

# NT

Premios Canarias de Diseño  
Plata categoría editorial



## ¡FELICIDADES!

Pepe Dámaso - Navidad confidencial  
Gambia - Ciudad Vella - Eloísa González - Caleta de Sebo  
Jinama - Arte en hoteles - Marc Jacobs



HEINEKEN RECOMIENDA  
EL CONSUMO RESPONSABLE. VOL. 5º



Heineken® 

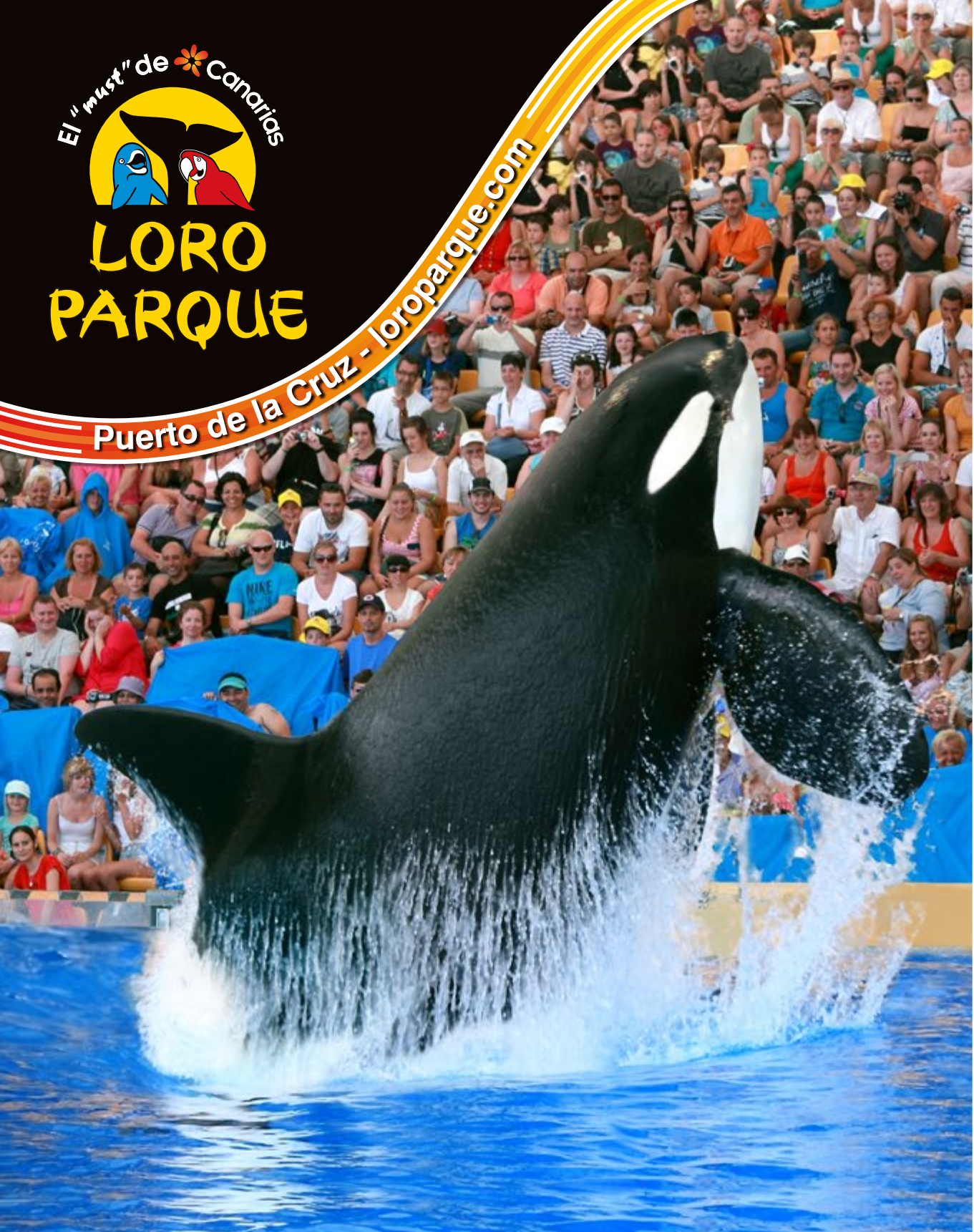
open your world



**Heineken**<sup>®</sup>

El "must" de Canarias  
**LORO  
PARQUE**

[loroparque.com](http://loroparque.com)  
Puerto de la Cruz



**2015 TRAVELLERS' CHOICE™ WINNER**

**#1 EUROPE #2 WORLD**



The Water Kingdom  
**SIAM PARK**

Costa Adeje - [siampark.net](http://siampark.net)



**2015 TRAVELLERS' CHOICE™ WINNER**

**#1 WORLD**

# MÁS QUE *Navidad* EN DOUGLAS



YOUR PARTNER IN BEAUTY  
*Beauty Surprises!*  
Douglas

*¡Miles de Sorpresas te están esperando!*

- ❄ OFERTAS ESPECIALES
- ❄ REGALOS SORPRENDENTES
- ❄ CHEQUES DE 5€ CON DOUGLAS CARD



# Además... ¡Las mejores ideas de regalo al mejor precio!

DOUGLAS MIRROR PALETTE  
¡178 colores para un look perfecto!  
EXCLUSIVO EN DOUGLAS



24,90€

PHILIPS VISA PURE  
¡10 veces más eficaz que  
la limpieza manual!



DESDE  
131,90€

RELOAD  
¡El nuevo mini spray 5ml de perfume recargable!  
EXCLUSIVO EN DOUGLAS



19,90€

5,00€

DOUGLAS HOME SPA  
Línea Ayurveda  
¡Una experiencia SPA en tu casa!  
EXCLUSIVO EN DOUGLAS



DESDE  
4,95€

## ¡Ven a visitarnos!

✦ STA. CRUZ DE TENERIFE:  
C.C. La Villa 2 - La Orotava  
C.C. Meridiano  
C.C. La Laguna  
✦ FUERTEVENTURA:  
C.C. Las Rotondas

✦ LAS PALMAS DE  
GRAN CANARIA:  
C.C. El Muelle  
C.C. Siete Palmas  
C.C. Las Arenas  
C/ Triana, 112

# Douglas

YOUR PARTNER IN BEAUTY

# STAFF

## DIRECTOR Y EDITOR

Juan Manuel Pardellas · @jmpardellas

## REDACCIÓN

Sylvia Madero · *Coordinación de redacción*

## COLABORADORES EN ESTE NÚMERO

Rafa de Miguel, Francisco Torres del Castillo, Jorge Gutiérrez, Enrique Areilza, Lucía Martínez, José G. Rodríguez Escudero, Daniel Millet, Carlos Fuentes, Álvaro Morales, Rafael Rodríguez Santana, Aarón Rodríguez, Verónica Martín, Cayetano Sánchez, María del Carmen del Arco, Milagros Estupiñán de la Cruz, María Mercedes del Arco, Carmen Benito, María Candelaria del Rosario, Armando Pinedo, Francisco Belín.

## DIRECCIÓN CREATIVA

Great

## DIRECCIÓN DE ARTE

Diego García · Mariano García

## MAQUETACIÓN

Dunia Jorge

## DIRECTOR DE FOTOGRAFÍA

Joaquín Ponce de León

## FOTO DE PORTADA

Zhana Yordanova

## FOTOGRAFÍAS

Elena Trujillo, Getty Images, María Selegna, Damián Martín Brito y JLM ([www.visitlapalma.es](http://www.visitlapalma.es)), Salvador Aznar, José Chiyah Álvarez, Promotur, Delia Padrón -*La Opinión de Tenerife*-, Hotel Hacienda de Abajo, Hotel Botánico & The Oriental Spa Garden, Hotel Gloria Palace, Hotel Cristina, Zhana Yordanova, Chedey Reyes.

## ILUSTRACIONES

Priscilla Valencia, Ilustre Mario.

## PUBLICIDAD

822 170 263

[publicidad@barabaracomunicacion.com](mailto:publicidad@barabaracomunicacion.com)

## BINTER

Pedro Agustín del Castillo · *Presidente*

Rodolfo Núñez · *Vicepresidente*

Alfredo Morales · *Consejero Delegado*

Noelia Curbelo · *Relaciones Institucionales y Comunicación*

## SÍGUENOS EN LA WEBSITE Y LAS REDES

[www.bintercanarias.com](http://www.bintercanarias.com) · Facebook · Twitter · Instagram

NT es una producción de BARA-BARA 3.0 SL exclusiva para BINTER. BARA-BARA 3.0 SL. Ramblas 139. Edificio Taomar. Of.B. 38001 Santa Cruz de Tenerife (822 170 263). Escribenos a [buzon@barabaracomunicacion.com](mailto:buzon@barabaracomunicacion.com)

BINTER y BARA-BARA 3.0 SL no se hacen responsables de los contenidos publicitarios ni las opiniones vertidas por los colaboradores en sus artículos. Reservados todos los derechos. Prohibida su reproducción, edición o transmisión total o parcial por cualquier medio y en cualquier soporte, sin autorización expresa por escrito de BARA-BARA 3.0 SL.

## IMPRIME

Gráficas Sabater SL.

Con la asistencia técnica de 2informática.



En la revista NT se ha utilizado papel obtenido a partir de bosques gestionados de forma sostenible certificada.

HECHO EN CANARIAS



# FELICES FIESTAS

Cada año llegan estas fechas y casi todos exclamamos ¡¿Ya?! De nuevo, muchos de ustedes estarán viajando, quizás con nosotros, para pasar las fiestas con sus familias, amigos... Sepan que en Binter estamos, desde hace meses, preparándonos para estos viajes, para poner los vuelos que hagan falta y para intentar que nada falle. Y si algo falla, tanto si es culpa nuestra como si lo es fruto de circunstancias que no controlamos, como la meteorología por ejemplo, tratar de minimizar las inconveniencias y llevarles -o traerles- lo más rápido posible.

Y ya tenemos el 2016 aquí. Para Binter esperamos que sea un buen año y tendremos novedades: llegarán otros cuatro nuevos aviones ATR72-600; comenzaremos a volar por fin en Cabo Verde con la nueva empresa de vuelos interinsulares que estamos estableciendo allí; nos encontramos preparando ya los programas de verano y nuevos *bintazos* y muchas otras cosas.

Tenemos personal trabajando en todos estos asuntos y en otros, respecto a rutas aéreas, desarrollo de sistemas informáticos y proyectos de mantenimiento de aviones, tanto a nivel insular como internacional.

Un nuevo año que traerá problemas, seguro, pero que sobre todo, traerá oportunidades que queremos aprovechar. Y todo gracias a ustedes, los clientes de Binter, que con su apoyo nos animan a seguir en esta senda.

Y como siempre, una de las aspiraciones para el futuro es la de seguir mejorando para que ustedes, al utilizar Binter, estén en las mejores condiciones para prosperar en sus negocios, aprovechar sus oportunidades o, simplemente, viajar para ser más felices o hacer feliz a alguien.

Desde la oportunidad que nos ofrece la revista NT, en nombre de los accionistas y de todo el personal que trabaja para Binter, les deseamos unas ¡muy felices fiestas y un magnífico y próspero año 2016!

Y como siempre, muchas gracias por elegirnos y, ¡BUEN VUELO!

Juan A. Ramsden  
Coordinador General



## CAMILO BOBET

Por *Sylvia Madero*  
Fotografía por *Elena Trujillo*

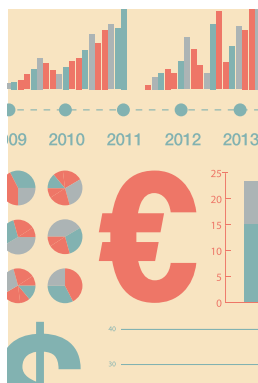
Se inició en el mundo del karting con tan solo 7 años, motivado por la emoción de pilotar y sentir la velocidad de las carreras. El circuito grancanario de Tarajalillo fue el escenario de su primera vez en el asfalto, ataviado con un casco de moto y un mono prestado por el dueño del karting de La Esperanza en Tenerife. Ahí comenzó todo. Luego llegarían los podios. Campeón provincial, campeón de Canarias y las conquistas españolas: podio en Vic, dos en Juneda, otro en Mora D'ebre en el circuito de Cataluña y otro en el campeonato andaluz de la Copa Wild Kart. Tras duros años de preparación, compaginando sus estudios con incansables horas de entrenamiento y a sus 11 años, logró hacerse con el título de campeón alevín de España de karting en 2012. Tras una trepidante prueba, Bobet declaraba a los medios su alegría, dedicando a su familia y entrenador el triunfo. Su carrera se vio truncada tras ganar el título, debido a la falta de apoyo económico. Uno de los mejores pilotos españoles de todos los tiempos está inactivo por falta de ayudas institucionales y de patrocinadores. Hoy, con tan solo 14 años, está retirado temporalmente de las carreras, a la espera ese apoyo que tanto necesita una de las mejores promesas del motor en el Archipiélago.

# SUMARIO

**20**  
Pepe Dámaso  
Entrevista



**26**  
El informe del mes  
Economía



**38**  
Especial compras  
Zonas comerciales



**52**  
Gambia  
Destino internacional



**60**  
Ciudad Vella  
Destino internacional



**72**  
Eloísa González  
El rincón de...



**76**  
Caleta de sebo  
Playas



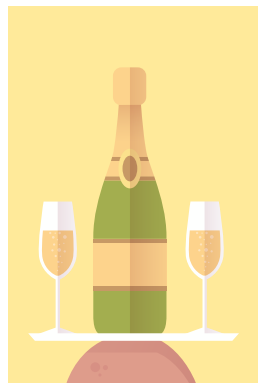
**82**  
Halcones  
Fauna



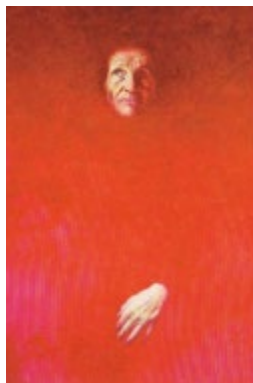
**86**  
Mirador de Jinama  
Senderos



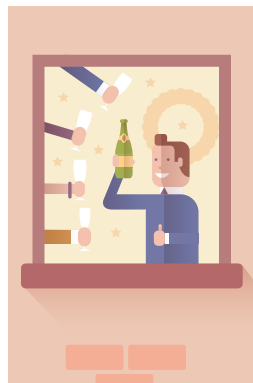
**90**  
Slow Food  
Salud



**102**  
Hoteles con arte  
Cultura



**126**  
Navidad  
Gastronomía



## LA FRANQUICIA Nº 1\* MÁS DE 4.500 RESTAURANTES EN EUROPA



**\*SUBWAY®** es la franquicia Nº 1 en número de restaurantes, con más locales que cualquier otra en la industria de la comida rápida.

¿Quieres tener tu propio restaurante?

**Baja inversión**  
**Operación sencilla**  
**Más de 44.000 restaurantes**  
**Presente en 110 países**

*Contáctanos hoy*  
T. 687 624 944  
[vallanti\\_r@subway.com](mailto:vallanti_r@subway.com)  
[www.subway.com](http://www.subway.com)

## ANIMAL PET CANARIAS



## M.E.T. MUSEO ETNOGRÁFICO TANIT



Centro de interés turístico y cultural. Una mirada a nuestro pasado, salvaguardando nuestro patrimonio cultural.  
San Bartolomé de Lanzarote · [www.museotanit.com](http://www.museotanit.com)

Animal Pet Canarias, empresa 100% del Archipiélago, te lo pone muy fácil para que puedas adquirir cualquier artículo relacionado con tu mascota, (alimentación, higiene, accesorios...) y ahorres tiempo y esfuerzo. Lo tienes todo a un solo click en [www.animalpetcanarias.com](http://www.animalpetcanarias.com). Distribuimos a todas las Islas con tiempos de envío que oscilan de las 24 a las 72h.

T. 694 467 625  
Código descuento Binter,  
2€ por cliente y compra.



GAFAS  
PROGRESIVAS  
DE MARCA

desde **179** €

Pepe Jeans<sup>®</sup>  
LONDON

CUSTO<sup>®</sup>  
BARCELONA

JAVIER LARRAINZAR

**OPTICALIA<sup>®</sup>**

ENCUENTRA TU OPTICALIA MÁS CERCA  
EN LAS ISLAS CANARIAS  
[www.opticalia.es](http://www.opticalia.es)

## LORO PARQUE DA LA BIENVENIDA A LOS PANDAS ROJOS

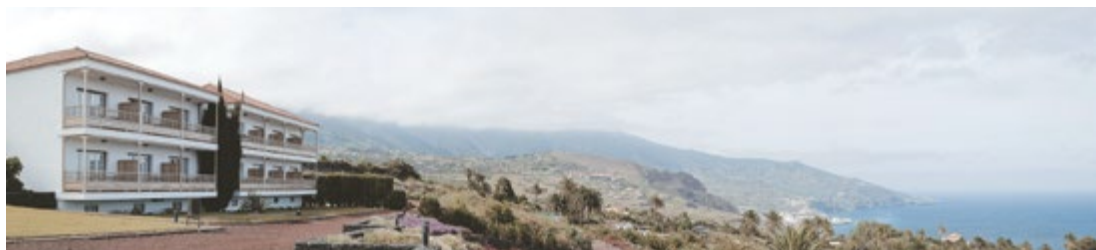
Loro Parque trae una nueva sorpresa: desde Kingusiee Wildfire Park y Paradise Wildlife Park en el Reino Unido, han llegado al parque dos preciosos pandas rojos, quienes recibirán una nueva instalación que ha sido diseñada por un equipo de expertos del parque y es muy parecida al hábitat natural de estos animales. El panda rojo tiene varios nombres. En Oriente le llaman *zorro de fuego* por los colores rojizos y anaranjados de su pelaje. También se le conoce como *el caminante de la corona*



*forestal* y en general, tiene muchísimas similitudes con los mapaches, comadrejas y hurones. Además, es considerado el animal más bonito y hermoso del mundo. Como en su hábitat natural el panda

rojo vive a las alturas entre 1300 y 4000 metros, las instalaciones han sido construidas de tal manera que el animal pueda disfrutar de la sombra de los diferentes árboles en un ambiente fresco.

## PARADOR DE LA PALMA, EL ENCLAVE IDEAL DE VUESTRA BODA



En La Isla Bonita también te espera un Parador. El hotel se ubica cerca del aeropuerto y de Santa Cruz de la Palma, capital de la Isla, en la zona de El Zumacal. Es un edificio confortable de arquitectura típica canaria, con un amplio jardín de árboles frutales y plantas autóctonas que invita a pasear y disfrutar de las maravillosas vistas al infinito Océano Atlántico. Te resultará sencillo encontrar

la paz, relajarte y decidirte a conocer la belleza de esta isla Reserva de la Biosfera. Aquí descubrirás una naturaleza casi intacta que desprende un mar de colores bajo uno de los mejores cielos del mundo para la observación astronómica. El Parador cuenta con un amplio pabellón, ideal para eventos, con dos plantas sin columnas, una para la celebración de banquetes de almuerzo o cena y otra

para la celebración de barra libre. Si queréis una boda religiosa, cerca del Parador hay varias iglesias ideales: El Salvador, San Francisco de Asís, Santuario de Ntra. Sra. de Las Nieves, La Concepción, San Antonio y Ermita del Socorro, entre otras. Sin embargo, si estáis pensando en una ceremonia civil, os proponemos celebrarla en el propio Parador, en uno de nuestros espacios únicos.

## NAVIDAD SOLIDARIA DE ALOE PLUS LANZAROTE



No existe un regalo mejor que la vida. Conscientes de la importancia de luchar por un mundo mejor, en estas navidades la empresa Aloe Plus Lanzarote ha decidido, por segundo año consecutivo, contribuir a que Médicos sin Fronteras pueda seguir realizando su importante labor humanitaria. Un pequeño gesto que permitirá a esta organización internacional, que en 1999 recibió el premio Nobel de la Paz, salvar la vida de muchas personas atrapadas en situaciones de emergencia. Feliz Navidad y Feliz 2016.

## GRAN CASINO COSTA MELONERAS



El Gran Casino costa Meloneras cumple 10 años desde su inauguración en el año 2005. Convirtiéndose en el máximo exponente del ocio y entretenimiento, innovación gastronómica de la cocina canaria vanguardista y encuentro para los miles de turistas que visitan el Sur de la Isla de Gran Canaria.

compras, ocio y diversión

TODO LO QUE SUEÑAS  
ESTÁ AQUÍ

Santa Cruz es Navidad



Ayuntamiento de  
Santa Cruz de Tenerife

## EL CABILDO PROMUEVE UN INTERCAMBIO EDUCATIVO ENTRE TENERIFE Y SENEGAL



El Cabildo de Tenerife, a través del Área de Acción Exterior, promueve un proyecto de intercambio educativo para el desarrollo entre Tenerife y Senegal, en colaboración con la Red Canaria de Escuelas Solidarias. Esta iniciativa, que se gestó en 2004, forma parte del proyecto Isla Fórum y se dirige al alum-

nado de Secundaria con el fin de difundir una mirada positiva sobre el continente africano. En concreto, y gracias a este proyecto, que se desarrolla durante el presente curso escolar 2015-2016, se beneficiarán de este intercambio once centros de Secundaria de la Isla y ocho colegios de varias ciudades sene-

galesas. La Red Canaria de Escuelas Solidarias hace posible el trabajo conjunto y el intercambio de experiencias entre los centros educativos, siendo su ámbito de actuación la educación para el desarrollo, la solidaridad, la justicia y la promoción de los derechos humanos en la escuela canaria. Los temas centrales para llevar a cabo este proyecto de intercambio educativo para el desarrollo son elegidos por el alumnado y el profesorado participante y tienden a fomentar el mayor conocimiento y entendimiento entre ambas culturas, así como a mejorar la comunicación entre la población de ambas orillas.

## CICAR SORPRENDERÁ EN FITUR

CICAR invita a recorrer Canarias a través de su flota de alquiler de coches, en la que ha incorporado novedosos servicios como su Audio-Guía de las Islas Canarias. Se trata de una de las sorpresas que la compañía canaria líder en el sector del alquiler prepara para la edición de este año. En su *stand*, situado siempre en uno de los lugares más privilegiados de IFEMA, junto al pabellón de Canarias, CICAR también promociona las Islas y muestra los valores natura-



les y culturales del Archipiélago. Con más de 1.100 empleados, CICAR es la única empresa canaria de Rent a Car con más de 50 oficinas y una flota de 7.000 vehículos a su disposición en todos los aeropuertos, puertos y zonas turísticas de las Islas Canarias.

## ACUERDO EN CASA ÁFRICA

El Director General de Casa África, Luis Padrón, y el Director Ejecutivo de la empresa norteamericana The Institute For Public-Private Partnerships (IP3), David Baxter, han firmado un acuerdo de colaboración por el que esta compañía realizará en la sede de Casa África, en Las Palmas de Gran Canaria, programas de formación y capacitación a altos funcionarios de Gobiernos y empresas públicas africanas.



# EL INSTITUTO TECNOLÓGICO DE CANARIAS (ITC): SOCIO TECNOLÓGICO PARA ÁFRICA

Tras 20 años de presencia en África, el ITC se ha convertido en el socio ideal para coordinar y liderar acciones de desarrollo en sectores como el agua, la energía y la biotecnología.



Un ejemplo es el proyecto APRENMAC- Aprovechamiento de los recursos endógenos para el desarrollo de sectores de actividad sostenible y de alto valor añadido: energía, agua y biotecnología. Esta iniciativa ha contribuido a mejorar en el aprovechamiento de las energías renovables, el agua, los nutrientes y la biomasa residual para aplicaciones en el sector turístico o la producción de microalgas.

APRENMAC ha obtenido fructíferos resultados en:

- El estudio y difusión de tecnologías de energías renovables para climatización y mejora de su uso en el sector turístico.
- La ayuda a la puesta efectiva en funcionamiento de microrredes eléctricas aisladas.

- La mejora de la gestión de sistemas de tratamiento de aguas residuales para un mejor aprovechamiento productivo.
- El fomento y potenciación del cultivo de microalgas como nuevo sector productivo altamente competitivo.

Junto al ITC figura, como socio canario, la Mancomunidad Intermunicipal del Sureste de Gran Canaria. Por parte de Cabo Verde están asociados los Ministerios de Turismo, Inversión y Desarrollo Empresarial y el de Medioambiente, Vivienda y Ordenación del Territorio, el Ayuntamiento de Praia y el Departamento de Ingeniería y Ciencias del Mar de la Universidad de Cabo Verde.

[www.itccanarias.org](http://www.itccanarias.org)

<http://aprenmac.itccanarias.org>

## ENAIRGY: APOSTANDO POR LA INNOVACION DESDE SU HOGAR HASTA SU EMPRESA



Tras la dilatada carrera profesional de sus fundadores, en 2011 nace ENAIRGY, una empresa canaria que nace con la ilusión de ofrecer servicio y asesoramiento de calidad a sus clientes. Se encuentra especializada en la distribución de maquinaria para el sector de la climatización, calefacción, frío industrial, sistemas de extracción y ventilación, suelos radiantes, sistemas contraincendios, artículos de consumo, accesorios, fotovoltaica, etc.

Enaergy es distribuidor oficial para el Archipiélago de diferentes firmas reconocidas a nivel mundial, siendo su mayor exponente la marca japonesa Panasonic, una de las mayores multinacionales mundiales, muy comprometida con el medio ambiente y el mundo que nos rodea.

Enaergy presta un servicio de asesoramiento técnico a todos los profesionales relacionados con el sector, comprendiendo su mayor actividad en la climatización y calefacción, sin descuidar toda la amplia gama de productos relacionados con ella.

Cuenta también con distribución de maquinaria industrial, frío industrial y sistemas de extracción para el sector de la hostelería, restauración y catering.

Urbanización Díaz Casanova  
Las Palmas de Gran Canaria  
T. 928 480 804  
F. 928 482 274

[www.enaergy.es](http://www.enaergy.es)

EE

ENAIRGY  
clima eco-industrial

[www.enaergy.es](http://www.enaergy.es)

# “HE VIVIDO COMO UN SACERDOTE DE LA CULTURA”

Por *Rafa de Miguel*  
Ilustración por *Priscilla Valencia*

**Pepe Dámaso (Agaete, 1933) es, sin duda, el artista vivo más reconocido y querido de Canarias. Dotado de una personalidad arrolladora y un optimismo contagioso, acumula una larga carrera artística trufada de galardones y reconocimientos. César Manrique fue su amigo y maestro a quien rememora con admiración constante.**

**Nos cita en su casa del barrio de La Isleta, en Las Palmas de Gran Canaria, el lugar donde se recupera de los últimos achaques de salud, propios de una vida longeva (a punto de cumplir los 83 años) y donde trabaja habitualmente. La tarde es desapacible, llueve con gran intensidad en la calle y una gotera juguetona cae sobre su pierna. Pepe Dámaso no quiere moverse del mullido sillón donde descansa y pide un plato de porcelana “de mis diseños”, aclara. “Me gusta escuchar el sonido del agua golpeando contra la superficie del plato”, comenta divertido. Como si fuera un reloj de agua, la entrevista durará lo que tarde en llenarse el recipiente.**



### **¿Qué le ha enseñado la vida?**

La vida me ha enseñado amor. El ser humano tiene valores solidarios más grandes de los que creemos, en este mundo tan hostil en que vivimos. Me he dado cuenta de que no puedo vivir sin el ser humano, para el que he hecho mi obra, eso me dado la vida. Soy duro, parece que no, pero he vivido 82 años como un sacerdote de la cultura. Creo que mi éxito personal, del que estoy muy feliz ahora, de cómo la gente me quiere (se emociona) viene de una entrega total.

**En este país es difícil ser una artista querido y reconocido en vida, ¿cómo lo ha hecho?**

Es un misterio, será por mi carácter. Será porque la gente ha hecho patrimonio de mi obra, jamás he tenido un problema ni en Agaete ni aquí en La Isleta, siempre me han respetado. Me han defendido humanamente, junto a mi obra. Me expresan cariño muchos, desde el presidente de Canarias a mis vecinos. Cuando me puse malo la última vez y como vivo sólo, salí a la calle y a una niña que estaba jugando le dije: “dile a tus padres que me voy a morir,” y la pequeña fue corriendo a contárselo a sus padres que llamaron a una ambulancia y me llevaron al hospital, donde por cierto me atendieron de maravilla.

**Dedicarse al arte en los años 50 y en este país requería una férrea vocación o un punto de irresponsabilidad, ¿no?**

Soy un artista nato, por eso el esfuerzo no ha sido tan duro. Mi padre no quería que pintara; como casi todos los padres, el mío deseaba que su hijo estudiara comercio o cualquier otra cosa. Pero fue duro, aunque sobre todo me sirvió tener conciencia de las vanguardias, porque yo creía en la modernidad desde

el principio. También tuvo que ver la homosexualidad, porque en esa época ser artista era ser maricón y yo, claro, eso no lo sufrí tanto porque asumí mi homosexualidad con naturalidad. En este país, entonces, ser moderno, vanguardista era difícil, te quemaban en la hoguera (ríe).

-  
***“A Manrique y a mí nos unía esa vitalidad por la vida, yo creo que a mí me viene del gofio”***  
-

**Y Canarias como el resto de España en aquel entonces, ¿no era un erial cultural?**

Agaete era una excepción, había un entorno cultural y un germen con gente como Tomás Morales que vivió allí, era amigo de Alonso Quesada que escribió *La Umbría*; con La Rama, viendo al padre Teide enfrente. Si con ese ambiente no eras artista es que eras gilipollas (ríe). Mi padre tenía una pensión y vino un pintor de la península y fue a Agaete. Yo entonces dibujaba, le pedí que me dejara llevar sus cajas de pinturas y me dijo: ¡esto es lo mío! En una galería vi unos cuadros de Juan Ismael y me di cuenta de que se podía pintar de otra manera.

**Pintor, escultor diseñador, cineasta, usted ha cultivado varias disciplinas artísticas...**

Con César Manrique fuimos de los primeros que abogamos por el diseño. En España estaba mal visto que el pintor diseñara, era como hacer algo menor. El grupo El Paso, todos los vanguardistas... y de los primeros que abogamos, sobre todo mi maestro César Manrique, e hicimos diseño fuimos nosotros; ya en-

tonces dije que el futuro del arte también está en el diseño. Yo todas estas cosas las hago cuando puedo o cuando surge la posibilidad. Me di cuenta que Alonso Quesada en *La Umbría* hizo unas descripciones tan fantásticas de Agaete que me dije: “tengo que hacerle un homenaje a este hombre”. Se da el caso de que ahora todas las exposiciones antológicas que se hacen sobre mi obra van acompañadas de mis películas. Están llenas de defectos, pero tienen un componente antropológico. Otra de mis películas tiene por tema la homosexualidad femenina y la tercera es sobre la fiesta de La Rama. El artista contemporáneo no está solo para pintar cuadros. A mí me gustan las *performances*, que las exposiciones sean más vivas. También me ha gustado la gente de fuera que aporta a las Islas, que nos entiende y nos enriquece y eso va unido, por ejemplo, al turismo. El indigenismo es también importante y es indignante que no haya un museo sobre el indigenismo.

-

***“Vivimos en un entorno privilegiado, pero han seguido jodiéndolo todo, sabiendo la filosofía de César Manrique y que viven de ello siguen construyendo en las costas, hay zonas de las Islas que están llenas de cemento”***

-

**¿En que se inspira su obra?**

En Canarias y el mundo. Desde Pessoa a Saramago quien dijo, por cierto, que la placita que hice en Tenerife en homenaje a Pessoa era el único monumento al escritor fuera de Portugal. También Lorca, soy lorquiano. Si hay algo que odio es el localismo y el canario tiende a mirarse

demasiado al ombligo. Hay que trascender a lo universal, si la obra es auténtica no hay que tener miedo. Vivimos en un entorno privilegiado, pero a ver, han seguido jodiéndolo todo, sabiendo la filosofía de César Manrique y que viven de ello siguen construyendo en las costas, hay zonas de las Islas que están llenas de cemento. Muchas veces me pregunto ¿pero dónde coño estamos que no escarmentamos?, de lo único que vivimos es de la estética, del paisaje. No se puede disociar del viajar el conocer al otro.

**Ha expuesto por medio mundo...**

Unas veces solo y otras con Manrique he viajado por medio mundo. Por cierto, que una de las grandes ilusiones que me quedan antes de morir es ver editada la correspondencia que mantuve con él. Fueron 40 años de amistad sincera entre dos personas que amaban la cultura y a sus islas. Muchas cartas son de cuando César vivía en Madrid, y en ellas me cuenta su filosofía artística, lo que hacía en Madrid, a qué exposiciones acudía. Hay algunas cartas incluso de doce folios, de cuando estaba en Nueva York; se ve que cuando se aburría se explicaba. Estas cartas se están digitalizando y quienes han podido leer algunas les parecen muy interesantes. Una vez viajando ambos en el mismo avión nos escribimos una (ríe divertido).

Quando César vivía en Nueva York fuimos a Washington Square, porque tenía mucho predicamento en aquellos años 60 entre la vanguardia pop. Recuerdo que fuimos a una fiesta de Andy Warhol, y cuando me lo presentaron me pareció un robot, con el pelo teñido. Pero fíjate, tuvo la genialidad con esos cuadros de ver la modernidad. Fue cuando Warhol le hizo la famosa portada del plátano al disco de la Velvet Underground. La fiesta se hizo en un almacén enorme con una

película en Cinemascope que proyectaba una empaquetadora de plátanos. Yo alucinaba, un canario, allí, con esa historia.

**Y vendió un cuadro al cineasta Luchino Visconti...**

Mi vida ha sido un cúmulo de circunstancias con mucha suerte. Voy a la Bienal de Venecia en 1970 representando a España con otros pintores y en la ciudad está Luchino Visconti rodando *Muerte en Venecia*. El director vio la muestra y compró dos cuadros míos, fue fantástico. Se ha hecho hasta un documental (dirigido por el canario Miguel G. Morales) sobre la historia. Hice una serie de pinturas sobre Visconti y su cine que hemos expuesto en Milán, Nápoles y Palermo. El éxito de estas exposiciones ha sido enorme.

**Defínase como artista.**

Un hombre que vivió, sufrió y murió para testimoniar la excepcionalidad de su tierra. Soy buena persona, honesto, no soporto la violencia.

**Unamuno dijo que le dolía España. ¿A usted le duele algo de Canarias?**

El no reconocimiento a los grandes artistas que han destacado los valores de Canarias como Néstor Martín, uno de los mejores simbolistas de España y del mundo que es un grandísimo pintor; o del también pintor Tomás Morales. Quizá sea la periferia, la lejanía lo que les ha perjudicado, o quizá beneficiado, para evitarse a tanto mamón que quiere explotarte como artista.

**¿De dónde saca su entusiasmo y toda su vitalidad?**

A Manrique y a mí nos unía esa vitalidad por la vida, yo creo que a mí me viene del gofio, de la Isla y del volcán.

**Ha donado toda su obra artística al pueblo canario...**

No quise vender mucho por tener mi obra y, como no tengo hijos, me dije: “quiero que sea del pueblo canario, que sea archipelágico, para todas las Islas”. Creo que será único en el mundo porque no hay lugar donde exista un museo en cada Isla y es posible hacerlo porque tengo mucha obra. Fue muy duro quedarme aquí, porque podía haber vivido en Nueva York o en cualquier sitio, pero no me podía desprender del mar, ni de La Rama, ni del Teide, ni del sol. Me quedé. Mi obra no se puede disociar de un contexto local. Hice muchas series de trabajos que sirven para todas las Islas, desde Agaete o Lanzarote, me gustaría que mi obra fuera rotativa porque también tiene atractivo de cara al turismo.

-  
***“Mi obra no  
 se puede disociar  
 de un contexto local”***  
 -

**¿En qué proyecto trabaja ahora?**

Lo primero en ayudar a catalogar mi obra para la Fundación Pepe Dámaso; en noviembre expuse en la Iglesia de Santa Eulalia, en Mallorca, para una exposición en homenaje a Ramón Llull. Para febrero del 2016, estamos preparando una antológica de los primeros años de El Centro Polidimensional El Almacén en Lanzarote, que fundé con Manrique, y en marzo iremos con mi obra sobre Visconti al Instituto Cervantes de Roma, con motivo del 40 aniversario del fallecimiento del cineasta.

En abril prepararemos una exposición de fotografía en la Casa de Colón. “Bueno, espero llegar a todo”, dice con sorna.



# NOCHES PARA SOÑAR DESPIERTOS

www.centrosturisticos.com

CENTROS de  
ARTE, CULTURA  
y TURISMO  
CABILDO de LANZAROTE



MARTES y SÁBADOS  
**NOCHES  
de JAMEOS**  
MENÚ GASTRONÓMICO  
y CONCIERTO  
de TÍMPLE



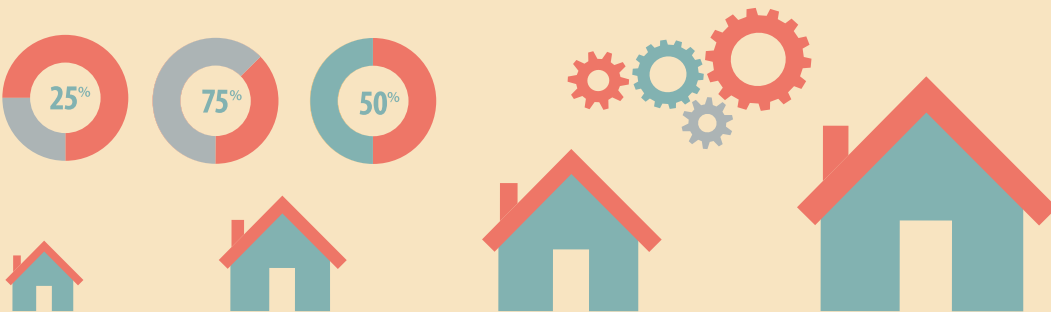
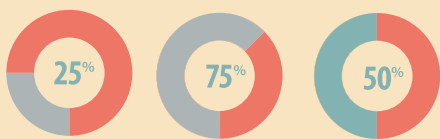
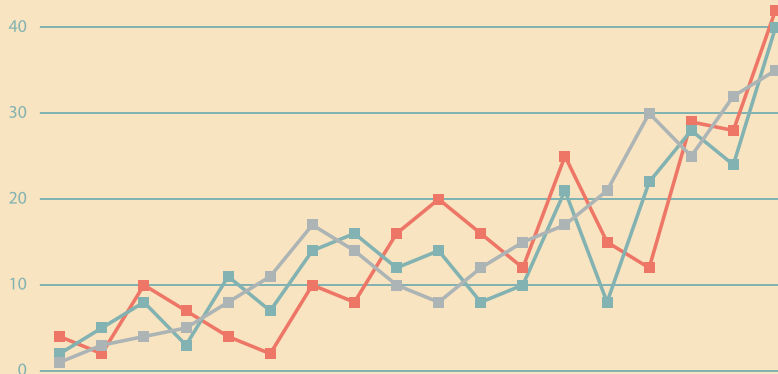
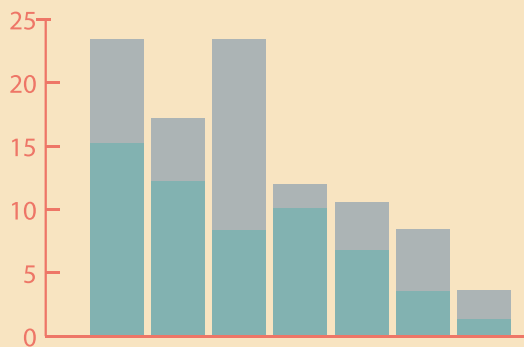
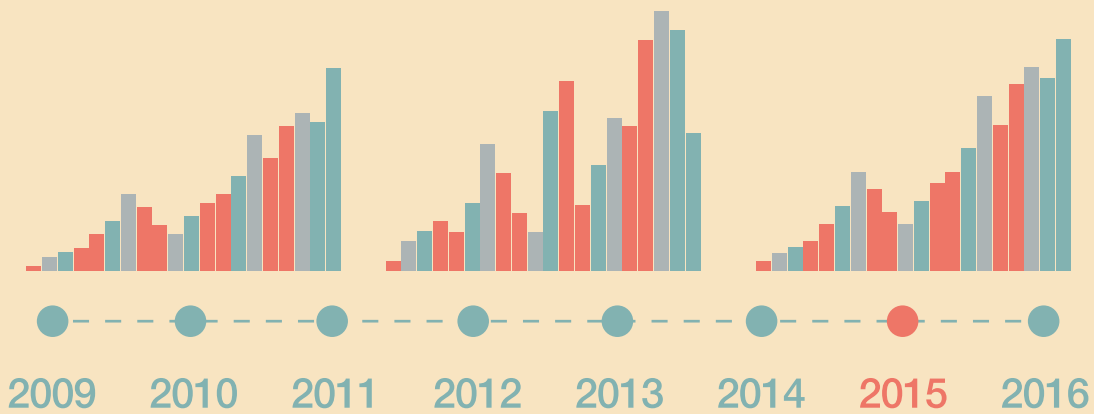
**QUÉ  
MUAC**

RESTAURANTE  
CASTILLO DE SAN JOSÉ

RESTAURANTE  
12:00 - 16:00 h.  
(de martes a jueves)

MENÚ  
DEGUSTACIÓN  
15,00 € por persona

21:30 - 01:00 h. (Viernes y Sábado) BAR TAPAS MUSIC VIDEOCREACIONES



(\*) Director general de Renta4Banco en Canarias

# RESPIRAR DICIEMBRE

Por *Francisco Torres del Castillo\**  
Ilustración por *Ilustre Mario*

A nadie engaño, los aviones me gustan, me gustan los grandes, los que rugen, los que sobrevuelan el mundo, mares y océanos, los que cambian de continente. Los aviones grandes siempre han tenido -para mí- un olor especial, un aroma a viaje, un perfume de aventura.

Pero también me gustan los chiquititos, los chinijos, como dirían y dicen algunos amigos que viven en la más oriental de las Islas Canarias, Lanzarote. Me refiero a esos aviones que los canarios conocemos bien, esos que casi no hacen ruido, esos que se cogen por la mañana, o por la tarde, pero que aterrizan siempre al principio de la noche, para también siempre, dormir en casa. Son esos que nos dejan descansar siempre. Tienen razón, miento, también hacen ruido.

Sí, estamos, volamos, respiramos en uno de esos chinijos, que nos llevan siempre, que parece que se retrasan, pero invariablemente llegan, toman tierra. Son esos que parecen lentos, pero más de una vez se nos escapan. Ellos son nuestras aventuras, nuestras historias.

También me gusta diciembre, aún más que los aviones. Diciembre es quizás una de las cosas que más me inspiran. Respirar en diciembre es distinto, muy distinto. Inspirar, deja de ser verbo, en diciembre se

hace de forma consciente y se convierte en vida, en alegría.

Respirar en diciembre es como un regalo sorpresa, es recibir una nota en el limpia parabrisas del coche, una nota que al leer dice que nos esperan, que alguien tiene ganas de vernos, que nos necesita. En diciembre, nadie debería poner otras notas.

Respiramos en diciembre, estamos en un avión y en algunos minutos llegaremos a nuestro destino. Llegaremos a un aeropuerto, esos que en diciembre también cambian de aroma, de color, esos que cambian los rostros a nuestros abuelos y a nuestros padres, esos que solo son sonrisas en el rostro de los más pequeños. Allí no puede existir maquillaje, solo entusiasmo por abrazar el primero, por sentir que regresar no es mentira, ni un olor parecido al odiado hasta pronto. Es perfume de diciembre, huele... a esta noche me quedo.

¿Habrás también un regalo? Siempre lo hay, hasta cuando se nos olvida.

**Sueños y aromas. Respirar diciembre.**

¡Qué suerte! así todo es más grande, más blando, más hermoso. ¿Será blanco? Solo diciembre lo sabe, debería ser de gomaespuma, de algodones y nubes.

Pero quizás me olvidaba, llegará entonces el invierno, quizás lo hagan las nieves, las lluvias y la nostalgia. Es madrugada, respiro frío, paz, aunque también esperanza.

**Ya llega, le toca al invierno.**

El jardín de nuestra vida, sin embargo se olvida del cielo gris, desconoce que es invierno, y allí comienza una mágica primavera. El sol renace con más luz, con más energía y florecen nuevos deseos, preciosas esperanzas, multitud de compromisos, es un mundo de colores, brillantes y serenos. ¡Qué bonito está el jardín!

Tanto es así, que hasta yo mismo confundí realidad y ficción.

¿Cuál será el estado de la economía global? Esa que gira demasiado rápido incluso, para el más astuto brujo tenedor de una mágica bola de cristal.

Cada mes, en cada vuelo, intento con estos textos sobrevolar el futuro, delinear el presente, subrayando algunas de las fuerzas subyacentes que amoldan el rumbo global de la economía.

Es una maravillosa y dulce tarea, pero a su vez, inmensa.

Escribir, y hacerlo sobre el crecimiento, cuando llevamos años de debilidad, es siempre gris y doloroso. Miserias que manchan un precioso folio blanco.

Cantar nuestras debilidades y las de otros, países emergentes, conflictos bélicos,

desempleo, deuda, divisas, precios, riesgo y petróleo. Pobreza, miseria. Todo esto es una tarea gris, muy gris y estamos en diciembre. El mes más blanco, más blando, tiene que ser el más confortable, el más luminoso. Quiero que todo sea diciembre.

Hoy, mañana, también pasado, hay demasiadas personas que tienen un presente aún más gris, hay canarios que deberían ver en blanco y aún no salen del negro.

Se respira diciembre, es blanco y poderoso. Me resisto a contar historias que no son importantes, a resumir datos de empleo o variables de precios.

Quiero y deseo el mejor de los diciembre, el mejor de los futuros, el mejor de los vuelos que nos deja esta efímera vida que se consume como el combustible de este avión. Quiero blanco, un cálido y confortable blanco. Un sencillo y dulce blanco. La paz, siempre es blanca. Quiero paz.

Brindemos por nosotros, por nuestras familias y amigos, tenemos que buscar sonrisas especiales en nuestros rostros, reflexionar sobre lo importante, y no por las miserias de ese lado oscuro que habitualmente nos desea acompañar.

Siento la fuerza, es el regreso y me acompaña, voy vestido de blanco y el futuro es mejor.

Seamos blancos, limpios, serenos. Seamos poderosos, terriblemente amables y generosos. Seamos nosotros en nuestra mejor versión.

Ahora solo queda volar, y disfrutar que a la noche dormiremos en casa.

Feliz vuelo, pasajero.  
Feliz regreso.  
Feliz 2016.

Calle Arena 12  
35002 Las Palmas de Gran Canaria  
928 372 315

ME

VIA FELICE

MaxMara

ARMANI  
COLLEZIONI

PAULE KA

MICHAEL KORS

FURLA

CASUAL

by  
Via Felice

EF

ELISABETTA FRANCHI

LIU·JO

TWIN-SET

SIMONA BARBIERI

GUARDAROBA

Mrs. Dancoselles

C/ Cano 32  
35002 Las Palmas de Gran Canaria  
928 372 494

# ¿POR QUÉ SINGAPUR SÍ, Y CANARIAS NO?

Por Jorge Gutiérrez\*



**Que un pequeño archipiélago tropical sin recursos naturales, ni agua, ni tierra cultivable, haya alcanzado el éxito en apenas 30 años, es una señal inequívoca de que cuando se hacen bien las cosas, se cuenta con una meditada estrategia, y la aplicas sin vacilaciones ni titubeos, acabas triunfando.**

\*Abogado y Economista (Director de PwC Tax & Legal Services en Canarias)

Es sorprendente que este diminuto archipiélago, con una isla principal de apenas 700 km cuadrados, la misma superficie que la Isla de La Palma, y algo más de 5 millones de habitantes, haya conseguido pasar de estar calificada como región en vías de desarrollo, con una renta per cápita de 9.000 dólares en 1989, a ser considerada en la actualidad, la ciudad-estado más rica del planeta, con más de 50.000 euros de renta. Sin duda, estamos ante un caso de éxito que nos enseña, cómo en un tiempo relativamente corto, se puede alcanzar el máximo desarrollo económico.

-

***Con estos datos, la pregunta es obligatoria, ¿cuál es el secreto de Singapur?, ¿sería posible trasladar su exitosa fórmula a Canarias?***

-

Lee Kuan Yew, quien fuera primer ministro de Singapur durante 30 años (1959-1990), es pieza clave para que este diminuto territorio insular, haya llegado a los niveles de desarrollo con que cuenta actualmente. Sin duda, una de las claves del éxito, es el liderazgo ejercido por sus jefes de Estado, que más que como políticos, han actuado como directivos de una gran multinacional, contratando para las áreas claves de su Gobierno a los mejores profesionales del sector privado y manteniendo una dirección unívoca, clara y sin los titubeos pendulares a que tan acostumbrados nos tienen los políticos europeos.

El éxito económico de Singapur radica en su interpretación del fenómeno de la globalización. Conscientes de su propia realidad y de las limitaciones propias de su territorio (una isla) optaron por abrirse al exterior y crear un clima favorable para los negocios. Así, se hizo del gobierno

una máquina que fomentara una eficiente inversión pública cuyo objetivo fuese atraer a las empresas internacionales. Sin duda, la creación de una fiscalidad ad hoc, el efectivo cumplimiento de unas severas leyes contra la corrupción, potenciar unas impresionantes infraestructuras marítimas (su puerto es de los mayores del mundo por tráfico de contenedores) y la seguridad jurídica que brinda su ordenamiento, la han convertido en una economía puntera, altamente favorable para atraer inversión extranjera directa.

Así, por ejemplo, los trámites relativos a la creación de una empresa se resuelven en 15 minutos, frente a los 30 días o más que se tarda en Canarias. Si hablamos de impuestos, la diferencia es abrumadora, a pesar de contar en nuestro territorio con la capacidad para modular, bajos ciertos parámetros, nuestro propio régimen económico y fiscal. En Singapur el IRPF, es de los más bajos del mundo (oscila entre el 0% para rentas de hasta 20.000 euros y el 20% para rentas más altas) y, además, no existen impuestos sobre las ganancias de capital o sobre las herencias. En cuanto al Impuesto de Sociedades, existen importantes exenciones, que persiguen la creación de tejido empresarial y resultar atractivos en el exterior.

Además, este rápido crecimiento económico viene de la mano del desarrollo humano y social. Desde el primer momento, Singapur prestó atención a las necesidades sociales de su población: desde la vivienda a la sanidad, pasando por la educación, el empleo y el medio ambiente. En la actualidad, mantiene una de las tasas de desempleo más bajas del mundo, con menos de un 2% de paro, nada que ver si lo comparamos con la tasa de desempleo superior al 30% con la que contamos en Canarias. Estaremos todos de acuerdo en que ninguna sociedad cabal puede permitirse esas cifras por más tiempo.

Una de las claves de este éxito, es precisamente su legislación laboral, muy novedosa en la región. Ha regulado el mercado de trabajo sin entorpecerlo, lo que ha permitido que, tanto empresarios como trabajadores, puedan negociar con mayor facilidad los salarios. La combinación de estos factores ha permitido que sus habitantes hayan podido potenciar sus habilidades humanas, elevando su nivel de vida hasta cotas insospechadas hace unos años.

Singapur ha edificado su éxito sobre la base de una sociedad multilingüe, sumamente capacitada y formada, donde el conocimiento del inglés es obligatorio. Creo que en lo que a la educación en Canarias se refiere, el problema es estructural, puesto que, si bien contamos con magníficos docentes, nos encontramos una realidad que demuestra que las universidades canarias no están alineadas con la realidad empresarial y que el dominio del inglés es una quimera. Una sociedad que no está capacitada para atender la llegada de capital extranjero, nunca podrá ser centro de captación de inversiones. Singapur no puede ni debe ser calificada como un milagro económico. Es el resultado de la aplicación de políticas públicas concienzudas y teleológicas que han permitido crear condiciones económicas apropiadas para mejorar el desarrollo y la calidad de vida de todos sus habitantes.

¿Y en Canarias no podría hacerse algo parecido? Contamos con una inmejorable situación geoestratégica, incluso mejor que con la que cuenta Singapur, ubicada en un paso obligatorio entre ambos hemisferios. Canarias se presenta como una excelente plataforma tricontinental de comercio y logística entre Europa, América y especialmente África, lo que sin duda, debe servir de atracción a la llegada de nuevas empresas con vo-

cación de operar en mercados globales. Esto sin olvidar el carácter de nuestra gente y nuestros lazos históricos con los continentes mencionados. Además, contamos con un Régimen Económico y Fiscal propio (REF), que nos otorga un margen de maniobra amplio. Las Zonas Francas y la Zona Especial Canaria (ZEC), entre otros, no son más que buenos ejemplos de los instrumentos tan atractivos con los que contamos para atraer inversiones y que se nos reconoce desde Europa.

-

***El éxito económico de Singapur radica en su interpretación del fenómeno de la globalización. Optaron por abrirse al exterior y crear un clima favorable para los negocios.***

-

Para crear prosperidad en Canarias debemos contar con un proyecto de futuro bien definido, que su diseño permita la llegada de inversión foránea y que permita a nuestras empresas ser competitivas fuera de las Islas. Del mismo modo, el modelo de industrialización debe asentarse en el fomento de las exportaciones, sin sobreprotección de nuestra industria, evitando así la pérdida de competitividad exterior y, todo ello, con absoluto respeto al medioambiente. Canarias, en definitiva, debe convertirse en referente del negocio internacional aprovechando nuestras capacidades y ubicación geográfica. Para ello, será imprescindible contar con un gobierno regional cohesionado, que logre consensos y que sume a todos los agentes económicos y sociales del Archipiélago, anteponiendo el interés general a los particulares de cada uno.

¡¡Felices Fiestas y Feliz Vuelo!!



# Más ventajas que nunca



Esta Navidad la tarjeta DISA MasterCard te da aún más ventajas en todas tus compras en las estaciones de servicio DISA y Shell. Si todavía no la tienes, pídela ahora y llévate 3€ de regalo.

**Pide tu DISA MasterCard en cualquier estación DISA o Shell, es gratis**

Ahora devolución de hasta

**10%\***

Y además

**3€\*\***

con tu nueva tarjeta



\*Promoción válida del 1/12/2015 al 31/1/2016 para compras en estaciones de servicio DISA y SHELL en modalidad pago Cuota Fija (bonificación del 5% en modalidad pago Fin de Mes). En el resto de establecimientos, devolución en vales descuento del 3% (pago Cuota Fija) y del 0,5% (pago Fin de Mes).

\*\* Recibirás un cheque de 3€ junto a tu tarjeta, para canjear en cualquier establecimiento DISA y Shell.

Tarjeta emitida por Santander Consumer Finance S.A., sujeta a estudio y aprobación por la entidad financiera. Las marcas de Shell son utilizadas por DISA bajo licencia otorgada por Shell Brands International AG



**DISA**





\*Socio Dream Team Executive Search ([www.dream-team.es](http://www.dream-team.es))

# 20 SEGUNDOS PARA VENDERTE O ESTÁS MUERTO

Por Enrique Areilza\*

Si el título no te sugiere nada, quizás pudieras estar en peligro de extinción.

Si te suena, aunque con algunas dudas, puede que tengas opciones. Los *millennials* utilizan 20 segundos para venderse ellos o sus ideas. Utilizamos la evolución de uno de los recursos más enseñados por consultoras y escuelas de negocios como ejemplo del cambio radical y la necesidad de adaptarse.

Durante algunas décadas se ha hablado y mucho sobre la técnica del *Elevator pitch (speech)*. Básicamente un anuncio de ti mismo que te permita venderte en lo que dura un trayecto en el ascensor. Esto es, sin duda, un gran arma para el progreso personal, pero puede convertirse en inútil como resultado de cambios en los edificios de las empresas, los ascensores, pero sobre todo, porque cambian las organizaciones y los tiempos y porque los *millennials* tienen sus propios modelos. Adaptarse o sucumbir. Nos explicamos.

*Elevator pitch* se traduce literalmente como discurso de ascensor. Hace referencia a una técnica iniciada en los años 40 y muy popular en las décadas siguientes, siendo quizás los 80 cuando se convierte en imprescindible y se enseña en todos sitios incluyendo Harvard. En su origen, consistía en preparar un discurso corto creado para poder venderse ante el jefe, en caso de tener la suerte de coincidir en el ascensor del edificio de oficinas de la empresa. Sin embargo, todo ha cambiado mucho desde entonces y la técnica del *Elevator pitch* también. En los años 70, una compañía referente como la *retailer*

americana Sears, contaba con su propio edificio (Torre Sears, hoy Torre Willis). La torre de Chicago fue el edificio más alto del mundo durante 25 años. Sus 442 metros de altura albergaban las oficinas de Sears, evidentemente arriba del todo se encontraba el Olimpo y en él moraban los súper jefes. Imagina las posibilidades que proporcionaba un trayecto de subida de 442 metros en un ascensor de los 70. Mucho más de “cómo está el tiempo”. En ese entorno, la técnica de *Elevator pitch*, se enseñaba con una duración media de 2 minutos.

Hoy, la sede de Apple en Cupertino tiene cuatro pisos de altura, la de Google Googleplex en Mountain View tiene tres. Ya hablaremos en un artículo futuro de los organigramas, del número adecuado de niveles, etc. pero aquí ya les dejamos una idea, de 442 metros en los 70 a 16 en nuestros días. A cien metros menos de altura de organigrama por década.

Bien, pues esta técnica ahora está muy de moda, si bien más dirigida a reuniones de *networking* y presentaciones de *startups*. De hecho, hay una web en España dedicada a ello en su totalidad, con cursos anuales: [Myelevatorpitch.es](http://Myelevatorpitch.es).

La cosa es que su duración aconsejada empezó siendo de 2 minutos, luego pasó a 1 y ahora se habla de 20 segundos como tiempo óptimo, lo mismo que dura un anuncio de televisión estándar.

Y resulta que esto es una de las cosas muy importantes y muy poco urgentes, por lo que siempre se encuentran al final de la lista To Do y por tanto es muy posible que usted no lo tenga preparado. O peor aún, no está en la lista, o peor todavía lo ha hecho y dura dos minutos. Ciertamente lo que no es muy importante ahora mismo, puede serlo en cualquier instante, de hecho usted podría haber tenido la oportunidad de su vida en la cola de embarque de este vuelo, al coincidir con su mayor prospecto o con el empleador de su vida. Lástima no haber contado con su propio anuncio preparado y ensayado.

-

***Usted podría haber tenido la oportunidad de su vida en la cola de embarque de este vuelo, al coincidir con su mayor prospecto o con el empleador de su vida***

-

Y para que eso no pase y en la búsqueda continua del pragmatismo, vamos a retarle a que ocupe este tiempo de vuelo en preparar su venta personal o corporativa. Nadie te escucha si antes no te presta atención, nadie te desea si antes no le has generado un interés y nadie compra si antes no desea. Recuerda que tienes 20/30 segundos, necesitas ser conciso y aprovechar el tiempo muy pero que muy bien. Empieza a buscar los sustantivos que necesitas para cada etapa y sobre todo, que den respuesta a cómo y por qué vas a conseguir del interlocutor la reacción buscada.

**¿Cómo consigo que me atiendan?**

Me puedo tirar al suelo fingiendo un desmayo pero será difícil seguir con el esquema. Mejor algo menos agresivo. ¿Estudias o trabajas? Por favor eso no funciona, un poquito de creatividad.

Cuando tengas la atención, debes conseguir el interés de inmediato. Piénsalo bien, qué puedes ofrecer, qué tienes que pueda hacer que la otra persona o compañía gane dinero o rentabilidad. Encuéntralo y demuéstalo, no basta ponerlo encima de la mesa, hay que conseguir que nos crean.

El deseo es lo más difícil de provocar. Hay que conocer al interlocutor, suerte que siempre existen intereses generales. Uno muy humano es querer tener lo que no tiene tu vecino o al menos más grande que el de este.

Finalmente, debes conseguir un movimiento, una acción. Para ello, sirve de ejemplo eso de los mercadillos “¡me lo quitan de las manos!” ahora transforma eso en algo profesional. En marketing se utiliza el tiempo limitado de la promoción, por ejemplo. La acción es tu objetivo, quizás la que buscas es una cita, quizás una recomendación hacia un tercero, quizás una prescripción. Tiene que estar definida.

Ya tienes el esquema y las pistas. Ahora ponte a ello. Genera tu versión V.0. Antes de empezar pásale la revista a tu compañero/a de asiento. Pídele que se lo vaya leyendo y dile que al final le agradecerías que te hiciese de *sparring*. ¿No te atreves? Tienes que atreverte, si no, nunca lo harás en la cola del embarque. Nada que perder, todo que ganar. Una satisfacción por tu osadía, un amigo futuro, un cliente... No te van a decir que no. Nos cuesta decir que no. Te apuesto 1 € a que te dice que sí.

# La era de las máquinas ha llegado.

Nuevo Audi Q7 con tracción quattro.  
Poderoso. Ligero. Innovador. Ya en Canarias.

La naturaleza ha diseñado la máquina más perfecta conocida hasta la fecha, el ser humano. Solo el propio ser humano tiene la capacidad de igualar un invento de tal magnitud. El nuevo Audi Q7 representa el avance, la tecnología, el diseño, la eficiencia, el afán por conseguir la máquina más parecida a nosotros... salvo un matiz, no tiene la capacidad de sentir.



PVP recomendado de 61.690€ para Q7 Ambiente 3.0 TDI 218 CV (incluye IGIC, impuesto de matriculación, transporte y descuento promocional).  
Consumo medio (l/100 km): urbano 6,3 - interurbano 5,4 - promedio 5,8. CO<sub>2</sub> promedio (g/km): 150.

[www.audicanarias.com](http://www.audicanarias.com)



A la vanguardia de la técnica



# NAVIDAD CONFIDENCIAL

Por *Lucía Martínez*  
Fotografías por *María Selegna*  
Ilustraciones por *Priscilla Valencia*

Conservo casi intacta desde mi niñez la magia del Día de Reyes. Aún hoy, a mis 42 años, me acuesto nerviosa la noche del 5 de enero y me despierto casi al alba para descubrir qué han dejado en casa. El valor del regalo realmente no importa, lo que me encanta es desenvolver cada paquetito y descubrir qué esconde, que en mi caso puede ser un simple lápiz o una libreta. Pero ese día tiene algo aún mejor, regalar. Ver la cara de la persona a la que quieres obsequiar y sentir que has acertado es uno de los grandes momentos de cada 6 de enero. En mi caso, creo que no se me da mal. El truco es intentar olvidar el propio gusto y pensar en los deseos de la otra persona. Estar atenta a las revistas, a los escaparates, tiendas online, blogs... también nos dará ideas. En este artículo van algunas sugerencias. He pensado en

diferentes perfiles de personas, de distintas edades y gustos, y he ideado una lista de regalos para ellos. Cada presente puede adquirirse en tiendas de las Islas, y en muchos de los casos están realizados por diseñadores y artesanos canarios o que viven en el archipiélago, emprendedores que hacen un magnífico trabajo que estoy encantada de mostrar. También he incluido experiencias, que a veces son el mejor recuerdo. Espero ayudarte a acertar con tus regalos, dar pistas a Sus Majestades y que todos tengan un magnífico Día de Reyes. Yo ya estoy ilusionada solo de pensar en ello. ¡Ah!, y algo importante, algunos de los mejores instantes no cuestan dinero: un paseo por la playa, una excursión para mirar las estrellas, volver a ver tu peli preferida en la tele, bailar o cantar sin prejuicios... déjate llevar.



### Laura, 17 años

Los libros son su gran pasión. Tanto, que estaría dispuesta a hacerles un hueco en su armario si fuera necesario. La música siempre le acompaña y adora viajar.



1



2



3



4



5

1 Correa para la cámara de fotos de Colibrí Straps. 37 €. [www.colibrishop.tictail.com](http://www.colibrishop.tictail.com) 2 Libreta hecha a mano con fotografías firmadas por La Casa de La Playa Lifestyle & Photography. 15 €. Puntos de venta: Imprenta El Clavel (Santa Cruz de Tenerife) Tienda [online: www.lacasadelaplaya.bigcartel.com](http://www.lacasadelaplaya.bigcartel.com) 3 Libro: El gran diseño, de Stephen Hawking. 13,41 €. Librería El Puente. c/ Luis Martín, 11. Arrecife, Lanzarote. 4 Pendientes Para oírte mejor, del diseñador gomero Domingo Ayala. A partir de 20 €. En [www.domingoayala.es](http://www.domingoayala.es) 5 Mochila Animal de Totó & Co. 50 €. C/Perdomo 17 y 21. [www.totoandco.com](http://www.totoandco.com)



**Jose, 26 años**

Le gustan los libros y accesorios de cocina, los objetos de diseño, el calzado deportivo y le encanta que su casa tenga un aroma personal.



1



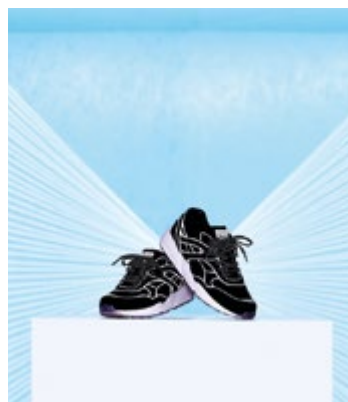
2



3



4



5

1 Set de vasitos de porcelana para *tealights* de Bloomingville. 14,90 €. Gula Decó - Concept Store Viera y Clavijo, 23. Las Palmas de Gran Canaria Webshop: [www.guladeco.com](http://www.guladeco.com) 2 Camisa *unisex* hecha a mano Alter Ego. 40 €. [www.alteregocloth.com](http://www.alteregocloth.com) 3 Caja *gourmet* o caja desayuno a domicilio para dos personas. Desde 30 €. The Concept Boutique & Coffee. C/Numancia, 1 S/C de Tenerife 4 Flor difusora de aroma Durance. Desde 25 €. Showroom Trastornados. Calle Pérez Galdós esquina Perdomo. Las Palmas de Gran Canaria 5 Calzado deportivo de la línea PUMA Select en colaboración con ICNY. 125 €. Solo nueve puntos de venta en España. Uno de ellos es Stereotokyo. C/ Domingo J. Navarro 29. Las Palmas de Gran Canaria.





## Oly, 43 años

Amante de la vida sana, no concibe un día sin ejercicio y sus batidos verdes. Le gustan la moda y la fotografía. De sus viajes siempre regresa con un jabón artesanal y una libreta.



1



2



3



4



6



5

**1** Jabón artesanal Olivia. Desde 8,50 €. En Mamayalosabe. C/ Francisco Gourié 53. Las Palmas de Gran Canaria. **2** Lámina de Elena Ardanaz. Impresión sobre papel 32 x 24'5 cm. 25 €. Edición limitada 24 uds. [www.elenardanaz.com](http://www.elenardanaz.com) **3** Libro *Todo lo que nunca te dije lo guardo aquí*, de la ilustradora Sara Herranz. 16,95 €. **4** Reloj Mr. Boho con correas intercambiables, una de nylon y otra de piel. 75 €. En Casual by Vía Felice. C/Cano 32. Las Palmas de Gran Canaria. **5** Collar negro con coral de Magdala Bijoux. Bisutería hecha en Canarias. 66 €. Salón Tizirri en Fuerteventura, entre otros puntos de venta. **6** Vaquero y top de la marca Salsa. 84,90 y 44,90 € respectivamente. Trueque & TruequeTé. Calle Real, 16. San Sebastián de La Gomera. [www.truequete.com](http://www.truequete.com)



**Judith, 72 años**

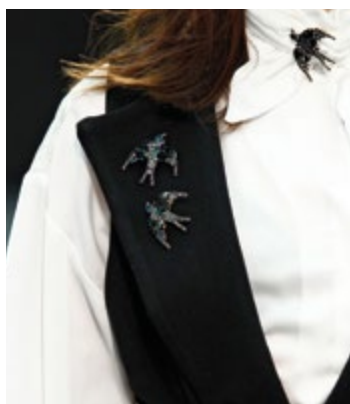
Adora la decoración de interiores, los masajes, cuidar su jardín y sorprender a sus invitados con su deliciosa repostería casera.



1



2



3



4



5

1 Cofre productos Rituals. 28,50 €. Lo encontrarás en las tiendas Fundgrube de las Islas. 2 Alpargata hecha a mano. Diseñadas en Tenerife. 35 €. [www.mysweetalpargatas.net](http://www.mysweetalpargatas.net) 3 Broche SWALLOW Aurelia Gil THE FALLEN fw15/16 collection by ISABELETTA. Desde 70 €. [www.aureliagil.com](http://www.aureliagil.com) 4 Cesta revistero. 33 €. Escandinavia. Callejón del Combate, 8. Santa Cruz de Tenerife. 5 Tratamiento de piedras volcánicas calientes. 53 €. Hotel Balneario Pozo de la Salud. El Hierro



## Julio, 46 años

Asiduo al cine, la música acompaña sus momentos de relax, valora la buena gastronomía, adora la literatura y tiene un hueco especial para los libros y documentales históricos.



1



2



3



4



5

1 Visita guiada a la bodega más antigua de Canarias y sus viñedos. Incluye degustación de vinos. 8 €. Lanzarote. [www.elgrifo.com](http://www.elgrifo.com)  
 2 Aceite de Tirajana Rural, pequeña empresa familiar con una producción limitada y artesanal. Desde 5 €. Gran Canaria. [www.tirajanarural.com](http://www.tirajanarural.com)  
 3 Camiseta unisex de la diseñadora palmera Paloma Suárez. Desde 20 €. [www.palomasuarez.com](http://www.palomasuarez.com)  
 4 Gafas polarizadas de la icónica marca Polaroid. 45 €. Tienda Mar Mare. C/ Joaquín Blanco Torrent, Muelle Deportivo. Las Palmas de Gran Canaria. 5 Calcetines Kika de Jimmy Lion. Un regalo típico también puede ser divertido. 10 €. [www.jimmylion.com](http://www.jimmylion.com)



### Tato, 70 años

Hace ejercicio cada día, adora capturar momentos con la cámara de su móvil y le apasionan la arquitectura y la ópera.



1



2



3



4



5

1 Jabón de afeitar 100% natural realizado por la artesana jabonera Carmen Palomo de la marca Ecoisla El Hierro. 7 €. 2 Entrada para el concierto de la Orquesta Filarmónica de Londres. Festival de Música de Canarias. Desde 50 €. [www.festivaldecanarias.com](http://www.festivaldecanarias.com) 3 Sombrero impermeable. 39,50 €. La Molina Artesanía. Calle O'Daly, 17. Santa Cruz de La Palma. [lamolinartesaniam.com](http://lamolinartesaniam.com) 4 Fotografía de Sergio Déniz. Paisaje de la costa herreña, tamaño 30x45 100 €. [www.sergiodeniz.com](http://www.sergiodeniz.com) 5 Juguete de hojalata, réplica de los años 20. Precio: 25 €. La Casa Chiquita. Viera y Clavijo, 21 bajo. Santa Cruz de Tenerife.



*Feliz Navidad*



Esta Navidad te regalamos un **10%** de descuento en tus compras.

Escanea el código QR y sigue las instrucciones.

VISÍTANOS

Calle Galicia, 32 35007 Las Palmas de GC Las Palmas Gran Canaria 928 278 668

Calle San Bernardo, 6 35002 Las Palmas de GC Las Palmas Gran Canaria 928 361 825

Calle León y Castillo, 35 35500 Arrecife Las Palmas Lanzarote 928 813 161



### Juan, 8 años

Quiere ser futbolista o cuidador de animales. Le gustan los dibujos animados y jugar al ajedrez.



1



2



3



### Jana, 3 años

Su felicidad pasa por una caja de colores y papel, le encantan los animales e imitar a sus padres cuando cocinan.



4



5



6

**1** Ajedrez Cuenca Del Congo. WWF. Juego divertido y educativo con el que además apoyas un estilo de vida sostenible con el medio ambiente. 15,90 €. Lo puedes encontrar en la tienda Ensueños. C/Francisco Gourié, nº 36. Las Palmas de Gran Canaria. **2** Caja de galletas Scottish Shortbread. 13,95 €. En tiendas Mark & Spencer. **3** Play&Go para que todos los juguetes queden recogidos en un instante. 43 €. Lady Russ (Baby Russ & Kids). Marina de Rubicón 27B. Playa Blanca, Yaiza. Lanzarote. También disponible en [www.ladyruss.com](http://www.ladyruss.com) **4** Muñeco artesanal de tela de MOBnerías. Desde 30 euros. [www.mobnerias.com](http://www.mobnerias.com) **5** Cocinita de juguete hecha de madera por Macarena Bilbao. Desde 195 euros. Santa Cruz de Tenerife. [macarenabilbao.com](http://macarenabilbao.com) **6** Vestido en lana azul de Popelín. 63,75 euros. Se puede adquirir en El patio de mi casa, baby & Kids. C/Herradores 104, local 3. La Laguna. Tenerife.



*Únase a nuestra Marca Hotelera, optimice sus recursos y disfrute de nuestros servicios.*

**1 COMERCIALIZACIÓN Y MARKETING**

Inteligencia y gestión de todo el proceso comercial.

**2 ASESORÍA O GESTIÓN OPERATIVA**

Gestión o asesoría de todas las áreas de la actividad hotelera.

**3 ASESORÍA TÉCNICA**

Le asesoramos para el óptimo funcionamiento técnico de las unidades hoteleras participando en acuerdos preferenciales que le permitirán mejorar su gestión de compras.

**4 COMPRAS**

Aplicando acuerdos preferenciales y sinergia para optimizar recursos.

**5 ADMINISTRACIÓN**

Asesoría económica y administrativa integral.

**6 RECURSOS HUMANOS**

Asesoría, selección de personal, contratación, planes de carrera, desarrollo profesional...



[www.hoteles.the.com](http://www.hoteles.the.com)

Contacte con nosotros: Tel.:928 240 038

# YA LLEGAN LOS DIVINOS A SANTA CRUZ DE LA PALMA

Por José G. Rodríguez Escudero  
Fotografías por *Damián Martín Brito* y *JLM*  
(Cedidas por [www.visitlapalma.es](http://www.visitlapalma.es))



**“Venid, venid pastores  
cantemos con fervor,  
que los campos se cubran  
de gloria y esplendor...”**

Ya se oyen los emotivos y sugerentes villancicos palmeros, y también los de fuera, por las bellas y empedradas calles de la histórica ciudad. La gente se reúne para cantar, para oír, para disfrutar... es época de añoranza por lo que había y ya no hay, por los que estaban y ya no están... época de mazapán y de panderetas... de felicidad y de tristeza... época de revivir entrañables tradiciones...



“Pueblo palmero  
venid cantad  
que el Rey de los Cielos  
ha nacido ya...”

El fervor popular hierve en todas las esquinas y la tradición emana orgullosa por doquier... las canciones ingenuas y frescas, viejas pero tan presentes, exhiben un sello de inmortalidad que ya nadie podrá enmudecer u ocultar... unos momentos de tranquilidad entre tanto trajín y agobio... un intervalo de poesía y una recarga de manjares para unas almas cansadas por la rutina y el estrés de una vida muy acelerada, a pesar de encontrarnos donde nos encontramos... Música en la madrugada bajo el frío relativo, pero aguantado con cariño y coraje...

“...en la noche vestida de estrellas,  
ve La Palma en el cielo brillar,  
un tesoro de amor más precioso  
que el azul maravilla del mar...”

¿Quién en esta bonita ciudad no tiene o ha tenido un hijo, un pariente, una vecina... en Los Divinos? ¿Qué se puede contar de ellos que no se haya contado ya? ¿Quién no se ha congelado literalmente, oyéndolos desde el balcón de su casa de madrugada mientras las notas se van alejando hasta ahogarse en el silencio de la noche? ¿O tal vez durante el largo y penoso pero muy gratificante recorrido, acompañado de chocolate, de pan de manteca, de frutos secos regados con un buen licor de naranja casero...?

“Esta noche en La Palma  
reina la alegría  
los dolores y penas  
en lozanía...”

Las nueve noches que preceden a la Nochebuena, simbólicamente recordando los nueve meses de embarazo de María, arrancan como de costumbre

la madrugada del 15 de diciembre... Comienzan las Misas de Luz en las iglesias, las reuniones para los preparativos, las compras... Como todos los años y como en todos los sitios, La Palma se une para anunciar la gloriosa buena nueva: el Nacimiento de Jesús. Es un momento de fervor religioso, cultural, histórico, tradicional... que parece irse desvaneciendo por la ola americanizada del invento de la Coca Cola: el rojo y blanco Papa Noel, quien trágica y estúpidamente pretende desplazar al Nacimiento, a los Reyes Magos... En mi casa, ¡ni hablar! como tampoco en otros orgullosos hogares.

“Vayamos presurosos  
por la ruta de Belén  
y saludemos al Niño  
que nos trae nuestro bien...”

El villancico, como composición poético-popular dedicada a la Natividad de Jesús, recorrió por primera vez las calles de la capital palmera en 1947. Unos cánticos literarios cuyos estribillos podrían ser representados a lo profano, cuando su evocación pretendía recordar y ser justo lo contrario, es decir, interpretarse a lo divino.

“De colores se viste la  
clara madrugada  
los balcones con flores se  
abrazan en el mar  
ya llegan las parrandas por  
la calle Real  
y que feliz encuentro en mi  
bella ciudad...”

Unas rondallas cuya principal característica es la buena armonización de todas sus voces y que se adornan con bien afinados timple, laúdes, panderetas, triángulos, guitarras, bandurrias... Por la noche sus ecos se antojan celestiales y desde la cama o desde el alféizar de la ventana los escuchamos con alguna



que otra lágrima en los ojos. Existe una mezcla de emociones.

**“Hoy les vengo a cantar mi alegría  
hoy les vengo a cantar con fervor  
hoy les vengo a traer la noticia  
de que ya ha nacido el Niño de Dios...”**

Las calles se transforman en un hervidero de gentes que van y vienen, cada uno a lo suyo, con unas perspectivas diferentes y con unas vidas que no se encuentran. Una vez empiezan los acordes de los divinos Divinos, todo el mundo se agrupa en corro. Es tiempo de la unión de

miras y de compartir el arte, la música, la poesía, el frío de la noche, el regocijo, los adornos, las comidas de empresa, familiares, los regalos, la ilusión de los niños... Es Navidad, y en La Palma, con Los Divinos, es aún más especial.

**“Mortal que lloras  
los graves daños  
que en tantos años  
tu culpa da  
con gran anhelo  
busca gozoso  
al Niño hermoso  
nacido ya”.**



Para empezar bien el 2016...  
***Ven a La Palma***



[www.visitlapalma.es](http://www.visitlapalma.es)



# LA MAGIA DE ÁFRICA A DOS HORAS DE AVIÓN

Por *Daniel Millet*  
Fotografías por *Salvador Aznar*

Los niños corretean con la vista fija en los cubos llenos de pescado que son descargados de las piraguas en la misma orilla, uno a uno, sin más tecnología que las cabezas y las manos de jóvenes de robustos cuerpos. Siempre se cae alguno en medio del trájín y los pequeños han adquirido tal habilidad, superior incluso a la de la multitud de gaviotas que revolotean entre la muchedumbre, que solo se percibe que han cazado uno cuando se pelean a ver quién se lo queda. En medio de todo el revuelo, un turista fotografía todo lo que se mueve con cara extasiada, la de estar viendo algo extraordinario. Para el resto, esa maravilla no es más que el monótono y duro día a día.





La escena se repite cada tarde sin excepción en la playa de Tangi, una pequeña localidad cercana a las dos principales ciudades de Gambia, Serrekunda y Banjul (capital), dedicada en cuerpo y alma a la pesca. Las hileras de cayucos pintan la parte trasera de la orilla con sus letras y dibujos chillones. Pero hay mucho más colorido: el de las camisetas de equipos de fútbol (muchos del Barcelona y el Real Madrid) que llevan los pescadores y distribuidores y el de los trajes de las mujeres. Algunas, incluso, allí mismo, en la orilla, fríen los pescados o los ahúman. Pero las pequeñas factorías de ahumado se encuentran un poco más atrás, en cuartuchos repartidos desordenadamente por la arena y con paredes llenas de huecos para airear un poco la estancia. Dentro, el intenso calor de las cenizas, el fuerte hedor a jarea y los rayos de sol que acribillan el ambiente.

Tangi representa fielmente el tipo de atractivo turístico que ofrece Gambia, un pequeño y alargado país, no mucho más grande que Canarias (10.380 kilómetros cuadrados por 7.440 del Archipiélago, así como 400.000 habitantes menos que las Islas), que ocupa los márgenes del río del mismo nombre, en medio de Senegal, y a tan solo dos horas en avión de Canarias. Menos que a Madrid o Barcelona.

En Gambia no vas a encontrar rascacielos, ni grandes centros comerciales, ni teatros o auditorios, ni playas con hinchables tirados por lanchas, motos de agua, chiringuitos y demás atracciones. Gambia es naturaleza salvaje, monos que se suben descaradamente a la espalda en busca de un cacahuete, mercadillos diarios donde bullen la vida y la variedad, langostas a la plancha recién traídas del mar, jugos con frutas de lo más exóticas, barcos para cruzar el río repletos de gente que no se sabe

bien cómo puede cargar tantas cosas, un *selfie* tocando a un cocodrilo adormilado, los rezos musulmanes poniendo banda sonora al ocaso del día...

Cuenta, además, con una gran ventaja que comparte con Senegal: reúne todos los atractivos del África negra pero con unos estándares de seguridad inigualables ya no solo en la región, sino en todo el continente. Se puede pasear por sus calles tranquilamente a cualquier hora del día y de la noche, adentrarse río arriba y buscar refugio durante las largas excursiones en las pequeñas aldeas campesinas, con casas de paja y barro.

-

***Aquí no vas a encontrar rascacielos, ni grandes centros comerciales, ni teatros o auditorios, ni playas con hinchables tirados por lanchas, motos de agua, chiringuitos y demás atracciones***

-

En verano, la mezcla de calor y humedad se hace notar y fatiga al mediodía aunque nunca de una forma inaguantable, y la lluvia descarga durante no más de una hora por la tarde para limpiar el cielo y refrescar. Es parte de la esencia de un país que se puede recorrer bien en una o dos semanas, exótico, que pese a la cercanía con Canarias supone una ruptura total, la principal razón para adentrarse en sus bosques, en su enorme río, en sus músicas y sus bailes...

No hay más que darse una vuelta por los mercadillos de Serrekunda o Banjul. El primero es callejero, una suerte de gran rastro en plena ciudad donde se

puede encontrar de todo, desde verduras, bolsas de cacahuets, fruta y gallinas, hasta pelucas de pelo natural, calzado, ropa, artesanía y música.

El *reggae*, el *djembe* (tambor) y el *xalam* (arpa) suenan en los puestos, mientras las madres se hacen hueco como pueden entre las estrechas calles con el bebé sujeto atrás con una tela. El de la capital, mientras, es un mercado estable, con más presencia de alimentos y textiles tradicionales. La mercadería se reparte en pequeños puestos entre los pasadizos sinuosos cubiertos con plásticos y telas. Todo un espectáculo para los sentidos.

-

***Gambia reúne todos los atractivos del África negra pero con unos estándares de seguridad inigualables ya no sólo en la región, sino en todo el continente***

-

Los hoteles y hostales se concentran en la franja costera que va desde Paradise Beach a Banjul. No hay muchos pero ofrecen unos servicios razonablemente buenos y tienen una ventaja: la mayoría tiene acceso directo al mar, por lo que los días pueden comenzar y acabar con una revitalizante caminata por la arena, varios kilómetros si se quiere. Y es sencillo encontrar buenos guías que hablen español a través de Internet.

Además, no está tomado por los turistas, pues son más bien escasos. Por tanto, Gambia es un país accesible, sin grandes infraestructuras ni comodidades, pero que ofrece las condiciones suficientes para lanzarse a la aventura.

Se empieza por los mercadillos y acudiendo a las otras dos principales atracciones próximas a los hoteles: Katschi-kali, la charca de los cocodrilos sagrados, donde puedes caminar entre ellos sin temor a ser atacado; y el Parque Forestal de Bijilo, donde los monos te quitan los cacahuets directamente de las manos.

Y luego viene la verdadera aventura, adentrarse en el río Gambia: los manglares de Lamin Lodge, la Isla de Kunta Kinte, donde hacinaban a los esclavos para llevarlos a América y se cree que estuvo el hombre en el que se inspiró la novela y la serie *Raíces*; el Parque Nacional del Río Gambia, donde se puede ver en su estado natural hipopótamos, cocodrilos y chimpancés; los Círculos de Piedra de Wassu, uno de los yacimientos megalíticos más importantes del norte de África y declarado Patrimonio de la Humanidad; o la pequeña y coqueta ciudad de Janjangbureh.

Las excursiones hay que hacerlas en todoterreno y pueden durar varios días. Hay que cruzar el río varias veces, adentrarse en caminos de tierra y pasar por decenas de controles policiales y militares (no ponen nunca un impedimento). Pero los escenarios son inigualables, la magia de África de este gran desconocido situado a solo dos horas en avión y que ahora está más cerca que nunca.

-

## GAMBIA

***Vuele desde 10.000 puntos y  
sume hasta 1.000 puntos por trayecto.***

Consulte condiciones en [bintermas.com](http://bintermas.com)  
Solicite un folleto a nuestros tripulantes de cabina de pasajeros o regístrese en [bintermas.com](http://bintermas.com) y comience a acumular puntos en sus vuelos con Binter y en más de 30 empresas asociadas al programa.

***BinterMás***

-



### CÓMO LLEGAR

Binter conecta semanalmente con Banjul, la capital de Gambia, los sábados. Un destino tranquilo y seguro.

La llamada *costa sonriente de África*, con toda su belleza y contrastes nos ofrece la mejor forma de descubrir la esencia del África negra disfrutando de unas vacaciones de naturaleza y aventura con las mejores playas.

### DÓNDE ALOJARSE

La zona turística por excelencia de Gambia está en una franja de 10 kilómetros entre Bakau y Kololi en la costa atlántica con impresionantes playas. Destacan los extensos y frondosos jardines tropicales de la mayoría de los hoteles y la cantidad de aves que allí podrás ver en libertad.

**Sunset Beach Hotel 3\***: una opción muy asequible en la mejor playa, la de Kotu.

**Kairaba Beach Hotel 5\***: impresionantes jardines y ubicación perfecta.

**Sheraton Gambia Hotel Resort&Spa\***: para los que prefieren relax total, alejados del centro turístico en una paradisíaca playa.



### QUÉ COMER

La base de los platos locales es el arroz, con pescado (*Benachín*) o con carne (*Thiébouyape*), acompañado de verduras y con el toque especial de la salsa de cacahuets y las especias locales en su versión más festiva (*mafé o domodah*).

Pescados y mariscos frescos son otro gran atractivo.

**Sailor's Boy**: excelentes pescados y preciosa ubicación para disfrutar de una cena con la puesta de sol en la Playa de Kotu.

**Green Mamba Garden**: cocina de fusión asiática y espectacular jardín en Kololi.

### NO TE PUEDES PERDER

Un día en Makasutu Culture Forest: una completa inmersión en la naturaleza y cultura gambianas, recorridos en piragua por los manglares, paseos por diversos hábitats con observación de aves, babuinos y lagartos monitor.

Una excursión río arriba hasta Jufureh, pueblo donde vivió Kunta Kinte.

Visitar una fábrica de Batik en las calles de Serekunda.

Más información

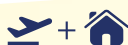
[www.viajerosyaventureros.com](http://www.viajerosyaventureros.com) y [www.canariasviaja.com](http://www.canariasviaja.com)

Precio final  
sin sorpresas!

# Playas de Canarias

Sigue disfrutando  
del solecito 

## Fuerteventura



**156** €  
Por persona  
desde Tenerife

**-15%**  
ya aplicado

### Hotel Barceló Jandia Mar 4\*

3 días / 2 noches  
Habitación Doble

**Todo incluido**  
**1er niño gratis**

Precio de referencia del 01/12 al 21/12/2015

## Lanzarote



**163** €  
Por persona  
desde Gran Canaria

**-10%**  
ya aplicado

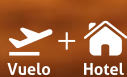
### Clubhotel Riu Paraíso Lanzarote Resort 4\*

3 días / 2 noches  
Doble con balcón

**Todo incluido**

Precio de referencia del 15/12 al 23/12/2015

¡Suma experiencias  
y disfruta más!





¿QUÉ SERÍAS CAPAZ  
DE HACER POR  
**2 NOCHES GRATIS**  
EN UN GRAN HOTEL?

AVERÍGUALO EN:

<https://es.research.net/r/revistaNT>



**BARA BB BARA**  
COMUNICACIÓN

**NT C**  
magazine

canarias  
3 punto  
3cero

**TENERIFE**  
express

INSTITUTO  
**PERFILES**  
CANARIAS  
INSTITUCIÓN EDUCATIVA ORNORRUELA



# UNA FORTALEZA SOBRE LOS ADOQUINES DE LA HISTORIA

Por *Carlos Fuentes*  
Fotografías por *Salvador Aznar*

Cuando los navegantes portugueses llegaron a la isla de San Antonio, apenas superado el ecuador del siglo XV, esta bahía esculpida por el mar sobre piedra volcánica negra fue uno de los primeros paisajes que el mundo antiguo conoció de las islas africanas de Cabo Verde. En 1642, el navegante Diogo Afonso, al servicio del infante Henrique de Portugal, dio noticia del Archipiélago y pronto él mismo se hizo cargo de la gestión de la mitad norte de la Isla. El navegante genovés Antonio da Noli se encargó de administrar la región sur, con capital en Ribeira Grande.

Ahora llamada Cidade Velha, la ciudad tuvo días de esplendor como puerto de paso de las travesías transoceánicas, el tráfico de esclavos y la llegada de colonos portugueses desde las regiones del Alentejo y el Algarve.

A tiro en una corta excursión desde la cercana Praia, capital nacional y ciudad más importante de Cabo Verde con cien mil habitantes, Cidade Velha está a unos diez kilómetros del casco urbano desde el desvío de Terra Branca, donde un mercado local es buen lugar para aprovisionarse de frutas frescas, como papayas o mangos. Un empedrado de adoquines de basalto negro, como cada vez se ven menos en las islas, desciende hasta la bahía de la ciudad antigua. El

escenario parece sacado de una película de aventuras. Un castillo en ruinas preside la ensenada, a 120 metros sobre el mar. Y no es una torre cualquiera.

Construida en 1593 para proteger Ribeira Grande, que en 1578 y 1585 había sufrido dos ataques del corsario inglés Francis Drake, la Fortaleza Real de San Felipe tampoco se libró de los asaltos piratas. En 1712 fue arrasada por el francés Cassard, que incendió el convento franciscano. Atrás quedaban hitos para la historia de la humanidad como las visitas de Vasco de Gama, que pasó por aquí en 1497 camino de la India, y de Cristóbal Colón, que al año siguiente hizo parada en las costas de Cabo Verde en su tercer viaje hacia América.



Otra estampa de los antiguos días de gloria en Ribeira Grande es el *pelourinho* que se encuentra en la plaza central, junto a Casa Velha, una de las viviendas originales de la ciudad. Levantado en 1520, esta columna de piedra servía a modo de picota para amarrar a los acusados de un delito y, en la época infame de la esclavitud, para castigar a los trabajadores forzosos. Hasta el siglo XVII Ribeira Grande se benefició sobremanera del dinero que se movía con el tráfico de esclavos hacia América al ser puerto de escala de barcos negreros entre las costas continentales de África y los nuevos destinos en América.

Tierra adentro, a espaldas del mar, ascendiendo por el cauce del barranco se encuentra la rua Banana, que está considerada la primera calle trazada en las tierras coloniales por el imperio portugués. Una vereda por sus casas bajas de piedra y techos de teja enlaza con la iglesia de Nuestra Señora del Rosario, otro hito en la historia de Cidade Velha. Construido en 1495, este templo fue el primer edificio religioso que los colonos lusos levantaron fuera de Portugal. La austera iglesia cristiana de estilo manuelino se mantiene en activo con misas semanales, mientras la vida pasa y las gallinas picotean el verde de su jardín.

En Cidade Velha, a pesar de la escasez de agua, consuetudinaria en todas las islas de Cabo Verde, el verde es generoso. Cotizan las sombras de palmeras, buganvillas, flamboyanes, plataneras y matas de mango, ahora aprovechadas para albergar terrazas y restaurantes frente al mar. Entre platanales transcurre el camino empedrado que lleva a la zona residencial, donde destaca el hotel Vulcão, ampliado ahora con un restaurante tipo *buffet* y un malecón para darse un baño. Este lugar es muy popular entre las familias caboverdianas y algunas aprovechan la jorna-

da festiva de los domingos para almorzar platos típicos como la *cachupa* junto al mar mientras un conjunto toca *mornas* y *coladeiras*, los ritmos musicales más importantes del folclor caboverdiano.

-

***Conviene probar la cerveza local Strela Kriola, el café cultivado sobre ceniza volcánica en la vecina isla de Fogo y, si hay suerte, disfrutar del desembarco de los pescadores***

-

De regreso al centro de Cidade Velha, la visita se puede completar con un rato de descanso frente al mar. Conviene probar la cerveza local Strela Kriola, el café cultivado sobre ceniza volcánica en la vecina isla de Fogo y, si hay suerte, disfrutar del desembarco de los pescadores que vuelven a puerto tras el día de faena. Merece la pena degustar el pescado fresco cocinado en parrilla de leña, y los más interesados en la cultura africana pueden visitar algunas salas con artesanía. En la plaza se vende bisutería elaborada con caracolas de mar.

En el camino de vuelta hacia la capital, Praia, se encuentra otro lugar pintoresco, el pueblo de São Martinho Grande, pequeño núcleo vecinal junto a la carretera por el que aún discuten los municipios de Praia y Ribeira Grande de Santiago. Su iglesia de color rosa sobre la costa volcánica brinda una estampa singular de la isla de Santiago y pone fin a una excursión por la historia añeja de Cidade Velha, una de las siete maravillas del antiguo mundo colonial de Portugal junto a las fortalezas de Diu (India) y Mazagán (Marruecos), y los templos religiosos de Macao (China), Goa (India), Ouro Preto y Salvador de Bahía (Brasil).





### CÓMO LLEGAR

Binter vuela los martes y viernes durante todo el año con conexiones desde todas las Islas.

El aeropuerto se encuentra a 10 minutos de Praia, lugar recomendado para alojarse y desde allí explorar el resto de la Isla y en especial Ciudad Velha, a 15 kilómetros al oeste y primer asentamiento europeo en el Archipiélago, cuna de la cultura criolla y Patrimonio de la Humanidad.

### DÓNDE ALOJARSE

**Hotel Vip Praia 4\***: situado junto al mar, de estilo moderno con fachada de cristal, piscina en la terraza superior y estupendas vistas al océano y la ciudad (no tan céntrico pero buena relación calidad/precio).



### QUÉ COMER

Al igual que la mayoría de las islas de Cabo Verde, el pescado y el marisco son los platos estrella. Pero además, están los platos típicos como la *Tchassina*, *Cachupa* y la *Canja* de gallina, en los que el ingrediente principal es la carne.

**Restaurante El Pescador**: de los mejores restaurantes de pescado de Cabo verde.

**Restaurante Tia Irene**: situado en Achada de San Antonio, para descubrir la comida típica caboverdiana y platos tradicionales africanos.

### NO TE PUEDES PERDER

Cidade Velha o Ribeira Grande: callejea entre sus tesoros arquitectónicos y disfruta de las vistas desde el antiguo Fuerte Real do Sao Filipe.

La preciosa playa de Tarrafal. No querrás marcharte de allí. La gruta Aguas Bella con su playa interior en Ribeira Da Barca.

Disfrutar del ritmo de su música en Nos Africa, Quintal do Música o Chachito.

Más información

[www.viajerosyaventureros.com](http://www.viajerosyaventureros.com) y [www.canariasviaja.com](http://www.canariasviaja.com)

Precio final  
sin sorpresas!

# Regálate

sonrisas y vivencias únicas 😊



Agadir

4 días / 3 noches

Hotel Iberostar Founty Beach 4\*

Habitación Superior Vista Mar

Todo incluido · Degustación shisha y té marroquí

-10% en excursiones en destino

Precio de referencia hasta el 23/12/2015

Desde  
**313€** p.p.  
desde Gran Canaria

Vuelo + Hotel 4\*  
4 días

-20%  
ya aplicado



Gambia

8 días / 7 noches

Sheraton Gambia  
Hotel Resort & Spa 5\*

Habitación Doble Standard

Alojamiento y desayuno

Precio de referencia para Enero y Febrero 2016

Desde  
**714€** p.p.  
desde Tenerife

Vuelo + Hotel 5\*  
8 días



Isla de Sal

4 días / 3 noches

Meliá Tortuga Beach 5\*

Habitación Suite

Todo Incluido

Precio de referencia para Diciembre  
(excepto Navidad y Fin de Año)

Desde  
**526€** p.p.  
desde Gran Canaria

Vuelo + Hotel 5\*  
4 días

Precios de referencia en base a ocupación doble y régimen indicados. Sujeto a disponibilidad. Nuestros precios son dinámicos -online- por lo que pueden variar en función del día y la hora en la que se realice la reserva. Consultar resto de condiciones y salidas desde otras islas online.

Binter

Compra on-line o llama al 922 24 81 61  
**canariasviaja.com**  
Y en tu agencia de viajes

@canariasviaja f /canariasviaja W blog.canariasviaja.com

POR OBRA Y GRACIA DE WHOOP! GOLDBERG, STAGE ENTERTAINMENT Y EL TERRAT

CON LA BENDICIÓN DE BROADWAY, LLEGA

# SISTER ACT

TENERIFE  
AUDITORIO ADAN MARTÍN

LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA  
TEATRO PÉREZ GALDÓS

EL MUSICAL



“UN MUSICAL TERAPÉUTICO”

- El Mundo

TENERIFE • DEL 29 DE DICIEMBRE AL 4 DE ENERO • AUDITORIO ADAN MARTÍN  
LAS PALMAS DE GRAN CARARIA • DEL 8 AL 24 DE ENERO • TEATRO PÉREZ GALDÓS

PRODUCIDO POR



[www.SisterActElMusical.com](http://www.SisterActElMusical.com)

## LA CAPITAL AFRICANA DEL REGGAE

Por I Love the World



Modou Secka fue quien por primera vez denominó a Gambia la pequeña *Jamaica africana*. La razón: la llegada del reggae durante los años 80. Llegó como una ola reconfortante desde los guetos de Jamaica para instalarse no solo como un estilo de música, sino como una verdadera filosofía. La doctrina rastafari es un grito de libertad contra las injusticias sociales y por la liberación de la opresión colonialista.

## MBOUR-SALY

Por Salvador Aznar



En la región senegalesa de Mbour, se ubica una de las mayores instalaciones turísticas del país: Saly, surgida en las proximidades de un pequeño pueblecito de pescadores y que en la actualidad atrae a más de la mitad del turismo que llega a Senegal. La belleza de sus playas y el talante hospitalario de sus habitantes, contribuyen a que sea uno de los rincones preferidos por el turismo europeo.

## LA PLAZA RAHBA LAKDIMA

Por I Love the World



Callejeando desde Ableuh por el Souq Semarine, llegué a la plaza Rahba Lakdima. En este lugar, hasta principios del siglo pasado se subastaban los esclavos que llegaban del África negra. Ahora, la plaza se ha convertido en un mercado colorista y bullicioso gracias a los *Kilim* (alfombras tejidas), y a la gran cantidad de visitantes que rodean los puestos de aves y de toda clase de tisanas.



## ¿Cómo imaginas tu hogar?

Desde **dica** te proponemos ideas para crear un hogar a tu gusto. **Cocinas, baños y armarios** en colores agradables y materiales duraderos, pensados para crear una casa cómoda y confortable. ¡Disfruta de tu hogar!

[www.dica.es](http://www.dica.es)

Entra en nuestra web y descubre las cosas que nos gustaría que tuvieras en tu casa.



**dica**®

**ARTÍSTICA**  
MUEBLES Y DECORACIÓN

**TERRE**

**ATIKA**  
CERÁMICAS

**HONRAY**

**vivespacio**

Artística (Vecindario): [www.artisticacocinas.mueblesdica.es](http://www.artisticacocinas.mueblesdica.es) • Terre (Las Palmas de Gran Canaria): [www.terre.mueblesdica.es](http://www.terre.mueblesdica.es)  
Atika (Telde / Puerto del Rosario): [www.atikaceramicas.es](http://www.atikaceramicas.es) • Honray (Llanos Aridane): [www.honray.mueblesdica.es](http://www.honray.mueblesdica.es)  
Vivespacio (Sta. Cruz de Tenerife / San Miguel de Abona): [www.vivespacio.com](http://www.vivespacio.com)

## GEMÍNIDAS EN LA PALMA



En la madrugada del 14 al 15 de diciembre, el cielo nos hará un regalo especial: una lluvia de estrellas, las Gemínidas. ¿Y qué mejor lugar que La Palma para observarla? El cielo nocturno de la Isla Bonita es tan espectacular que le ha valido a esta la designación como Reserva y Destino Starlight. Y es que venir a la Isla Bonita, pasa por dirigir la vista al cielo por la noche y disfrutar de lo que ves en sus miradores astronómicos.

## TODO EMPIEZA CON UN HOLA



La película realizada por Promotur Turismo de Canarias *Todo empieza con un hola* ha obtenido en Oporto el Gran Premio del festival ART&TUR, uno de los certámenes internacionales más prestigiosos de

cine turístico de Europa. La producción fue realizada por la agencia DEC BBDO y obtuvo, además del primer premio del Festival, los galardones a Mejor comercial y Mejor película de un destino turístico.

## NUEVA VILLA EN EL HOTEL SUITE VILLA MARÍA



El hotel Suite Villa María, un fantástico cinco estrellas localizado en Costa Adeje, al sur de Tenerife, incorpora en su oferta de villas privadas la nueva Bellavista, un concepto superior de alojamiento de tres dormitorios, en la que el lujo y la exclusividad fluyen por cada uno de los espacios con los que cuenta. La característica más destacable y diferenciadora de la villa Bellavista es su absoluta privacidad, una sensación única que los huéspedes alojados en ella disfrutarán desde su entrada en la misma, preocupándose sólo de disfrutar de sus magníficas instalaciones. Cuenta con puerta de acceso específica y privada, y entre los principales servicios *premium* que ofrece destaca, junto a la piscina privada, su jacuzzi exterior, con hilo musical incorporado y capacidad para hasta 6 personas, localizado bajo un espacio cubierto con vistas al Atlántico y al campo de golf Los Lagos.

## LA NAVIDAD MÁS ESPECIAL EN GARBO'S DINNER SHOW

Garbo's, el *Dinner show* más famoso de Gran Canaria, tiene todo dispuesto para que celebres esta Navidad del modo más espectacular rodeado de todo el brillo de estas fechas. *Diamonds*, su nuevo *show*, combina números acrobáticos, baile y canciones en un original concepto artístico donde el artista es también tu camarero. En un teatro al más puro estilo Broadway podrás disfrutar de un original concepto de cena con espectáculo de cuatro horas de duración. Elige Garbo's esta Navi-



dad y haz el regalo perfecto para toda la familia. Ven a disfrutar la noche más divertida con tus amigos o celebra tu cena de empresa de un modo diferente. Para ponértelo fácil, Garbo's cuenta con ofertas especiales para residentes y grupos. No

lo pienses más y haz que tus noches navideñas sean aún más mágicas en Garbo's.

*Bahía Feliz*  
Gran Canaria  
Reservas:  
928 157 060  
[www.garbos.es](http://www.garbos.es)

CONGRESOS, CELEBRACIONES,  
SERVICIOS ESPECIALES PARA:

## EMPRESAS Y AUTÓNOMOS

### GRAN CANARIA

- **Traslados al aeropuerto desde cualquier municipio de la isla. Ida y vuelta.**
  - Servicio personalizado, puntualidad y personal cualificado.
  - Vehículos y microbuses con conductor.

### RESERVAS

928 142 611 // 928 141 465

[gc5115bb@hotmail.com](mailto:gc5115bb@hotmail.com)

### CONSULTAR TARIFAS

[www.candidotransfer.com](http://www.candidotransfer.com)  
[www.transferencanarias.com](http://www.transferencanarias.com)

**CANDIDO**  
TRANSFERS  
TRANSPORTES TURÍSTICOS  
**ISLAS CANARIAS**

# ELOÍSA GONZÁLEZ

Por *Rafa de Miguel*  
Fotografías por *José Chiyah Álvarez*  
y *Delia Padrón -La Opinión de Tenerife-*



“Presentadora, actriz y cantante en los ratos libre”, así se define Eloísa González, uno de los rostros más populares de la televisión en Canarias gracias al programa de humor *En Clave de Ja*. A falta de conocer con más detalle sus aptitudes líricas, dudamos que tenga muchos ratos libres. Vive a caballo entre las grabaciones de televisión y su nueva faceta como productora ejecutiva de la obra de teatro *Un hombre feliz*, estrenada en Tenerife y Gran Canaria con gran acogida del público. Ha pasado media vida entre La Guancha, donde nació, y Puerto de la Cruz, donde reside actualmente, lugares que guardan la memoria de una vida feliz junto a su madre y sus mascotas.





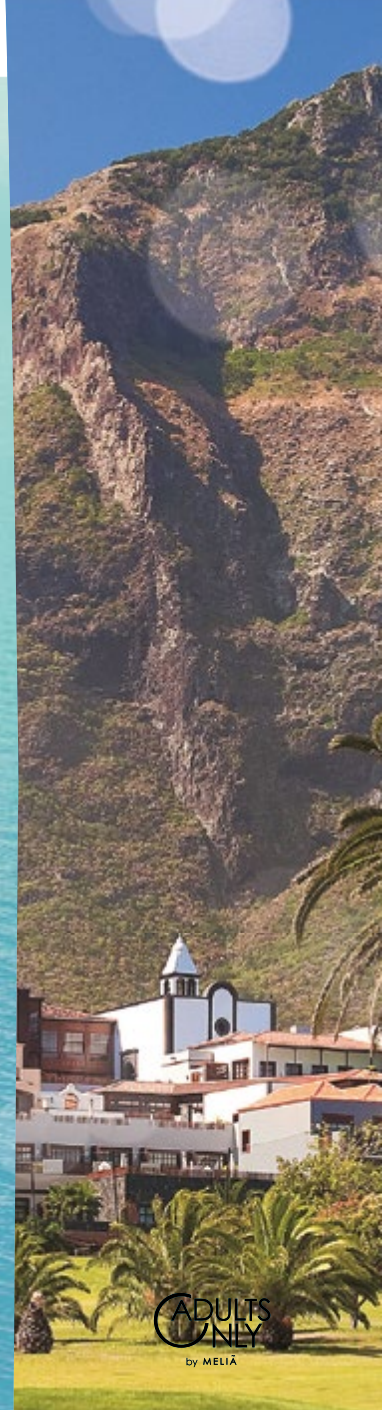
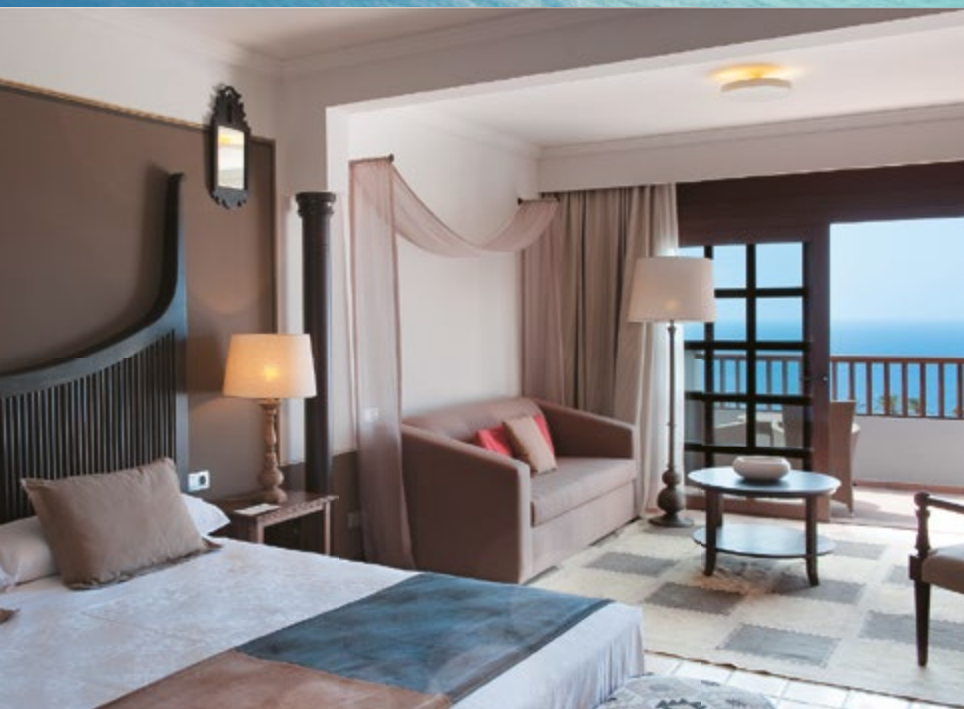
**La Guancha:** “Es un lugar importante porque mi infancia la pasé aquí”, comenta Eloísa. “La Iglesia del Dulce Nombre de Jesús, donde iba de pequeña los jueves a la catequesis, para hacer la confirmación y luego la comunión”. Frente a la Iglesia está el Centro Cultural Unión y Fraternidad. “Un sitio especial para mí, porque pasé muchas tardes y era lugar de encuentro de padres e hijos. Recuerdo las partidas de parchís que se organizaban y a mi madre dándole al cubilete”. Entre la iglesia y el centro cultural, la calle empedrada que recorrió muchas veces, camino del colegio (el Plus Ultra), rememora “los finales de noviembre, cuando llegaba el tiempo de las castañas, a los niños rodando por la calle con sus tablas”.



**Puerto de la Cruz:** Al cumplir los 16 años, Eloísa González y su madre se trasladaron al Puerto de la Cruz. “Me siento muy guanchera, pero también muy portuense, al 50%, matiza. Aquí pasé mi adolescencia, la edad más complicada, pero también la más divertida. Me parece un sitio precioso, con rincones maravillosos”. “Se vive muy bien, es muy tranquilo, invito a todo el mundo a que venga y lo disfrute”. Uno de sus lugares favoritos es el Café Central de la Plaza del Charco: “me estudio los guiones en las cafeterías, necesito un poco de ruido de fondo, que no sea ni música ni la televisión. Además, cuando descanso, me tomo un café y echo un vistazo a la gente”.



**El teatro:** “Es el escenario de *Un hombre feliz*, la primera obra de teatro en que me meto y además no subida al escenario, sino trabajando en la trastienda, en labores de productora ejecutiva”. Es una obra de Ramón Rodríguez (director y productor de *En Clave de Ja*. “Me pareció una historia maravillosa, que le puede pasar a cualquiera. Es la primera aventura y te sientes un poco desnudo”, comenta. Eloísa explica que el teatro, a diferencia de la televisión, tiene otros tiempos, y han tenido que buscar ayuda entre muchos amigos para llevar a cabo el proyecto. Tras la presentación en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria y en el Leal de La Laguna, quieren llevar la obra a otros escenarios del Archipiélago y más tarde a la Península.



ADULTS ONLY  
by MELIÀ

## UN ENCLAVE NATURAL PRIVILEGIADO

Cuando entras en Melià Hacienda del Conde, el tiempo se mueve a otra velocidad. Es un lugar donde tú decides. Melià presenta su nuevo y espectacular *resort* solo para adultos situado en un enclave privilegiado al noroeste de Tenerife, junto al pueblo de Buenavista y la cordillera de Teno. Entre sus instalaciones y oferta de servicios de lujo destacan un magnífico Yhi Spa, el servicio superior The Level (\*), amplias y elegantes habitaciones y *suites* con imponentes vistas al océano y el campo Buenavista Golf, diseñado por Severiano Ballesteros. Es el lugar perfecto donde disfrutar del tiempo libre, la calma y la naturaleza más pura de la isla de Tenerife. (\*) Disponible a partir de diciembre 2015.

MELIÀ  
HACIENDA DEL CONDE  
TENERIFE

*el viaje eres tú*

Información & Reservas

[melia.com](http://melia.com)

902 14 44 40

📌 Siguenos en [facebook.com/Melia-Hotels](https://www.facebook.com/Melia-Hotels)

MELIÀ Rewards

# RECONCILIARSE CON EL TIEMPO Y LA VIDA

Por *Álvaro Morales*  
Fotografías por *José Chiyah Álvarez*



**El principal núcleo de La Graciosa casi parece frenético en comparación con el resto de encantos naturales de una isla maravillosa y sorprendente. Sin embargo, y a medida que la estancia se prolonga, su muelle, su coqueta y familiar playa, sus vistas, calles de arena casi sacadas del Oeste americano, su oferta gastronómica y su ambiente cordial, refuerzan la sensación de que el tiempo se ha detenido sin necesidad de prescindir de servicios básicos. La vida es otra en este rincón del Atlántico bañado por un mar en calma que se llama río por algo.**

No es la mejor playa de la octava isla, pero qué sitio. Ni remata agradables excursiones a pie o en bici ni es la más espectacular, grande, aislada o paradisíaca. Sin embargo, resultará casi imposible que en su estancia en La Graciosa no se bañe en este lugar, que no disfrute de él, al menos. Caleta de Sebo es especial.

Quizás esa conclusión se debe al trayecto en barco desde Órzola, en el Norte de Lanzarote, otro lugar también entrañable. Se trata de 20 minutos, pero, desde que se pasa el roque con el faro de esta punta de la isla conejera y se vislumbra en su totalidad esa franja de la apetitosa Isla, el pueblito que comienza a distinguirse cada vez más con sus simbólicas casitas blancas, la mayoría de una única planta, y su ausencia absoluta de asfalto transportan a otro tiempo. Se ve movimiento, gente en el pequeño puerto, algún barco pesquero faenando, ferrys de escasas dimensiones haciendo la misma ruta pero regresando y, no obstante, el tiempo parece detenido, como que se ralentiza.

-

***Su limpieza, sus cristalinas  
y tranquilas aguas, el sol casi  
asegurado todo el año y las ganas  
de disfrutar de verdad, casi te  
quitan la ropa y te empujan  
al Atlántico de inmediato***

-

La única forma de llegar a La Graciosa y nunca con coche propio, ya que solo se permiten en la Isla los ya míticos 4x4 a alquilar, aparte, por supuesto, de las bicis que se quiera, la única manera es mediante esos ferrys de diversas compañías, cuyos pasajes se pueden comprar sin mucho apuro de horarios o

disponibilidad en Órzola, poco antes. Es en ese breve trayecto cuando se afianza la convicción de que en ese pueblito que se ve cada vez más nítido, en esa pequeña playa en la que juegan niños y los mayores parecen relajados, seguros, en desconexión, en la única zona con casas (salvo otro poblado aún más pequeño a la derecha) de un Archipiélago Chinijo tan imprescindible como desconocido, uno lo va a pasar muy bien. Sin duda.

Resulta inevitable que en esa travesía por el llamado Mar de las Calmas no pare de usar las cámaras, de fotos o videos, o cualquier móvil para inmortalizar unas vistas que, de por sí, parecen inmortales. Para empezar, la franja que se deja atrás, la del norte de Lanzarote, ya merece darle a los botoncitos o a las pantallas digitales por el entrañable puerto de Órzola, su característico poblado marinero y bahía, y sus muchos restaurantes por la constante presencia de turistas.

Además, y a la izquierda, se distinguen los espectaculares caletones de arena blanca en contraste con la lava de intenso negro, mientras que, a la derecha, parte de la imponente cordillera de Famara, la más elevada de la Isla con la visible presencia de la playa de Atrás o La Cantería, la más al norte, muy cercana a Órzola, de fina arena y habitual oleaje, lo que la ha convertido en referente para los surfers de La Graciosa o los que van expresamente a eso.

Una vez atravesada la punta con el citado roque y faro, la cordillera de Famara se hace aún mucho más espectacular. En la parte alta se puede disfrutar del célebre Mirador del Rio, obra, cómo no, del inmortal César Manrique, desde donde las vistas del Archipiélago Chinijo alegran la vida y casi abruman por su belleza. Además, el imponente acanti-





lado se suaviza abajo con los baños de un mar en calma que podría llamarse perfectamente así, como el de El Hierro, si bien lo de río es igual de descriptivo. Además, playas de fina arena como la del Bajo Risco dan casi ganas de lanzarse del barco y llegar a ellas a nado. La travesía, en definitiva, es un lujo. Además, se hace a través de una de las reservas marinas más ricas de Canarias, lo que garantiza la degustación de buen pescado del lugar en los restaurantes de Caleta de Sebo con artes tradicionales de pesca.

-

***Su condición de familiar  
y su centralidad pueden alejar  
en parte a los más solitarios,  
aventureros y naturalistas, pero,  
si la estancia se prolonga, los  
baños comenzarán también  
a multiplicarse***

-

Ya casi en el coqueto puerto de La Graciosa, normalmente tras un viaje placentero y sin mucho movimiento, la sensación de parálisis del tiempo se confirma. Aunque suele haber barcos, pequeños veleros, yates y demás, si bien nunca de grandes dimensiones, el ritmo del día a día en este muelle es bajo en comparación con otros muchos. La playa de Caleta de Sebo está justo al lado y su limpieza, sus cristalinas y tranquilas aguas, el sol casi asegurado todo el año y las ganas de disfrutar de verdad casi te quitan la ropa y te empujan al Atlántico de inmediato. Alrededor, trabajadores de los alquileres de jeeps, bicis, de los restaurantes, apartamentos o pensiones hacen su labor, aunque conviene avisar que resulta difícil conseguir habitación si no se reserva antes.

Los restaurantes se despliegan desde el mismo muelle y en la trasera de la playa. Lo hacen por calles de arena que parecen llevarte al lejano Oeste, solo que sin la más mínima violencia. Eso sí, lo duelos al sol pueden transformarse en espléndidas excursiones bajo el astro rey hacia el resto de playas de La Graciosa en 4x4, bicicleta o simplemente a pie. Unas joyas que sorprenden y que responden a nombres como la de La Cocina, del Salado, Francesa (genuina, coqueta e inolvidable), La Laja, Lambra, Del Salado y, sobre todo, de Las Conchas, ineludible meta, la cala más alejada, de mar peligroso habitualmente, pero remanso de paz en fina arena blanca y con la imponente presencia del islote de Alegranza, Montaña Clara o Roque del Infierno. De lujo. Un manjar natural y visual.

Si se hacen estas excursiones, volver a Caleta de Sebo parece casi regresar a la sociedad y el frenesí, pero no. Aunque, por supuesto, ahí se concentra el ambiente, la población (de unas 660 personas de media al año) y la actividad económica, pronto se descubre también que aquello es otra cosa, otro ritmo, otra vida. Pese a sus pequeñas dimensiones, la playa de Caleta de Sebo refuerza esa conclusión. Su condición de familiar y su centralidad pueden alejar en parte a los más solitarios, aventureros y naturalistas, pero, si la estancia se prolonga, los baños comenzarán también a multiplicarse: baños de agua y de sol en su inevitable arena rubia, con interminables ribetes blanquecinos.

Sin duda, un maravilloso rincón del Atlántico que le encandilará, le dejará huella y marcará un antes y después en sus viajes, pues resulta casi imposible no reconciliarse con la existencia ahí. Y a solo 20 minutos de otra isla inevitable en cualquier vida.





# CANARY ISLANDS SURF FILM AWARD —2016—

50.000€

PREMIO A LA MEJOR PELÍCULA SOBRE  
SURF GRABADA EN LAS ISLAS CANARIAS

*SURF / BODYBOARD / WINDSURF / KITESURF*

MORE INFORMATION: [www.canaryislandssurffilmaward.com](http://www.canaryislandssurffilmaward.com)

FECHA  
LÍMITE  
1 DE  
AGOSTO  
DE 2016

CONVOCATORIA  
ABIERTA



# LA MIRADA DEL HALCÓN

*Por Rafael Rodríguez Santana*

No hay nada como sentarse en el borde de un cráter, casi con los pies colgando, mirar el horizonte y dejar que el viento intenso acaricie tu cara para tener sensaciones extraordinariamente intensas. Impresión, sorpresa, admiración, miedo, calma, orgullo, pequeñez, ganas de chillar o el asombro de que algo tan bello sea resultado de la explosión violenta de un volcán y del canto de unos pollos volanderos de halcones que aprenden a defenderse solos bajo la atenta mirada de sus progenitores.

Una de las cosas que más llaman la atención de la Caldera de Alegranza es la singularidad con la que se oyen los sonidos. Aunque lo parezca, no sería demasiado exagerar si digo que en esas calderas se oye la tierra, como en una caracola el mar. Pero los sonidos, los cantos de los pájaros y hasta las reflexiones de uno mismo se oyen de manera especial en su borde. Cuando las crías volanderas de halcones empiezan sus primeros juegos en los islotes del Archipiélago de Chinijo, antes de que inicien su migración estacional, eligen la caldera porque allí, los cantos que acompañan sus piruetas de adolescentes se ven incrementados. Son cantos más intensos y ellos mismos se deben sentir más mayores con ese enorme amplificador natural.

-

***El halcón de Eleonora es capaz de hacer picados de más de mil metros para conseguir una presa***

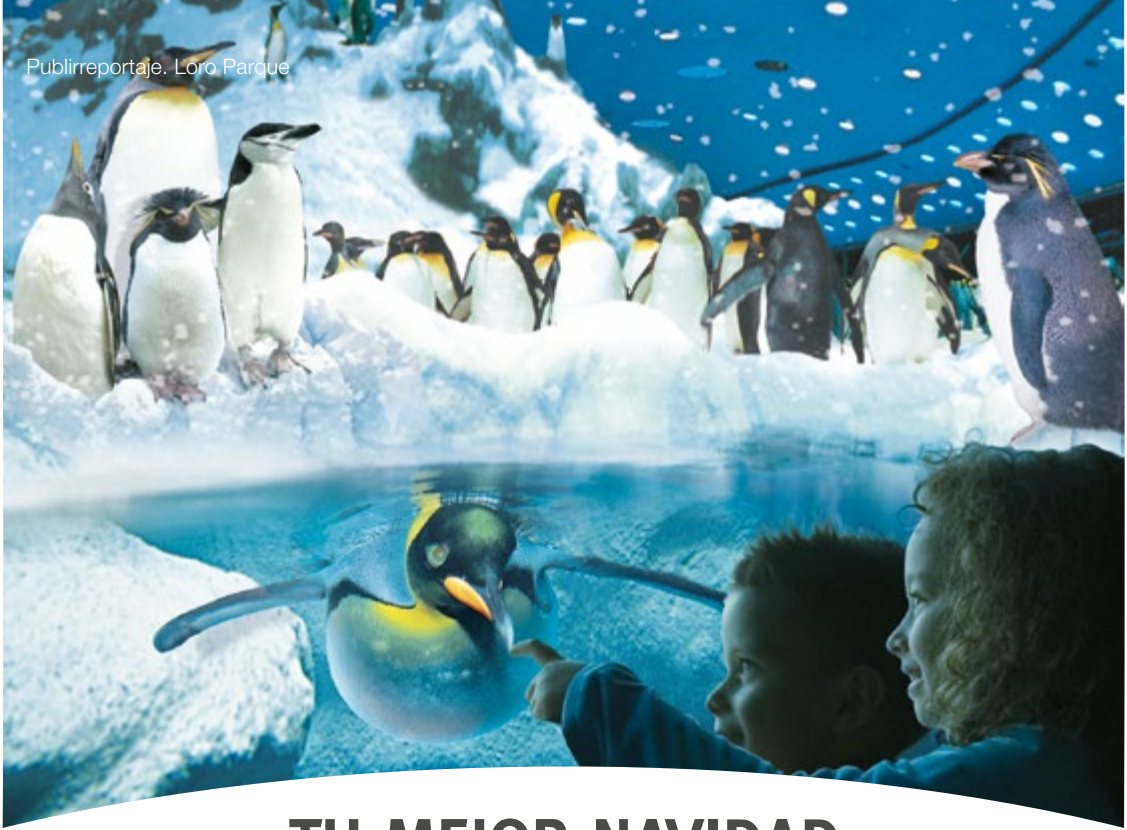
-

Dos especies de rapaces singulares pueblan Canarias. Sobre todo en las islas orientales, en el Archipiélago Chinijo: el halcón Tagarote y el halcón de Eleonora. La distribución del Tagarote está restringida a Canarias, donde ocupa todas las Islas y los islotes de Roque del Este, Alegranza y Montaña Clara. La mayoría de sus territorios de nidificación se encuentran en acantilados costeros entre 65 y 650 metros y se alimenta de las incautas palomas bravías que se cruzan frente a sus ojos. El halcón de Eleonora es un artista en el aire. Es capaz de hacer picados de más de mil metros para conseguir una presa, normalmente un pajarillo migrante que nunca se espera lo que se le viene encima a tal velocidad. Porque en los picados desde las nubes, estas aves pueden sobrepasar los 300km/hora. El área de nidificación de halcón de Eleo-

nora es amplio, aunque las islas orientales, sobre todo el Archipiélago Chinijo, albergan casi el 30% de todos los efectivos que nidifican en el estado español.

Esos halcones, como magníficos depredadores que son, tienen unos ojos muy grandes y una vista “de halcón”. El poder visual de estas especies es enorme. De hecho cada ojo del halcón Tagarote pesa más o menos 28 gramos, siendo por lo tanto más grandes y pesados que los de un ser humano. Si nuestros ojos estuvieran en la misma proporción a nuestros cuerpos como los del halcón al suyo, un hombre de 84 kilogramos (yo estoy más gordito) debería tener los ojos de 7,5 cm. de diámetro y pesar nada menos que dos kilogramos. La mirada ha sido centro de atención a lo largo de los tiempos. Porque los ojos siempre ejercieron una particular fascinación. Plinio el Viejo, escritor latino, científico, naturalista y militar romano, nacido en Italia en el año 23 y fallecido asfixiado cuando tenía 56 años, escribía que “los ojos son parte preciosísima del cuerpo, que con la luz ponen diferencia entre la vida y la muerte” y “ningún animal tiene ojos de un color, con blancura todos, el color en medio es diferente, y en ninguna parte del animal hay más verdaderos indicios del ánimo. En las miradas unos son crueles, otros airados, otros encendidos que parecen echar fuego, otros llenos de gravedad, otros que miran a través con ceño, otros bajos y honestos, otros alegres y halagüeños y verdaderamente el ánimo habita en los ojos”.

El halcón Tagarote y el halcón de Eleonora son dos joyas de la corona que cruzan nuestros cielos y sitúan a Canarias como un referente para la conservación de estas dos especies en peligro de extinción. Y en la Caldera de Alegranza se oye el eco del paraíso porque los únicos sonidos vienen de la desolación de los vientos que arrastran la arena.

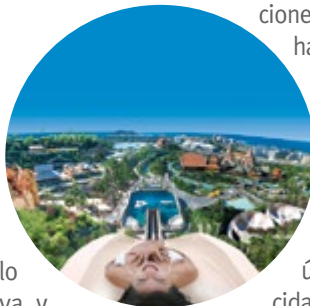


## TU MEJOR NAVIDAD EN LORO PARQUE Y SIAM PARK

En el paraíso natural de las Islas Canarias, **Loro Parque** es una visita obligada por su carácter único, espectacular y de respeto y protección del medio ambiente. Además, este año vuelve a celebrar el reconocimiento por parte de *TripAdvisor* de ser el Zoo N<sup>o</sup>1 de Europa y 2<sup>o</sup> de todo el planeta. Esta distinción fue anunciada en la tercera edición de los galardones *Travellers' Choice Awards*, creados por este portal y que condecora a los mejores lugares de interés turístico y atracciones del mundo, según las opiniones y recomendaciones de los propios viajeros.

### ANIMAL EMBASSY

Otra de las nuevas exhibiciones recientemente abiertas en **Loro Parque** es *Animal Embassy*, una emblemática zona educativa desarrollada especialmente con el firme compromiso con la defensa de la naturaleza y el desarrollo de un turismo responsable. Esta nueva y única exhibición es donde **Loro Parque** y **Loro Parque Fundación** se unen para alertar a los visitantes de la destrucción de la naturaleza y la extinción de especies.



### SIAM PARK LANZA SINGHA, LA NUEVA Y EXITOSA ATRACCIÓN DEL AÑO

En **Siam Park Singha**, la montaña rusa de agua más rápida y espectacular del mundo, se ha ganado ya el corazón de miles de visitantes

**Siam Park** es el parque acuático #1 del Mundo por segundo año consecutivo, según *TripAdvisor*, la mayor web de viajes, tras recibir el prestigioso galardón, *Travellers' Choice Award*. Este premio es el reconocimiento de la calidad excepcional del parque y de las evaluaciones independientes de los visitantes que hayan disfrutado de las impresionantes e inigualables atracciones. Este otoño **Siam Park** celebra su 7<sup>o</sup> aniversario con 5.000.000 de visitantes de todo el mundo que han disfrutado de sus instalaciones.

**Singha** es una atracción absolutamente única y espectacular que ofrece una velocidad nunca antes vista en parques acuáticos. Con más de 240 metros de recorrido, curvas de alta velocidad y 14 cambios de dirección, **Singha** garantiza una auténtica e incomparable inyección de adrenalina y diversión.

# JINAMA: LA RUTA DE LAS MUDADAS

Por *Aarón Rodríguez*  
Fotografías por *Promotur*



En esta espectacular caminata de apenas 7 kilómetros de longitud, recorreremos uno de los caminos tradicionales más emblemáticos y mejor conservados de Canarias, la histórica senda que utilizaron durante siglos los herreños del interior, en particular los de Isora y San Andrés, para desplazarse, cuatro veces al año, hasta el Valle del Golfo. Partiremos desde la Iglesia de San Andrés, y tras cruzar la carretera HI-10 veremos el poste de señalización del PR-EH 8 El Golfo-San Andrés (Camino de Jinama), el sendero señalizado que seguiremos durante todo el trayecto.



*(\*) Técnico del Inventario de Caminos de Anaga - Fundación Santa Cruz Sostenible*

La primera parte del recorrido transcurre con suave pendiente ascendente, atravesando los llanos de Nisdafe. Aquí, rodeados de pastos, acompañados por los balidos de las ovejas y delimitados por muros de piedra que resisten el paso de los años, seremos testigos de la importancia que tuvo y que aún tiene el ganado para el sustento de los habitantes de la Isla. Un paisaje único, que particularmente en invierno, parece más propio de las campiñas inglesas que de las Islas Canarias.

Tras poco más de 3 kilómetros la llanura se interrumpe de forma repentina en un impresionante escarpe que detiene la respiración. Nos adentramos en otro mundo. Estamos en el Mirador de Jinama, uno de los puntos panorámicos más emblemáticos de El Hierro: la vista abarca todo el valle de El Golfo, una formidable depresión que se formó cuando parte de la Isla se precipitó hacia el mar en un espectacular proceso geológico conocido como deslizamiento gravitacional.

Desde el mirador, a 1.241 metros de altitud, el sendero inicia un vertiginoso descenso zigzagueante, con largos tramos de empedrado muy bien conservado, que discurre entre restos bien

conservados de laurisilva y amplios miraderos sobre el Valle. A lo largo del descenso encontraremos puntos de descanso que, en particular durante el ascenso, eran de gran utilidad para los herreños en los periplos entre la cumbre y la costa que tenían lugar durante las *mudadas*: el Mocán de los Cochinos o El Miradero son dos muy destacados.

-  
***Tras poco más de 3 kilómetros  
la llanura se interrumpe  
de forma repentina en un  
impresionante escarpe que  
detiene la respiración***  
-

Al acercarnos a Frontera la pendiente se va suavizando, al tiempo que el paisaje y el camino cambian sustancialmente. Atravesamos ahora un sector de cultivos, la mayoría de ellos abandonados, hasta alcanzar el asfalto en la Calle de los Corchos, que seguiremos en sentido descendente hasta la Ermita de La Candelaria, con su peculiar campanario ubicado en la cima de un cono volcánico. Un lugar perfecto para finalizar nuestra ruta.







CAMBIAMOS  
**CAMELLOS**



**X**



**COCHES**

¿HAS ELEGIDO YA TU REGALO?



Tu KIA desde 7.990€\* y te regalamos el mantenimiento

**camellosxcoches.com**

\*Incluye transporte, IGIC, descuentos de marca, descuento PIVE, descuento por financiación y descuento por campaña. No incluye impuesto municipal de circulación ni gastos por gestión de matriculación. Para más información, acude a un concesionario o agente oficial KIA. Kia picanto 5 puertas gasolina 1.0MPI 66 cv Flex: Emisiones de CO2 (gr/km): 105. Consumo Combinado (l/100 km): 4,5 KIA Rio 1.2 MPI 85cv: Emisiones de CO2 (gr/km): 119. Consumo Combinado (l/100 km): 5,0 KIA Sportage 1.6 GDI 135cv Emisiones de CO2 (gr/km): 158. Consumo Combinado (l/100 km): 6,8



**7 AÑOS DE GARANTÍA\*\***  
**+ 3 AÑOS DE MANTENIMIENTO INCLUIDO \*\*\***



The Power to Surprise



# **SLOW FOOD, SLOW LIFE... SLOW CHRISTMAS**

Por *Verónica Martín*  
Ilustración por *Ilustre Mario*

¿Podemos vivir y comer un poco más despacio y mejor? La respuesta es que sí. La Navidad puede ser un buen momento para poner en práctica algunas recomendaciones lógicas que vienen de algunos movimientos sociales como el denominado *Slow Food* o las propuestas *Kilómetro 0* que, además, se alinean perfectamente con lo que dice la ciencia y hasta la Organización Mundial de la Salud (OMS): comer productos locales y sin procesar. ¿No tenemos tiempo? Seguro que sí.

¿Por qué no unas navidades en familia en torno a una mesa con una comida hecha con cariño e ingredientes naturales? Es un buen propósito y asumible si lo combinamos con tiempo de calidad en familia, pareja o amigos (o todo junto). Comer sano y rico es posible y en Navidad puede serlo si nos dejamos seducir por nuestros productos locales y seguimos algunos consejos del Slow Food.

Este movimiento surgió en 1986 cuando Carlo Petrini en la ciudad italiana de Bra quiso criticar la instalación de un restaurante de comida rápida en su zona. En menos de 20 años se ha convertido en una forma de mirar la alimentación donde se promueve la comida natural, de la zona y de temporada y... una vida más despacio. Suena bien y no es tan difícil de conseguir.

En España, este movimiento ha llegado hace algunos años y se anuncia como una alternativa para “aquellos que confunden eficiencia con frenesí” y se proponen como “una vacuna o adecuada porción de placeres sensoriales asegurados, suministrados de tal modo que proporcionen un goce lento y prolongado. Comencemos por la mesa, redescubramos los aromas y la riqueza de la cocina local... planteemos cara al tipo de productividad que cambia nuestro estilo de vida, amenaza el paisaje y el medio ambiente... luchemos por el desarrollo del gusto y resistámonos a su empobrecimiento, para que podamos hablar de progreso, cultura y un mejor porvenir”. Una propuesta atractiva, sin duda porque muchos sabemos que... hay cosas que lentas saben mejor.

La nutricionista Noelia Chinaa explica que, aunque no hay “ningún estudio científico que avale este movimiento, lo cierto es que lo que ellos promulgan va en consonancia con las recomendaciones que proponemos los profesionales de la nutrición: es decir, cambiar los productos

altamente procesados por alimentos más cercanos a las materias primas”.

-

***Esta Navidad nos podemos proponer visitar mercados y mercadillos del agricultor en busca de productos locales y de temporada***

-

Los consejos de nuestras abuelas, al final, eran ciertos. Nos decían que no comiéramos deprisa y la realidad es que un estudio del Hospital General de Atenas ha demostrado recientemente que esta relación es cierta, pues comer rápido reduce la liberación de las hormonas del intestino PYY y GLP-1 que inducen la sensación de estar lleno. Eso hace que se ingiera más comida y, por lo tanto, a que se promueva la obesidad y las enfermedades asociadas a ella.

La propuesta que hacemos desde este espacio es sencilla: esta Navidad, aprovechando las vacaciones ¿podríamos ir en familia o con amigos al mercado o mercadillo del agricultor más cercano en busca de productos locales? Es un buen momento y una buena excusa para pasar un día diferente y para reconocer, entre todos, olores y sabores que no vienen envasados.

Noelia Chinaa nos recuerda que consumiendo frutas y verduras de temporada “fomentamos la agricultura local y consumimos productos que no se han tenido que coger antes de tiempo para trasladarlos miles de kilómetros. Así evitamos la pérdida de vitaminas y minerales que se produce por este trato”. Es sencillo, en este mes de diciembre la fruta de temporada son los cítricos, incluida la mandarina; las manzanas; plátanos que se dan todo el año; y... la uva. Se puede consultar en caso de duda en la propia web del Ministerio de Agricultura.

UNA PERSONA SONRÍE MÁS  
DE 10.000 VECES DE MEDIA AL AÑO  

---

**¡SUPEREMOS LAS ESTADÍSTICAS!**



*Tirma López*

CLÍNICA DENTAL

Especialistas en Implantes y Estética dental

Tel. 928 22 89 15

[www.tirmalopezclinicadental.com](http://www.tirmalopezclinicadental.com)

General, 101-35007 Las Palmas de Gran Canaria



## Niños como espejo

La educación para la salud de los niños está en juego y la frase “somos lo que comemos” se va afianzando más en los ciudadanos y más después de las últimas recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS) donde se alerta de que el consumo de carnes procesadas puede aumentar ciertos tipos de cáncer; además de la consabida relación entre estos productos y los problemas vasculares, la obesidad o la diabetes.

-

***La filosofía Slow Food es una alternativa a la comida rápida y la vida acelerada: consiste en tomar consciencia de lo que comemos***

-

¿Por qué no un maratón de Máster Chef o Top Chef en cualquiera de sus versiones tanto adultas como infantiles? La Navidad es el momento perfecto para descubrir cómo cocinar de manera rica y sana todos los productos que se nos presentan en el mercado. Así, podemos diseñar la comida navideña pensando en la salud, en pasar tiempo juntos y en buscar los productos denominados *kilómetro 0*, es decir aquellos más cercanos al consumidor. La experta recomienda este tipo de actividades de ocio que hace que los niños reflexionen sobre la alimentación. “Programas como *Top Chef* o los de Jamie Oliver hacen que los niños se acerquen a los productos y aprendan a comer y a demandar una alimentación más sana”, afirma China.

No tenemos que olvidar que el exceso de peso en la población infantil española sigue siendo un problema real aunque se ha estabilizado en los últimos diez años. Según los últimos datos, el 45,2% de los niños y niñas con edades comprendidas

desde los 6 hasta los 9 años, lo sufren, lo que representa un importante problema de salud pública.

Y con todo... ¿se acuerdan de las famosas truchas o los polvorones que hacían nuestras abuelas? Pues es el momento de recuperar recetas caseras. Ya que nos vamos a saltar (casi seguro) la recomendación de limitar los azúcares y la repostería, que al menos sea con productos tradicionales y artesanales. Para que no quede todo tan antiguo, podemos hacer los famosos *cup cakes* y buscar recetas más sanas con alternativas al azúcar o a la harina refinada. Nada como los beneficios que nos dará compartir, vivir y disfrutar cada momento.

## Saludable

En relación a los hábitos de vida con respecto a la alimentación, no nos quedamos solo con la velocidad con la que comemos, sino con lo que la comida puede modular nuestra vida. Así, se habla de adicción a algunos ingredientes, “como es el caso del azúcar, que está ya demostrado”, tal y como explica la nutricionista Noelia China.

Estamos en el momento de la historia en el que los alimentos más baratos son los más perjudiciales y, por ello, al igual que antes veíamos a un rico representado por un señor gordo con un puro; hoy en día es el pobre el que es obeso (y el rico como alguien saludable) y, por tanto, el más cercano a padecer algunas enfermedades. Evitemos esta discriminación en salud buscando alternativas de comida sana pero sabrosa, pues uno de los requisitos de la buena dieta es que sea placentera, así que el truco está en cómo se cocina.

La recomendación está clara: cocinemos, amemos y riamos junto a los nuestros. También en Navidad.



¿Te atreves a recuperar  
**tu sonrisa?**

Que la ortodoncia no te limite:  
disfruta de una sonrisa transparente  
sin alterar tu ritmo de vida.

**IOC**clear

Ortodoncia invisible desde **58€** al mes.  
Consulta en nuestras clínicas sin compromiso y  
con la primera consulta GRATIS.

**IOC**clínica dental  
NEW DENTAL EXPERIENCE


**Las Palmas**  
c/ Luis Doreste Silva 2

**Vecindario**  
Avda de Canarias 1



[www.clinicasioc.com](http://www.clinicasioc.com)

[info@clinicasioc.com](mailto:info@clinicasioc.com)

 /clinicasioc

+34 928 149 701 | +34 928 795 896

## HOSPITEN INAUGURA UN NUEVO HOSPITAL EN JAMAICA

El Grupo Hospiten ha inaugurado un nuevo centro hospitalario en Jamaica con servicios médicos a la población residente y a los numerosos turistas que visitan la zona de Montego Bay, dando un paso más en su política de expansión internacional. Se trata del hospital número quince que el Grupo Hospiten abre en todo el mundo, ya que cuenta con centros en España, República Dominicana, México y Jamaica. Para llevar a cabo este proyecto, que será el único hospital privado de Jamaica con una Unidad de Cuidados Intensivos (UCI), fuera de la capital, Kingston, el grupo sanitario canario ha invertido 20 millones de dólares y creado más de 300 puestos de trabajo directos. El centro cuenta con 22 camas en hospitalización, siete cubículos de emergencia, dos quirófanos, una sala de parto y ocho salas de consulta externa.



Además, sus modernas instalaciones están equipadas con un TAC, mamografía, rayos X y equipos de ecografía. Contará con servicios especializados en Ginecología y Obstetricia, Medicina General, Ortopedia y Traumatología, Cardiología, Urología y Medicina Interna. Su oferta también incluye Cirugía General, Oftalmología, Otorrinolaringología, Neurocirugía, Pediatría, Neonatología, Dermatología y Odontología.



**EN NAVIDAD**  
TODOS QUEREMOS  
FORTALECER NUESTROS LAZOS  
CON EL MEJOR REGALO



**EN NAVIDAD**  
REGALA LAZOS DE SANGRE  
ES UN REGALO PARA TODA LA VIDA

*Da lo mejor  
de ti  
dona sangre*

[www.ichh.org](http://www.ichh.org)  
900234061



## AZÚCAR PARA FRENAR EL ÉBOLA



Como una especie de barrera que impide que el virus del Ébola infecte la célula y se disemine por el organismo. Eso es en lo que trabaja un equipo multidisciplinar liderado por investigadores del Instituto de Investigación del Hospital 12 de Octubre i+12, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), de la Universidad Complutense de Madrid y del Instituto Madrileño de Estudios Avanzados de Nanociencia, que acaba de publicar la «demostración científica» de que, a través de una macropartícula recubierta de azúcar diseñada por ellos

mismos se puede impedir la infección de las células por un tipo de virus Ébola artificialmente modificado para que no pueda infectar por motivos de seguridad, ha publicado el periódico *ABC*.

La investigación, que se publica en *Nature Chemistry*, demuestra que esta macromolécula, algo así como una especie de superbolo de azúcar es capaz de bloquear el acceso del Ébola a través de un receptor DC-SIGN, localizada en las células dendríticas, responsables del inicio de la respuesta inmunitaria.

## PROHIBIDO REMATAR DE CABEZA



La Federación de Fútbol de EEUU ha recomendado que los niños menores de 10 años no cabeceen el balón para evitar los daños neuronales que puedan producirse en sus cerebros aún en formación, informa *El Mundo*. Para los niños de 11 a 13 años, se recomienda que rematen de cabeza únicamente en los entrenamientos. Estas recomendaciones oficiales ponen fin a una disputa legal iniciada en 2014

por un grupo de padres interpuesta contra la federación estadounidense (US Soccer) y también contra la internacional (FIFA) a quienes acusaba de no proteger suficientemente la salud de los más pequeños. La nueva normativa será obligatoria al menos para las selecciones nacionales y academias de fútbol que dependen directamente de la federación así como para los equipos de la llamada Major League Soccer.

## COMIENZA TUS ESTUDIOS DE GRADO UNIVERSITARIO CON DENTAZUL



Ahora con nuestros Ciclos Formativos de Grado Superior en: Prótesis Dental, Higiene Bucodental y Audiología Protésica. Además puedes obtener la doble titulación en el mismo tiempo.

T. 922 246 083 / 922 232 459  
 Centro de Especialidades Protésico  
 Sanitarias de Canarias - Grupo Dentazul  
 Avenida Reyes Católicos nº 35  
 Santa Cruz de Tenerife, Tenerife

# El mejor hospital privado de Canarias

(Monitor de Reputación Sanitaria)

The best private hospital in the Canary Islands

(Ranking of the Spanish healthcare system)



Todas las especialidades médicas, con los mejores profesionales cualificados y la más alta tecnología

Aceptamos todos los seguros médicos

We have all the medical specialities, with the best professionals and the highest technology

All insurances accepted

Las Palmas G.C.: **928 012 615**

Maspalomas: **928 063 625**

Lanzarote: **928 824 880**

[www.hospitalessanroque.com](http://www.hospitalessanroque.com)



 **HOSPITALES  
SAN ROQUE**

La excelencia a tu servicio  
Excellence at your service

# GREAT

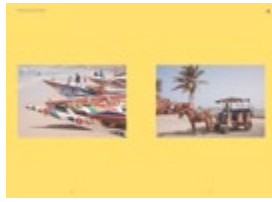


**La revista NT de Binter fue reconocida con el PREMIO DE PLATA en la categoría de Diseño Editorial en la gala recientemente organizada por la Asociación de Profesionales y Empresas de Diseño de Canarias (DICA).**

**NT es una producción editorial de Bara Bara Comunicación exclusiva para la aerolínea Binter. La dirección creativa fue asignada a la empresa canaria great. Su director creativo, Diego García, aquilata una importante trayectoria en el mundo de la creatividad del Archipiélago, habiendo sido socio fundador y director creativo de La Peluquería y Club de Esgrima. Desde estas plataformas o como profesional independiente en Canarias y Madrid, sus trabajos han estado vinculados a clientes como Coca Cola, Unión Deportiva Las Palmas, Club Baloncesto Gran Canaria, Red Bull, Heineken y, por supuesto, Binter.**

**En great trabajan la dirección creativa de todo tipo de proyectos, articulando equipos de trabajo según sus necesidades, desarrollándolos codo con codo con clientes, partners y proveedores de confianza. Para él y su equipo resulta vital supervisar cada paso del proceso y cuidar cada pequeño detalle con el compromiso de hacer un trabajo excelente y honesto.**

**[estudio@greatttt.com](mailto:estudio@greatttt.com)**



22grados°  
 THE TARGET AGENCY



# ARTE CANARIO EN LOS HOTELES

Por *Cayetano Sánchez*  
Fotografías cedidas por los hoteles  
*Gloria Palace, Hacienda de Abajo, Cristina*  
y *Botánico & Oriental Spa Garden*



HOTEL BOTÁNICO  
*Óscar Domínguez*

**A través de los siglos, las obras de arte de las instalaciones hoteleras eran todo un símbolo de calidad que llega también a los establecimientos canarios. Con los años, desafortunadamente, la tendencia se esfumó. Ahora se intenta que vuelva para potenciar su imagen, al tiempo que difundir la obra de artistas canarios.**



HOTEL HACIENDA DE ABAJO  
*M. Ponce de León*



HOTEL GLORIA PALACE  
*Pepe Dámaso*

Grandes hoteles de todo el mundo contaron en sus espacios con obras de artistas -habitualmente locales- para prestigiar sus estancias. También Canarias se sumó a ese acierto, y sus hoteles más emblemáticos; el Mencey de Santa Cruz de Tenerife, y el Santa Catalina de Las Palmas de Gran Canaria, encargaron grandes murales a los canarios Torres González y Jesús Arencibia, respectivamente. Cuando el desarrollismo turístico aún no era una realidad, otros artistas de las Islas tuvieron la oportunidad de que se contase con ellos para hoteles de lujo: Manolo Millares en el Hotel Maspalomas Oasis y César Manrique en Gran Hotel Lanzarote y en el Hotel Cristina. Parecía una buena práctica a perpetuarse, sin embargo, se diluyó en el olvido.

La faceta de arquitecto y artista plástico se conjugan en la figura de Félix Juan Bordes, artífice de numerosos hoteles de Canarias. “En los años 60-70 del siglo pasado, cuando se inició el desarrollo turístico, la arquitectura de las grandes piezas hoteleras iban siempre acompañadas con esculturas y pinturas de relevantes artistas canarios”. Esta realidad apuntada por nuestro interlocutor, en su opinión, ya no existe: “Ese hábito primerizo ha devenido en triste regresión”.

“Ese crecimiento de ingente masa de arquitectura hotelera no ha llevado aparejada la compañía de reconocidos artistas canarios, que han quedado totalmente marginados y fuera de ese espectacular desarrollo turístico, que después de la última crisis, está otra vez en franca recuperación”. Matiza Félix Juan Bordes que “ello es debido a una dejación y a un olvido del arte canario, que en aras a un incremento de la calidad de esa clase de establecimientos, debería haber estado siempre presente en los salones, en las habitaciones, donde hubieran cualificado los espacios pinturas de relevante interés y esculturas en los jardines o en las rotondas de la infraestructuras viarias”. Su visión crítica de la actual realidad tiene aún más valor, pues él es uno de los pocos afortunados con obras de arte en distintas estancias del Lopesan Boabab Resort.

Algunos hoteles de las Islas, por contra, sí tienen en cuenta esta presencia artística, como el Hotel Hacienda de Abajo en La Palma. Uno de los más ejemplares es el Hotel Botánico & Oriental Spa Garden del Puerto de la Cruz, con más de trescientas piezas, entre otras, obras de los canarios Óscar Domínguez,



Descuento especial  
apertura

# amistura

//n. Dícese del momento en el que culminas con tus amigos de siempre la aventura que tantas veces habíais planeado en el renovado Meliá Jardines del Teide.

Adentrarse en el renovado Meliá Jardines del Teide es explorar nuevos sentimientos, una mezcla de sensaciones indescriptibles que solo puedes expresar con nuevas palabras. Sus amplias y luminosas habitaciones y *suites* totalmente renovadas, su exclusivo servicio The Level y su variada propuesta de actividades convertirán tu estancia en una experiencia inolvidable. Bienvenido a un mundo donde las emociones las creas tú.

**¡ Reserva ahora !**

**#onlyinmelia**

Más de 100 hoteles en 30 países y 4 continentes

EUROPA | AMÉRICA | ÁFRICA | ASIA

MELIÁ Rewards

**MELIÁ**  
**JARDINES DEL TEIDE**  
TENERIFE

*el viaje eres tú*

Información y reservas

**902 14 44 40**

[melia.com](http://melia.com)

o en tu agencia de viajes

Síguenos en [facebook.com/Melia-Hotels](https://www.facebook.com/Melia-Hotels)



HOTEL CRISTINA  
César Manrique

César Manrique, Néstor de la Torre, Cristino de Vera, Pepe Dámaso... También éste último cuenta con un mural en el Gloria Palace Amadores Thalasso & Hotel; ejemplos aislados de lo que, según Bordes, debe ser una constante: “La presencia del arte canario es sin duda un buen ofrecimiento, un signo de alta sensibilidad para el visitante europeo, acostumbrado a vivir en ambientes donde la convivencia con el arte de calidad con la arquitectura es algo muy habitual”.

Tras un tiempo, la Administración consideró preceptivo que en todos los edificios y equipamientos de carácter público se reservase el uno por ciento del presupuesto de la obra pública para la innovación de las obras de arte, una idea que se esfumó. “El acompañamiento y aparición de la obra de arte conjuntamente con la arquitectura en el sector privado quedó entonces a expensas de la voluntad del promotor, que en muchísimas ocasiones no echaba en falta a la obra de arte, dentro de su complejo hotelero” se lamenta Bordes. Eso ha motivado que “hoy día, normalmente, se utilizan reproducciones de nulo valor artístico en las habitaciones del hotel y la presencia de alguna pintura de autor

desconocido, cercano al promotor, y que ofrece un bajo precio por su obra”. Para paliar este páramo, recientemente, el Parlamento de Canarias ha aprobado una proposición para que el arte local sea una realidad en los hoteles de las Islas. La iniciativa, aprobada por todos los partidos, parte de una propuesta de AICAV (Asociación Islas Canarias de Artistas Visuales), de la que Félix Juan Bordes es vicepresidente. “En la actualidad se plantea la remodelación de la planta hotelera, donde los promotores reciben importantes subvenciones del Gobierno. Intentamos que esa institución recomiende que en cada nueva inversión de rehabilitación de su complejo hotelero, se establezca una partida para obras de arte de artistas canarios reconocidos. Solo el mero hecho de una recomendación emanada desde el Gobierno de Canarias y dirigida a los promotores, generaría una corriente muy favorable hacia la producción artística en el Archipiélago”. Una excelente iniciativa, sin duda, ahora en manos de la clase política, que repercutiría en la calidad de nuestros hoteles y en potenciar el arte hecho en las Islas. No se trata de algo nuevo, simplemente, de recuperar al histórico binomio hotel-arte.



## NUEVA PROMOCION VILLAS DE LUJO EN LA GOMERA

23 NUEVAS VILLAS Y APARTAMENTOS  
DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS EN PARCELAS  
DE 300 A 500 M2, CON UNA NUEVA ZONA  
DE EQUIPAMIENTO DEPORTIVO.

Con **Terra Fortunata S.A.** podrá escoger su piscina, las variedades de su jardín y el diseño interior de la vivienda y disfrutar sus vistas. Para su comodidad, también nos encargamos de la gestión, mantenimiento y alquiler de su propiedad, procurando que su casa en La Gomera sea solo motivo de satisfacción y buenos recuerdos.

Las villas forman parte del enclave único y exclusivo de **Santa Ana**, en la zona con mejor clima de la Isla, y caracterizada por espectaculares vistas al mar y amplias zonas ajardinadas que permiten la agricultura ecológica.



**SANTA ANA Terra Fortunata S.A.T.:** (+34) 922 895 668 C/ Las Trincheras s/n. 38812 Playa Santiago, Alajeró.

La Gomera. **Sales Director, ventas:** Alejandro Sans (+34) 620 081 482

info@terrafortunata.es - www.terrafortunata.es



# LOBOS 1, UN TALLER DE PÚRPURA DE ÉPOCA ROMANA

*Por M<sup>a</sup> del Carmen del Arco\*, M<sup>a</sup> Mercedes del Arco\*\*, Carmen Benito\*\*,  
M<sup>a</sup> Candelaria Rosario\*\* y Milagros Estupiñán de la Cruz\*\*\**

**El yacimiento arqueológico de Lobos 1, situado en la Playa de la Calera (islote de Lobos), fue descubierto en 2012 y, desde entonces, se vienen desarrollando trabajos de investigación arqueológicos en el marco de un Convenio de Colaboración suscrito entre el Cabildo de Fuerteventura y el Organismo Autónomo de Museos y Centros-OAMC (Cabildo de Tenerife) y de un Proyecto de Investigación codirigido por científicos de ambas Instituciones y de la Universidad de La Laguna (ULL), integrados en el Grupo de investigación Poblamiento y Colonización de Islas en el Atlántico-PYCIA (ULL y OAMC).**

\*Catedrática de Prehistoria. Universidad de La Laguna

\*\*Conservadoras Arqueólogas. Museo Arqueológico de Tenerife, OAMC

\*\*\* Técnico de Patrimonio del Cabildo de Fuerteventura



El yacimiento y la Playa de La Calera (©PYCIA)

## Romanos en Lobos

A la orilla de una cala abrigada, cuyo acceso marítimo quedaría restringido al periodo de pleamar, al encontrarse cerrada por una barra natural, y en un lugar estratégico por el control visual de la zona de El Río, que es un canal marítimo de escasa profundidad y de unos 4 km de anchura que separa el islote de Lobos de Fuerteventura, se ubica un taller de producción de púrpura de época romana, que viene a mostrar la primera ocupación humana en la Isla. Está fechado entre el siglo I a.C. y el I d.C. y su instalación, más allá de los límites del Imperio Romano, cuestiona la localización que tradicionalmente se ha dado a las Islas Purpurarias en Mogador, mencionadas por Plinio en relación a la expedición de Juba II a las Afortunadas:

*Y no hay una información más segura de las islas de la Mauritania. Se sabe, al menos, que unas pocas fueron descubiertas por Juba frente a los autóloles, en las cuales había decidido producir púrpura getúlica (Pl. NH VI.201).*

*... Juba descubrió de las Afortunadas lo siguiente: están colocadas al mediodía, cerca del Ocaso, a 625.000 pasos de las Purpurarias, navegando 250.000 pasos sobre el Ocaso, y dirigiéndose, luego, al Orto 375.000 pasos (Pl. NH VI.203).*

## Características del yacimiento

Es una instalación estacional, con concheros originados por la acumulación de los detritus producidos por el proceso extractivo de moluscos marinos, sobre todo púrpuras. Junto a ellos se sitúan áreas a cielo abierto y construcciones para su procesado y el hábitat.

## El conchero de púrpura

Uno de los montículos de conchas excavados hasta ahora, es un conchero especializado en *Stramonita haemastoma*, púrpura que aparece fragmentada con unos patrones de fractura, resultado del procesado sistemático para la obtención del glande purpurígeno del que se extraía la sustancia para obtener el tinte.



Visión de Lobos 1 desde el Sur (©PYCIA)



Las estructuras arquitectónicas de Lobos 1 (©PYCIA)



Columela de *Stramonita haemastoma* con púrpura (©PYCIA)

La presencia de estructuras de combustión, fragmentos de plomo pertenecientes a calderos, herramientas líticas, así como algunos fragmentos de conchas con adherencias de púrpura, configura un registro que permite asegurar su categoría de taller de púrpura.

Los *Muricidae* identificados (campañas de 2012) ascienden a un número mínimo de individuos de 68232 (*Stramonita haemastoma*, 68211 y *Hexaplex duplex*, 21) y constituyen el 98,52% de la malacofauna y fauna marina varia del conjunto.

### El registro arqueológico

Los materiales encontrados comprenden manufacturas romanas. La ce-

rámica, a torno, corresponde a ánforas, vajilla de mesa y cocina y recipientes de cerámica fina; el metal, bronce, hierro y plomo - estaño, está representado por anzuelos, punzones, aguja de coser redes, fíbulas, clavos y recipientes; y el instrumental lítico, con yunques, machacadores y mortero. Los restos de alimentación muestran un consumo de ovicaprinos, cerdos, peces, moluscos y cereales.

### La púrpura en la Antigüedad

La púrpura, con una gama cromática que incluye rojo, azul y violeta, fue considerada desde los inicios de su explotación en el Mediterráneo oriental en el II milenio a. C. uno de los productos más



Conchero y herramientas líticas (©PYCIA)



Mortero, yunque y material anfórico in situ (©PYCIA)



Ánfora Haltern 70 (©PYCIA)

preciados, convirtiéndose en un símbolo de lujo y poder que justificó su elevadísimo precio. Su comercialización fue muy lucrativa, lo que minimizaba los costes de explotación en zonas tan alejadas del Imperio como nuestro archipiélago.

La época romana altoimperial coincide con una intensificación de esta industria. Autores clásicos como Aristóteles, Plinio, Eliano y otros, describen una producción que, durante el bajoimperio, se realizó bajo control directo del emperador, quedando prohibido el empleo de túnicas completamente teñidas de púrpura a quien no perteneciera a la familia imperial. Una muestra de ese prestigio es la referencia de Suetonio (*Vita Cal XXXV.1*) a que el color púrpura intenso

de la túnica que llevaba Ptolomeo de Mauritania (hijo de Juba II) fue la razón por la que Calígula ordenó su ejecución.

En el contexto de los talleres conocidos en occidente, Lobos 1 es único por su especialización en la explotación de la púrpura getúlica, que era muy valorada.

*La púrpura más valiosa de Asia es la de Tiro; de África, la de la isla de Meninge y la de la costa Gétula del océano; y de Europa es la de Laconia (Pl. NH IX.127).*

Nuestro taller sitúa al islote de Lobos como límite meridional de los intereses romanos en la fachada occidental atlántica en relación con el aprovisionamiento y explotación de la púrpura.

## Exposiciones

### MADAGASCAR 1906

Esta muestra recoge imágenes que ilustran la vida y costumbres de los habitantes de Madagascar a principios del siglo XX. Fueron hechas por una fotógrafa anónima de clase media, gracias a cuyo tesón ha legado una obra de indudable valor antropológico y dotado de una gran belleza. En Casa África de Las Palmas de Gran Canaria hasta el 30 de diciembre.

### STIPO PRANYKO

Dibujos, instalaciones, esculturas de madera, piezas textiles y otras creaciones con elementos de la vida cotidiana, componen la exposición del artista bosnio Stipo Pranyko que durante algunos años, residió en Canarias. La muestra estará en el Centro de Arte Juan Ismael de Puerto del Rosario, en Fuerteventura, hasta el próximo 9 de enero, de martes a sábado de 10 a 13 y de 17 a 21 horas.

### LOS OBJETOS HABLAN. COLECCIONES DEL MUSEO DEL PRADO

Esta exposición reúne una selección de 60 pinturas y objetos de las diferentes escuelas artísticas, española, francesa, italiana y flamenca de los siglos XVI al XIX. Entre las pinturas podrán contemplarse obras de Pedro Pablo Rubens, Francisco de Goya, Joaquín Sorolla, Esteban Murillo o Francisco de Zurbarán. La muestra permane-

cerá abierta hasta el próximo 16 de enero en el Espacio Cultural de la Fundación CajaCanarias, de Santa Cruz de Tenerife, en horario de lunes a viernes de 11 a 14 y de 17 a 20 horas, y los sábados de 10 a 14 horas.

### AGUJERO NEGRO

El proyecto expositivo articula en torno a una selección de trabajos producidos por el artista grancañario Raúl Artiles, a lo largo de este año de forma expresa para esta muestra. Son, en concreto, una veintena de obras de dibujo, en carboncillo sobre papel, y una intervención *site specific* creada en una de las paredes del espacio museístico. En el Centro Atlántico de Arte Moderno de Las Palmas de Gran Canaria, hasta el 10 de enero de 2016.

### NÉSTOR, LA FUERZA Y EL REPOSO

Reúne una veintena de obras, pinturas y dibujos, procedente del Museo Néstor y de colecciones particulares. Varias piezas nunca vistas en público del conocido autor grancañario Néstor Martín-Fernández de la Torre podrán contemplarse como parte de una exposición en la Fundación Cristino de Vera. La muestra permanecerá abierta hasta el próximo 31 de enero de lunes a viernes de 11 a 14 y de 17 a 20 horas y los sábados entre las 10 y las 14 horas. En el Espacio Cultural de CajaCanarias-Fundación Cristino de Vera, en La Laguna (Tenerife).

### LA POESÍA DEL PAISAJE, DE ALEJANDRO OSSUNA SAVIÑÓN

Alejandro Ossuna Saviñón (La Laguna, 1811-1887) es un pintor poco conocido, a pesar de su fuerte vínculo con su ciudad natal, de la que fue concejal. La muestra acoge 36 pinturas, así como diversos documentos y manuscritos relacionados con su vida y obra. En el Espacio Cultural CajaCanarias de La Laguna, hasta el 30 de diciembre.

## Música

### SISTER ACT

Una cantante brusca y deslenguada, Deloris Van Cartier presencia un asesinato y, desde entonces, su vida corre peligro. Para protegerla, las fuerzas de seguridad optan por camuflarla en un convento de monjas, donde se convertirá en la hermana Mary Clarence. La nueva integrante de la hermandad no tardará en revolucionar a sus compañeras a ritmo de rock. Producida por Whoopi Golberd, llega a Tenerife este exitoso musical. Estará en el Auditorio Adán Martín los días 29 y 30 de diciembre, a partir de las 20.30 horas. Entradas de 25 a 55 €.

### EFEECTO PASILLO

El grupo canario prosigue su exitoso *Tiembla la Tierra Tour*, que culminará el 19 de diciembre con el concierto más especial de su carrera en el Gran Canaria Arena. "Será nuestro concierto más importante. Celebraremos



todo lo conseguido con nuestros dos últimos discos, daremos la bienvenida a la Navidad y brindaremos por el 2016 que tantas alegrías nos depara en España y Latinoamérica”, ha declarado el grupo grancañario. En el Gran Canaria Arena, de Las Palmas de Gran Canaria, a partir de las 20:30 horas. Entradas desde 12 €.

---

## SUEÑOS TRANSFIGURADOS. QUANTUM ENSEMBLE III

Un conjunto que nace de la unión de la experiencia de unos músicos canarios que desarrollan sus carreras a nivel internacional, bien como solistas, bien como integrantes de orquestas como la Sinfónica de Londres y la de Tenerife. En esta ocasión interpretarán obras de Wagner, Brahms, y Steuermann. En la Sala de Cámara del Auditorio de Tenerife Adán Martín, el 17 de diciembre a las 20.30 horas. Entradas. 10 €.

---

## JUAN PERRO

Santiago Auserón combina las voces singulares de un

grupo de músicos creadores unidos por la complicidad. Un paso más allá en la síntesis de tradiciones afroamericanas e hispanas llevadas al terreno de la experimentación sonora. Una decena de canciones inéditas antes de ser registradas, nuevas historias emocionantes, dos horas de concierto caliente y divertido. El 17 de diciembre en el Teatro Insular de Lanzarote, a partir de las 21 horas. Entradas: 25 €.

---

## AT SWINGING CHRISTMAS. TRIBUTO A FRANK SINATRA Y ELLA FITZGERALD

La Gran Canaria Big Band trae estas navidades al Teatro Cuyás un espectáculo en el que rendirá tributo a dos de las grandes voces que ha dado la historia de la música, Frank Sinatra y Ella Fitzgerald. Este merecido reconocimiento vendrá avalado por dos grandísimas voces locales, el *crooner* Fasur Rodríguez y la espectacular voz de la tinerfeña Esther Alfonso da Costa. Días 26 y 27 de diciembre a las 20:30 horas. Entradas de 12 a 23 €.

## X GOSPEL CANARIAS FESTIVAL

Chicago Mass Choir presenta en la Navidad del 2015 *A Spiritual Tribute To B.B. King* su homenaje a B.B. King, la leyenda de la música popular americana. Los días 4 y 5 de diciembre en el Auditorio Alfredo Kraus de Las Palmas de Gran Canaria y el 7 y 8 en el Teatro Leal de La Laguna (Tenerife). Ambas funciones a las 20 horas, entradas desde 12 €.

---

Danza

## BALLET DE MOSCÚ

La gira de invierno del prestigioso Ballet de Moscú recalará durante varios días en Canarias. Los días 2 y 3 de diciembre estarán en el Auditorio Alfredo Kraus de Las Palmas de Gran Canaria, con las obras *El Lago de los cisnes* y *El cascanueces*. Día 4 en el Palacio de Congresos de Fuerteventura, 7 y el 8 en el Teatro Guimerá de Santa Cruz de Tenerife. Cerrarán su gira por el Archipiélago en el Auditorio Infanta Leonor de Arona (Tenerife) el 9 de diciembre. Entradas desde 29 €.

---

Si quieres compartir con nosotros tu convocatoria de cultura, envíala con dos meses de antelación a

[gerencia@barabaracomunicacion.com](mailto:gerencia@barabaracomunicacion.com)

Muchas gracias

# **WOMAD FUERTEVENTURA: ALL YOU NEED IS LOVE**

**Más de 40.000 personas de todas las Islas asistieron a las tres jornadas de WOMAD en Gran Tarajal (Fuerteventura), donde brillaron especialmente las actuaciones de Orlando Julius, los senegaleses de la mítica Orchestra Baobab, el arte de la exAmparanoia Amparo Sánchez, el rapero congoleño Bajoli y los enérgicos británico-asiáticos Asian Dub Foundation. Los tres días del festival étnico más famoso del mundo generaron 120 puestos de trabajo e ingresos a la economía local por más de 1 millón de euros de facturación (en restauración, bares, cafeterías, mercadillos, transporte y hospedaje), confirmando el acierto de las autoridades locales en apostar por este montaje de proyección claramente internacional. Fue un excelente foro de unidad de los pueblos del mundo, a través de la música y la danza. ¡Hasta el próximo año!**







# MARC JACOBS SE REINVENTA

Por *Armando Pinedo*  
Fotografías por *Getty Images*



**El diseñador vive una total renovación personal y profesional a sus 50 años, recuperado de su mediática salida de Louis Vuitton, afirma mantener bien sujetas las riendas de su vida por primera vez.**

**Cuando concluyó su trabajo en Louis Vuitton el pasado 2013, tras 16 años al frente de una de las marcas de ropa y accesorios más influyentes del mundo, el ahora ex director creativo (siempre será el ex de Louis Vuitton, aunque le pese) de la firma francesa, argumentó que su salida respondía a un nuevo rumbo empresarial para su propia compañía, sobre la que confesaba haber tenido algo abandonada por la completa dedicación que LVMH le exigía desde su contratación en 1993. Un abandono que se tradujo en la desaparición de su línea Marc by Marc Jacobs y en una rápida limpia de licencias repartidas y descontroladas que, a poco a poco, estaban abaratando su propia reputación como directivo.**

En una reciente entrevista concedida a la revista *W*, Jacobs reitera este objetivo y asegura que se encuentra inmerso en una profunda limpieza y reorganización de sus diversas líneas de ropa, accesorios y perfumes, entre otras licencias, junto a su socio y amigo Robert Duffy, desde que ambos lanzaran el revolucionario y rentable concepto Marc Jacobs en 1986. Además, el diseñador desvela que ya trabaja en una inmensa tienda en Nueva York a finales de año que aglutine el mundo Jacobs, donde se vendan todas sus colecciones en un único espacio, algo así como un *MarcLand*, según define la publicación. Pero lo más sorprendente de esta próxima era profesional de Jacobs es la posibilidad que plantea en la entrevista de abandonar su participación en la *Semana de la Moda de Nueva York* para comenzar a desfilas en París, una opción que rápidamente se ha convertido en una polémica noticia, debido a que su marca siempre ha estado intrínsecamente vinculada a la vida neoyorquina y al estilo americano, además de ser uno de los principales reclamos mediáticos del calendario de desfiles de la ciudad.

Lo cierto es que, de una forma u otra, el creador ha sabido mantener el interés hacia su persona, desde el anuncio de su punto y final con Louis Vuitton, y no precisamente por su vida sentimental, plagada de montañas rusas que sorteaban excesos con la droga y el alcohol, o por sus depresiones, superadas a base de sorprendentes cambios físicos. Siempre cauto con los periodistas y poco dado a conceder entrevistas, Marc Jacobs ahora es mucho más consciente de la importancia que juegan los medios de comunicación en su nueva etapa empresarial, focalizada en reinventar y refrescar su talento y en recuperar la ilusión por una profesión donde, reconoce, "debemos ser muy diferentes y vanguardistas, porque la capacidad de sorprender a nuestros clientes se ha vuelto excesivamente exigente y se aburren inmediatamente".

En estos meses, el diseñador ha consolidado la línea de maquillaje que desarrolló en exclusiva para la cadena de tiendas Sephora, desveló el fichaje de Miley Cyrus como nueva imagen de su marca, una noticia que sorprendió, no por la elección de la cantante, sino porque supuso el no reconocido oficialmente fin de su relación profesional con el fotógrafo Juergen Teller, hasta entonces autor de todas sus campañas publicitarias, y que ha sustituido por un pausado y más comercial David Sims.

-

***Se encuentra inmerso en una profunda limpieza y reorganización de sus diversas líneas de ropa, accesorios y perfumes, junto a su socio y amigo Robert Duffy***

-

Además, el diseñador confiesa que estos años al frente de Louis Vuitton le han proporcionado un bagaje que no piensa desaprovechar, y cuyos conocimientos empresariales podremos comprobar tras su anunciada y después confirmada salida de su empresa a bolsa, el rediseño de algunos de sus logotipos y una próxima colección de accesorios y zapatos. Además, bajo el paraguas del gigante cosmético Coty, lanzó hace pocos meses su fragancia *Decandence*, con la modelo Adriana Lima como imagen y con un mensaje tan elocuente como sugerente para quienes buscan en él una pizca de aliño a una insípida industria, donde las redes sociales marca la continuidad de una marca en un simple clic. No obstante, quien siempre rechazó y criticó dichas plataformas, hoy se confiesa adicto a Instagram, donde ha encontrado el perfecto espacio para mantener vivo su afán provocador y desvelador de una vida que parece sumergida en la paz de casa de Nueva York y su nuevo despacho como presidente de su compañía.









# NAVIDAD DE SORPRESAS

by The Mint Company

La Navidad está a la vuelta de la esquina y es momento de buscar el regalo perfecto para aquellos que más queremos. Este año te proponemos ayudar a Papá Noel con ideas exclusivas.

Para conseguirlo deslumbra con productos de tendencia, innovadores y diferentes que no suelen adquirir en sus días de *shopping* habituales.

Los zapatos son siempre una elección acertada para los hombres, atrévete a elegir diseños arriesgados que puedan combinar perfectamente en sus *looks* diarios y que destaquen en sus *outfits* más elegantes.

Los accesorios tecnológicos son otra de las opciones ideales para regalar

De arriba a abajo y de izquierda a dcha: chaqueta de Moncler; camiseta de Philipp Plein; pantalón de Dsquared2; zapatillas de Lanvin; botas de Yves Saint Laurent; altavoz de Imixid; zapatillas de Dior; funda de móvil de Wood'd; zapatos de Tod's.



## Lanzarote

- Avda. Marítima - Playa Blanca
- Avda. de las Playas - Puerto del Carmen

## Tenerife

### Adeje

- CC Plaza del Duque
- CC The Corner
- Armani Jeans Store - CC Plaza del Duque
- Tommy Hilfiger Store - CC The Corner
- Aeropuerto Sur

en estas fiestas tanto para ellas como para ellos. Escoge diseños *retro* como las cámaras instantáneas, o diseños más modernos como altavoces o baterías portátiles que harán más práctico y divertido su día a día.

El trineo de Papá Noel vendrá cargado de regalos para ellas. Entre los que no faltarán accesorios especialmente pensados para esta temporada

invernal como son las bufandas, sombreros, pulseras, relojes...

Acertarás de lleno eligiendo un bolso funcional, distinguido y con un diseño único que marque la diferencia en cada momento.

Estas fechas son un momento mágico para sorprender a personas especiales con regalos exclusivos y detalles que les enamorarán.



De arriba a abajo y de izquierda a derecha: chaqueta, camisa y pantalón de Ted Baker; bolso de Tory Burch, funda de móvil de Wood'd; zapatos de Sam Edelman; zapatillas de Hogan; mochila de MCM; bufandas de Burberry; sombrero de Karl Lagerfeld.

[www.themintcompany.com](http://www.themintcompany.com)

#### Fuerteventura

##### Jandía

- Avda. El Saladar - Bajos Hotel Buganvilla
- Avda. El Saladar L. 1-3
- CC Ventura

#### Gran Canaria

##### Playa del Inglés

- CC Yumbo Pl 3 L.325
- Outlet**
- CC Yumbo Pl2 L.7
- CC Cita

##### Meloneras

- CC Boulevard El Faro L. 46
- CC Boulevard El Faro L. 11-12
- Hugo Boss Store Meloneras
- Shuzu Lab (Sneakers Store) - CC Varadero
- Aeropuerto
- Anfi del Mar
- Mogán

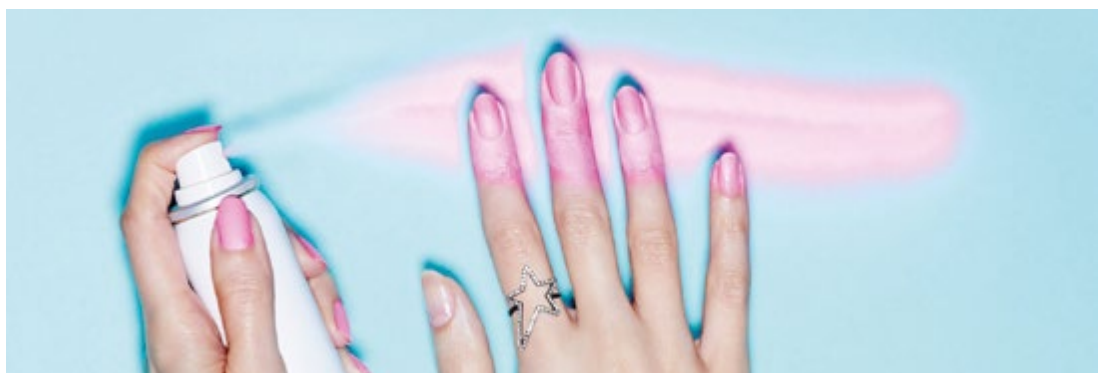
## CLÍNICA BONOME VUELVE A CRUZAR EL ATLÁNTICO

El pasado mes de noviembre se celebró el XX Congreso Mundial de Medicina Estética, donde líderes y expertos de la especialidad en todo el mundo se dieron cita en Miami para compartir *Los descubrimientos de la Medicina Estética*. Como ya ocurriera en ediciones anteriores, allí estuvo presente Clínica Bonome. El centro médico-estético santacrucero fue representado por la Dra Elizabeth García Bonome, en una nueva apuesta por la evolución y el continuo aprendizaje. La salud es lo primordial para los doctores y, aunque ya está a la vanguardia de la tecnología láser en Canarias, la clínica quiere seguir ofreciendo a sus pacientes un servicio único. Al otro lado del Atlántico, la doctora pudo compartir novedosos tratamientos con sus compañeros de profesión, así como las últimas



técnicas, procedimientos, productos y tecnologías. Una experiencia satisfactoria, que no solo agradece la Clínica Bonome, sino también todos los pacientes que confían en su #métodoBonome.

## ESMALTE DE UÑAS EN SPRAY



Admitámoslo: pintarse las uñas no es del todo sencillo. Conseguir un resultado uniforme requiere algo de práctica y manejar el estrecho pincel de los envases de esmalte no es fácil, sobre todo si tu pulso no es precisamente de cirujano. Para solucionar este problema y conseguir una manicura perfecta en tiempo exprés, la firma Nails Inc ha ideado Paint Can, una laca de uñas en spray a prueba de torpes, informa ELLE. La aplicación puede parecer

engorrosa (sí, salirse del área de las uñas resulta inevitable) pero así explica su funcionamiento la marca: "aplica en primer lugar un esmalte base y déjalo secar. Agita el Paint Can y pulverízalo a una distancia de 10 o 15 cm. Una vez seco, lávate las manos con agua tibia con jabón para limpiar los restos de esmalte de la piel y las cutículas (también puedes utilizar una toallita). El resultado será una manicura perfectamente realizada". ¿Magia?

## BITÁCORA PELUQUEROS



15 aniversario Bitácora peluqueros, en La Minilla, Las Palmas de Gran Canaria. 15 % de descuento presentando tarjeta de embarque de Binter. Consulta nuestros servicios para bodas, celebraciones y ocasiones especiales.

T. 928 298 863 · English Spoken

## MEDICINA Y CIRUGÍA ESTÉTICA EN LAS PALMAS, GÁLDAR Y MASPALOMAS



Dr. Siridión Fleitas Lantigua

En CEMEL puede encontrar tratamientos para el rejuvenecimiento facial y corporal: mesoterapia de vitaminas, hilos tensores o bioplastia en labios, pómulos, nariz y glúteos. Eliminamos en una sola sesión manchas, tatuajes, vello, acné y verrugas con los láseres más avanzados. Empleamos microespuma y láser en varices. En alopecia: carboxiterapia, PRP y microimplante (FUE o FUSS). Además, realizamos lo más eficaz para reducir la grasa localizada y celulitis (Lipoescultura o Lipocryo), aumento de pecho y flacidez (Venus y Lifting).

T. 928 079 569 · [www.drfleitas.com](http://www.drfleitas.com)

# MEDITEKNIA DR. JIMÉNEZ ACOSTA



TRASPLANTE DE PELO CON RESULTADOS NATURALES E INDETECTABLES.

El Dr. Jiménez Acosta realiza trasplantes de cabello con las técnicas más actuales.

Su **experiencia** como especialista en tratamientos capilares le ha valido el **reconocimiento internacional**.

Platinum Folicle Award 2011 <



Se financian tratamientos.



## LA ÚNICA SOLUCIÓN

permanente a la alopecia la encontramos en los **trasplantes de pelo obtenidos del propio individuo**.

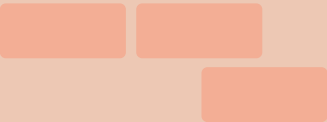
922 24 60 60\*

\* Cita previa con el Dr. Jiménez Acosta en la consulta de la Dra. Ana Jiménez, en Santa Cruz de Tenerife.

928 23 22 78

Av. Alcalde Ramírez Bethencourt, 20, Las Palmas de G.C.

Más información: [www.clinicadelpelelo.com](http://www.clinicadelpelelo.com)



# Y LOS TOMILLOS, Y LOS ROMEROS...

Por Fran Belín  
Ilustraciones por Ilustre Mario

Llega la Natividad del Señor, que no solamente se ciñe a los días grandes. A lo largo de este diciembre, los hogares canarios preparan la atmósfera de unas fiestas en las que se rescatan las recetas de las abuelas y los condumios de raíz popular. Hoy en día, a pesar de las similitudes en las mesas de todo el Archipiélago, cada terruño, cada casa despliega sus propias costumbres y en las siete Islas se multiplica por ese número las ricas variantes navideñas.

La Navidad se presta para cumplir con las tradiciones culinarias de una cultura bien reconocible alrededor del producto. A pesar de la globalización -algunos chefs me confiesen que en la mesa navideña no faltan *sushis* y *nigiris* con su correspondiente soja, pues golosina para sus hijos-, cada familia rescatará alguna ricura de la abuela, de aquella tía... que suele embelesar a los más veteranos, vino del país en vaso.

Seguro que conviven con marisco, con los pescados atlánticos habituales -incluidas las salazones- que se consumen en todo el territorio. Así, en El Hierro, podría sorprendernos un arrope o un baifo en adobo; en Lanzarote, unas cebollas rellenas de carne o un compuesto de jareas; en La Gomera, albacora en mojo hervido, dulce de pantana; en La Palma cabrito en adobo; en Gran Canaria, pata asada

y sancocho; en Fuerteventura, un caldo de millo o cabrito estofado; y Tenerife, un buen conejo en salmorejo o el rescatado cochino negro.

Ejemplos puntuales, al fin y al cabo, de las innumerables posibilidades que brindan las raíces, los trazos dejados por nuestros antecesores, aunque actualmente las circunstancias y la evolución hayan cambiado tantos usos en la reunión familiar por definición.

Aprovechando el título, un fragmento del villancico *Lo Divino (...y los tomillos/ y los romeros/ llevan de aromas/ nuestras montañas)*, hagamos por lograr en estas líneas la ambientación navideña, también recordando los ranchos, que nacieron en Canarias durante el siglo XVI. Grupos musicales que recorrían las calles de los pueblos con el objetivo de recaudar fondos

para celebrar misas, algo arraigado en Gran Canaria, Fuerteventura y Lanzarote y ya perdido aunque quedan vestigios.

Por nuestro origen marinero, en el menú navideño no falta recetario vinculado al pescado, sobre todo con ricos encebollados. Sin duda, marcados protagonistas son el cherne y el bacalao, también en ese formato antaño tan apreciado que englobaba el llamado pescado salado.

Ya en el género cárnico, evidentemente mandan el conejo en salmorejo y el cabrito en adobo, aunque detectamos hasta los andares del cochino negro, acompañados generalmente con papas excelentes. Cabe destacar que en algunas encuestas realizadas por este que firma los contenidos gastronómicos de NT, sobre lo que preferían los chefs en Nochebuena y Navidad, la mayoría se decantó claramente por el cabrito o baifito.

-

***Por nuestro origen marinero, en el menú navideño no falta recetario vinculado al pescado, sobre todo con ricos encebollados***

-

El cabrito de manual que preparan tantas abuelas canarias suele coger su punto amoroso en la cazuela, de barro claro está; ahí van pan y vino, y sus cominos y azafrán. Las almendras y algunas aceitunas son materias oportunas que se armonizan con el limón, la sal y pimienta, y la carne del bicho, succulenta.

Pero como precisábamos al comienzo, no solo cuentan los días grandes; se desgrana diciembre y las reuniones de amigos se ambientan con vino nuevo, enyesques y condumios. En Gran Canaria, por ejemplo, vienen de maravilla unas carajacas,

un compuesto basado en el hígado que desprende personalidad y que bien hechas están riquísimas, sea dicho.

### La Anunciación

A veces se relaciona castañas y setas a épocas de San Andrés, pero lo cierto es que estos géneros irradian su apogeo en diciembre, tanto en preparaciones sencillas como en algunas más severas. El fruto seco es icono en las Islas desde el día de finados a la Navidad. El erizo que guarda el tesoro carnoso y nutritivo tiene mil usos en la cocina tradicional, tanto en guisos como cocidas al vapor, también hervidas, asadas y tostadas.

Tiempo de castañas, de castañeras y de todos los rituales con memoria histórica de un recurso que sirvió para enfrentar las hambrunas. ¡Qué no se habrá dicho en Canarias, escrito y cocinado con ellas! Ahí están los tomos de historia y los recetarios para confirmar propiedades nutritivas que, proporcionalmente, no tienen rival a la hora de aparecer en tiempos de virujo, hirviendo en el cucurucho de las castañeras, o, mejor aún, con su tocino y un vaso de vino.

Solo en la comarca de Acentejo, en Tenerife, tenemos unas treinta denominaciones distintas, con sus nombres populares: de culo chico, de pico claro, negras, donosas... En enclaves de La Palma se puede probar un conejo con castañas como para dedicarle un poema, al igual que lo merecía una contundente delicia que era el jamón con vino.

Se preparaba sobre fuego de troncos de fresno y, a su calor, se hervía un vino de mucho cuerpo con morcillas, nueces, higos y otras frutas, pero, principalmente, castañas; cuando estaba espesamente oscuro, se guisaba en él el jamón entero durante horas.





# *Disfruta de un Chuletón*

*GARANTÍA DE ÉXITO*

El chuletón de vacuno de Vara del Rey es una apuesta segura en su mesa. Se trata de una carne claramente diferenciada por su calidad, ternera y exquisito sabor. Vara del Rey dispone de ganadería propia en fincas de más de 45 millones de m<sup>2</sup> en las provincias de Toledo y Ciudad Real. Contamos con más de 5.000 reses criadas en un entorno absolutamente natural y por los mejores profesionales; esto constituye nuestra gran ventaja competitiva. Siempre ofrecemos la misma carne, ya que nuestros animales nacen y se crían en el mismo entorno y controlamos todo el proceso hasta que la carne llega a su mesa.



**VARA** del **REY**

[www.varadelrey.com](http://www.varadelrey.com)

Lejos de solo tener prestancia con los recetarios de las medianías de Tenerife (La Victoria, La Matanza, El Sauzal...) o en Gran Canaria (Teror, Artenara...), digamos con unas lentejas, claro, o un cherne, ofrecen curiosas claves coquinarias para servir en la mesa navideña. Imaginemos un chupito de crema de castaña con bacon crujiente; salteado de alcachofas, cardo y cigalitas con *parmentier* de castaña; perdiz estofada con *ragout* de castañas, setas y pochas; helado de *marron glacé* con sopa de chocolate negro.

-

***Un plato típico para brindar por las fiestas son los pejines, sardinas pequeñas o boquerones que se dejan secar al sol y se comen tal cual***

-

El audaz cocinero chicharrero-escoés Richard Etherington otorga algunos registros más moviditos con una tarrina fría de setas silvestres y ternera con salsa Cumberland y chips de castaña o un pulpo rebozado con tempura de castañas, o el octópodo crujiente con harina de castañas de monte y jengibre.

En definitiva, que los canarios y nuestros invitados podemos encontrar la castaña en sopa, como relleno o guarnición y para acompañar platos navideños de carne, ave o pescado, ya que sirve para realzar los sabores. Cómo no, también en repostería, para elaboración de tartas y mermeladas, helados y para aromatizar cremas pasteleras, además del famoso *marron glacé*.

### **Fragancias de los montes**

No menos sugerentes aparecen las setas de nuestros montes. Con su carac-

terístico color amarillo intenso (tanto en su sombrero y pie como en las láminas), el *Tricholoma equestre*, popularmente llamada Seta de los Caballeros, es una de las más llamativas de la micología de las Islas. Arraigada en el pinar y de carne compacta, la hace muy deseada en fogones y mesas.

En Tenerife, hay variedad e incluye champiñones y la las tan valoradas *Boletus edulis* y pinícola. En El Hierro y en La Palma son los niscalos y las nacidas (estas con larga tradición de consumo). En Gran Canaria, el niscalo y la cañaheja (o seta de cardo); en Lanzarote y Fuerteventura, las criadas, llamadas también papas crías o criadillas, por semejanza con unas y otras.

Viera y Clavijo, en su Diccionario de Historia Natural de las Islas Canarias, las denomina “criadillas de tierra” y las describe redondas y negruzcas por fuera, blanquizcas y jaspeadas por dentro, faltas de raíces y de tallos, de buen sabor y de olor grato, que se crían escondida bajo tierra en parajes arenosos e incultos de Lanzarote y El Hierro y de las que se hace uso en las cocinas para los guisados.

Otra vez en La Gomera, particularmente en Navidad, nos deleitamos con una cocina que es esencia de una forma de entender la vida. El queso, el almogrote, los mojos, los dulces, el gofio, el vino o la miel de palma, van aportando sabores originales y sorprendentes, como así pasa en Lanzarote, donde existen una serie de preparados que aprovechan perfectamente los productos de la isla conejera, llámense gueldes, jareas o lapas, atún en adobo, queso...

Un plato típico para brindar por las fiestas son los pejines, sardinas pequeñas o boquerones que se dejan secar al sol y se comen tal cual.



# NAVIDAD CON MUCHO GUSTO

Textura cremosa, aroma intenso y sabor único. Estas fiestas disfruta de Maxorata.  
Uno de los quesos más premiados del mundo, elaborado en Fuerteventura.



**MAXORATA**

¡Qué decir de las truchas! Su espacio está plenamente reservado en las mesas canarias; artesanas, familiares, con su forma evocadora similar a las empanadillas, pero se preparan con sus rellenos. Harina, batata de tipo amarilla o cabello, azúcar, almendras peladas, ralladura de limón, manteca o margarina para el hojaldre, aceite de oliva, canela molida y sal. Navidad pura.

El relleno se enriquece con yemas de huevo y aportación al gusto de azúcar, canela, anís y otros aromatizantes. Todo va encofrado en el difícil hojaldre -como en casi todos los pueblos de Canarias-, que debe ser delicado y quebradizo, pero no tanto como para que no soporte su manipulación.

-

***¡Qué decir de las truchas!  
Su espacio está plenamente  
reservado en las mesas canarias;  
artesanas, familiares, con su  
forma evocadora similar a las  
empanadillas pero se preparan  
con sus rellenos***

-

## Los dulces

Igual de importante que el recetario salado lo constituyen los dulces típicos, entre los que pueden resaltar la torta vilana (que no falta en ninguna mesa de La Gomera), las truchas de batata o cabello de ángel, y el bienmesabe o el mazapán de Tejeda, en Gran Canaria.

El pistoletazo de salida de las fiestas navideñas en el municipio sureño de Güímar (Tenerife), lo marca la celebración de la Inmaculada Concepción. En este día, las jóvenes solteras, las doncellas, recorrían con bandejas de dulces y mis-

telas las casas de familiares y vecinos, y brindando con ellos.

Parece indudable que el origen de Güímar como ingenio azucarero, allá por el siglo XVI, fue un factor determinante para que en su cocina tradicional destaquen las recetas de postres. Y es que ninguna de las celebraciones anuales tiene tan indisolublemente unida una tradición culinaria como las fiestas de Navidad y las características truchas (generalmente de batata y almendra).

Como curiosidad, mencionar en estos párrafos el Crocante, una especialidad de Los Realejos que sirve para ocasiones festivas y que en su día fue elevado por el gran chef y repostero Pedro Rodríguez Dios. Aunque costoso de elaborar, bien vale la pena aunque sea por la imagen, a modo de corona real, por su vistosidad.

Era uno de esos dulces -amén de rosquetes, truchas, pasteles-, que no podían faltar en todas las bodas del Valle de La Orotava y que bien puede lucirse en las mesas navideñas. Lanzarote expone, por otro lado, una serie de repostería muy arraigada en la Isla para estas fechas, como los panes de maní y los roscos de alma, que conviven junto el frangollo o el bienmesabe, con variantes en otras islas.

Las mencionadas mistelas nos sirven para culminar. A brindar, pues, con estos licores de fabricación casera, con una base de ron, aguardiente o alcohol etílico a los que se aromatiza primero con los más variados ingredientes vegetales: naranjas, limón, mandarina, níspero, guayabo; hierbas aromáticas, hojas perfumadas como las de la higuera, el eucalipto o especies e ingredientes exóticos como canela, café, clavo y otros.

**¡Felices Fiestas!**



GRUPO MONTESANO

DESDE 1965



montesano



## Marca de referencia en la industria del cerdo ibérico

- Complejo cárnico en Extremadura de más de 20.000 m<sup>2</sup>.
- Centro de selección genética y de reproducción de cerdos 100% ibéricos. Producción propia de más de 10.000 cerdos año, cría y engorde en fincas propias.
- Presentes en más de 60 países.

## Una compañía gran reserva de Canarias

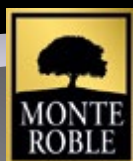
- Desde 1965 se elabora en Canarias el mejor jamón serrano con el mejor clima.
- Premios en catas ciegas a nivel nacional.
- Adecuación de los procesos tradicionales y las nuevas tecnologías.



Síguenos en:



[www.montesano.es](http://www.montesano.es)





## Reserva natural de repostería tradicional

Si hay una marca que conserve y respete la tradición en la elaboración de los dulces canarios de toda la vida, no puede ser otra sino El Aderno. Desde 1991 nos ofrece sus famosos rosquetes de nata, de huevo o de vino; truchas, almendrados, mantecados, merengues, tartas y bizcochos, entre otras variedades muy apreciadas por los amantes de los sabores e ingredientes auténticos e intemporales.



## Nuevas tendencias dulces

Pero El Aderno suena también en las frecuencias más actuales, y su joven equipo afina aprendiendo de los mejores: por el obrador situado en la recóndita Buenavista del Norte han pasado grandes maestros pasteleros y chocolateros de la talla de Frédéric Bau, Pierre Hermé, Francisco Torreblanca, Oriol Balaguer... contribuyendo a la evolución de su trabajo en el escenario de la repostería contemporánea. Nuevas armonías de sabores con limpios y elegantes acabados son los rasgos propios de sus colecciones de tartas, mousses, vasos y tartaletas que siempre terminan haciéndose con el papel estelar en cualquier celebración.



## El arte del chocolate

Aromas florales y especias orientales, vinos dulces y licores, té, frutas tropicales y cítricas o el peculiar café cultivado como antaño en Agaete vienen a infundir vida a bombones y trufas elaborados artesanalmente con los mejores cacaos del mundo.

Y no solo dentro de las cajas hay arte: cada selección de chocolates se viste con una obra surgida de los pinceles de algunos de los artistas plásticos del archipiélago canario: a través de estos diseños conoceremos algunas obras de Néstor de la Torre, Fernando Álamo, Francisco Sánchez, Carlos Matallana, Pedro González... El Aderno hace así homenaje y da proyección a nuestra cultura, dejando una dulce huella en todos nuestros sentidos.



## 25 navidades juntos

Las mesas de fiesta requieren creaciones especiales, como los singulares turronecrujientes, riquísimos panettoni, bolas de brillante chocolate, troncos de Navidad dulces y salados, sin olvidar los clásicos imprescindibles polvorones, nevaditos y pasteles rellenos. Y como final redondo para las fiestas navideñas, su célebre roscón de Reyes.

Ahora, celebrando sus 25 años con nosotros, nos invita a probar una nueva colección de repostería con las que ha actualizado recientemente su gama de tartas, mousses, vasos y productos con chocolate.



## WAIKIKI BEACH CLUB



Es un club situado en la playa de Corralejo, en Fuerteventura, con un estilo tropical en el que puedes disfrutar de una buena comida en la misma arena y consta una zona pub-disco tropical durante la noche. También disponemos de un magnifico Restaurante con

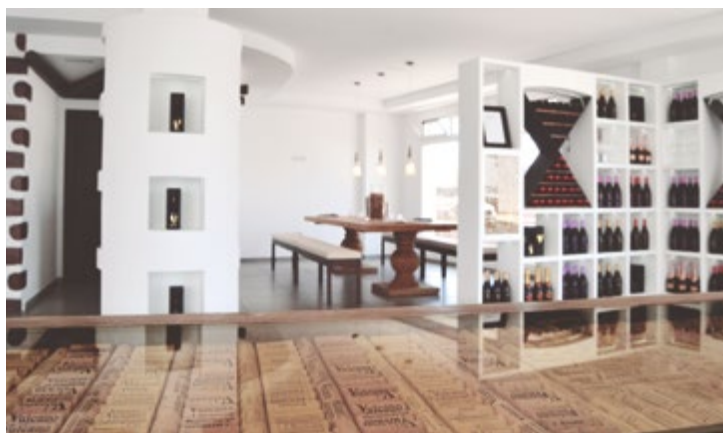
unas preciosas vistas al mar en Morro Jable.

CORRALEJO - T. 928 535 697  
c/Aristides Hernández Morán, 11

MORRO JABLE - T. 928 541 017  
Avenida del Mar, 27

[www.waikikibeachclub.es](http://www.waikikibeachclub.es)  
[www.waikikijandiarestaurant.com](http://www.waikikijandiarestaurant.com)

## BOUTIQUE BODEGA VULCANO



Tienda de vinos de Bodega Vulcano. Un espacio con encanto donde conocer la cultura y filosofía de Vulcano, así como degustar los distintos vinos. Este establecimiento lleva el nombre de *boutique* bodega haciendo referencia al concepto de Vulcano: producciones limitadas de vinos jóvenes, donde la calidad prima frente a la cantidad. Te esperamos en Calle Victor Fernández 1 en Tías (Lanzarote), frente al centro de salud, en horario de lunes a viernes 11:00 - 16:00.

## LA VACA AZUL



Claude, Katia y su personal multilingüe le dan la bienvenida a su restaurante cualquier día de la semana en un ambiente idílico en primera línea de mar. Aquí, podrá disfrutar de sus especialidades de pescado local fresco, preparado por su reconocido chef. También podrá compartir unas tapas mientras disfruta de los maravillosos atardeceres de la Isla. Uno de los lugares de visita obligada en El Cotillo.

T. 928 538 685  
Requena, 9. El Cotillo.  
Fuerteventura.



## NUEVOS VINOS BLANCOS DE GAMA ALTA DE LA ISLA DE TENERIFE

El Cabildo y 11 bodegas de la isla de Tenerife presentaron los nuevos vinos blancos de alta gama creados a partir de variedades autóctonas de calidad. Se trata del resultado del proyecto Enomac, una iniciativa que ha merecido el respaldo económico europeo a través de los fondos Feder y el Programa de Cooperación Transnacional Madeira-Azores-Canarias (MAC). En la foto: El consejero Jesús Morales y el enólogo José Hidalgo en la presentación de los vinos.



## OLEOTEIDE

Un aceite de oliva virgen extra, elaborado por la Sociedad Cooperativa Cumbres de Abona bajo la marca comercial Oleoteide, ha ganado la primera edición del Concurso de Aceites de Oliva de Tenerife, convocado por el Cabildo insular, informa el portal *gastrocanarias*. Este producto, de la cooperativa Cumbres de Abona, elaborado a partir de una mezcla o coupage de aceites de las variedades arbosana (80%), arbequina (10%) y koroneiki (10%), ha conseguido las máximas distinciones.

**STEAK HOUSE**  
**El Gaucho**  
Grill Roast  
Unforgettable...  
HIGHLY RECOMMENDED  
¡Quality and Service Come First!  
LIVE MUSIC  
Avda. de Tenerife (Frente Aptos. KOKA)  
Telf.: 928 766 215  
Playa del Inglés  
Gran Canaria

**STEAK HOUSE**  
**El Gaucho**  
Grill Roast

Maestro Asador,  
Casa de Carnes  
y Asados

! De las mejores carnes de la isla procedentes del norte de España, Asturias y Galicia !

Este anuncio no puede transmitir ni el sabor ni la calidad de nuestro producto, por ello el compromiso de El Gaucho es mostrarle la realidad.

**STEAK HOUSE**  
**El Gaucho**  
Grill Roast  
ESPECIALTSAURES - NATURAL, BEBENSA - PEPPER - MEXICAN - HAWAII & DIANA  
"WE ARE... A SMALL PART OF YOUR HOLIDAY"

# Visítenos!!!

Avda. de Tenerife (frente aptos. KOKA)  
PLAYA DEL INGLÉS - GRAN CANARIA

☎ 928 766 215

# ALUVIÓN DE TALENTO Y CREATIVIDAD EN EL AULA DE MÚSICA DE BINTER

Fotografías por Zhana Yordanova

Desde el mes de octubre, alumnos del IES Cairasco de Figueroa integran el aula de música obtenida gracias a su participación en el *Concurso Escolar Binter Día de Canarias*, que les ha brindado la oportunidad de recibir formación a cargo de músicos profesionales, con el objetivo de potenciar y desarrollar su talento.

Los estudiantes del Instituto de Educación Secundaria Cairasco de Figueroa han vivido estos meses una experiencia irrepetible alrededor de las múltiples posibilidades de desarrollo que ofrece la creación musical. Tras imponerse en una de las categorías de la última edición del concurso escolar que Binter convoca desde hace tres años, con la colaboración de la Consejería de Educación y Universidades del Gobierno de Canarias, el aula de música recibida como premio se ha convertido en un espacio dinámico que ha transformado la cotidianeidad de los estudiantes del centro.

-

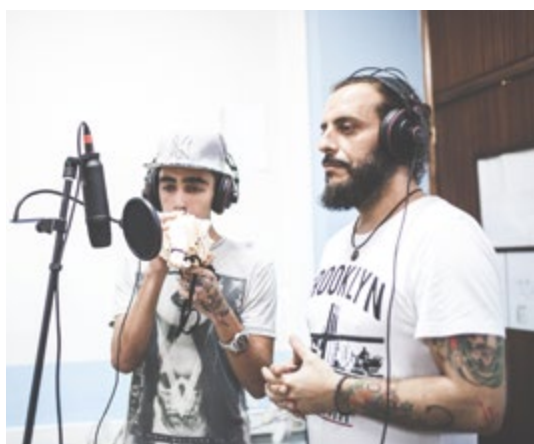
***Este espacio formativo tiene la finalidad de ayudarles a potenciar y desarrollar su talento musical e impulsar un ilusionante proyecto creativo***

-

El profesor de música y director del grupo Los Gofiones, Víctor Batista, ha sido el encargado de dirigir este espacio formativo, al que han podido asistir estudiantes

de edades comprendidas entre los 14 y los 18 años, con la finalidad de ayudarles a potenciar y desarrollar su talento musical e impulsar un ilusionante proyecto creativo. Por el aula han pasado distintos artistas del mundo de la música de Canarias, como el cantautor Arístides Moreno, Unai Cañadas y Jorge Miguel Lefebure del colectivo de percusión Bloko del Valle, el rapero Tinguaro o el técnico de sonido Blas Acosta, quienes han impartido charlas y talleres, ofreciendo claves y pautas de su experiencia como músicos.

Para Víctor Batista, la experiencia puesta en marcha por Binter es ejemplar: "Ha premiado a este centro con un aula de música equipada con material y recursos, para que opere como laboratorio de creatividad. No todos poseen formación musical. A algunos les interesa la composición, a otros la interpretación, el canto o el audiovisual... Se trata de encauzar esa energía y talento otorgando un criterio a ese proceso de aprendizaje e intercambio generado". El responsable del aula asegura que se trata de "un proyecto ilusionante que culminará con una dimensión que muchos ni pueden sospechar".



# ASOCIACIÓN DE AEROLÍNEAS REGIONALES EUROPEAS



Simon McNamara

**La ERA (Asociación de Aerolíneas Regionales Europeas) es la asociación de aviación líder en Europa y representa a pequeñas y medianas compañías aéreas en foros estratégicos sobre el futuro de la industria de la aviación en el ámbito europeo, con la seguridad como tema prioritario. Este organismo cuenta con 52 compañías miembro que juntas transportan 45 millones de pasajeros al año en 960.000 vuelos que conectan 1.200 rutas directas de punto a punto en Europa.**

Su director general, Simon McNamara, considera que “las compañías aéreas europeas juegan un papel en Europa pero se enfrentan a numerosos retos en unos mercados cada vez más competitivos y que incluso podrían llegar a estar regulados en exceso”.

Ser miembro de la ERA significa que las compañías como Binter tienen una asociación que opera en su nombre y representa sus intereses en los niveles más altos de los órganos regulatorios y políticos para definir directrices que apoyen su crecimiento y desarrollo, manteniendo la seguridad como prioridad.

**¿Cuáles son los beneficios que aporta la ERA a sus miembros?**

La asociación cumple con una serie de objetivos estratégicos para ayudar a sus miembros. Entre ellos están la representación y la protección de las compañías miembro ante una legislación excesiva, lo que mejora su imagen y promueve su contribución a Europa. La ERA también provee oportunidades entre las propias empresas y un intercambio de conocimientos entre ellas a través de eventos y grupos especializados que cubren las áreas de seguridad, operaciones, mantenimiento, finanzas y asuntos propios de la industria. Un objetivo global es contribuir a una industria segura y fiable y ayudar a sus miembros a mantener sus excelentes índices de seguridad.

**¿Cómo representa la ERA a sus miembros y protege sus intereses?**

La asociación participa en las principales instituciones europeas que deciden sobre el futuro de la industria. Éstas incluyen el Parlamento y el Consejo Europeo, la Comisión Europea y otras agencias especializadas, como Eurocontrol y la Agencia Europea de Seguridad Aérea. La ERA presiona activamente a estos grupos y responde a consultas formales y desarrollos de nuevas políticas. El papel de la ERA es asegurar que estos órganos conozcan quiénes son los miembros de la asociación, qué es lo que hacen y cómo contribuyen a Europa.

-

***“La ERA provee oportunidades entre las propias empresas y un intercambio de conocimientos entre ellas”***

-

**¿Cuáles son los mayores retos a los que se enfrenta la asociación?**

El mayor reto de la ERA es asegurar que las compañías miembro sean reconocidas por su contribución a Europa; que se les permita crecer y que, por encima de todo, mantengan sus excelentes índices de seguridad. Otro gran reto es cambiar su relación con reguladores y políticos que, a menudo, tienen una percepción negativa de la aviación, motivados por una falta de conocimiento de la industria. El trabajo de la ERA es aumentar ese conocimiento.

**¿Cómo promueve la ERA la seguridad y el crecimiento de las compañías aéreas regionales europeas?**

La ERA tiene una estrategia completa que define su trabajo en muchas áreas. Europa, tras la elección de un nuevo Parlamento y una nueva Comisión en 2014, se encuentra en un punto estratégico de inflexión, lo cual es una oportunidad única para que la industria, los gobiernos y los reguladores trabajen unidos, con el fin de reconocer la importancia que la aviación regional tiene para contribuir a la idea de Europa y para apoyar su crecimiento y desarrollo.

-  
***“Binter, al haber entrado en nuevos mercados con éxito y haberse lanzado a una diversificación innovadora, es un verdadero creador de tendencias en la industria aérea”***  
-

**¿Cuáles son las cualidades necesarias de una compañía aérea para entrar a formar parte de la ERA?**

Para ser miembro de la ERA una compañía debe estar operando dentro de la región europea, ser un operador reconocido y contar con una licencia de las autoridades nacionales y europeas. Binter cumple todos estos requisitos y es un

brillante ejemplo de una compañía aérea regional de Europa. Tiene el compromiso de ofrecer un servicio excepcional a sus pasajeros. Al haber entrado en nuevos mercados con éxito y haberse lanzado a una diversificación innovadora, es un verdadero creador de tendencias en la industria aérea.

**Binter ha recibido cinco galardones de la ERA, entre ellos el premio de *Mejor Aerolínea Regional del Año* en su categoría oro, en 2005, 2010 y 2013. ¿Cuál cree que es la clave para conseguir estos logros?**

Las operaciones interinsulares de Binter que conectan a las poblaciones de las Islas Canarias son un servicio esencial. El éxito de esta aerolínea está construido sobre la base de un conocimiento profundo de las necesidades de la población canaria. Binter es una compañía estrella de la comunidad de aviación regional europea. Cuenta con una de las flotas de aparatos ATR más grande y moderna de Europa, un signo más de la modernización y expansión progresivas del programa de la aerolínea. La compañía ha sobrevivido a duros períodos económicos y ha superado numerosos retos para expandir sus operaciones. En la actualidad juega un papel clave en la conectividad interinsular, promoviendo el desarrollo económico del archipiélago y conectando a sus habitantes con la Europa continental y más allá.



Pedro Agustín del Castillo, Presidente de Binter,  
con el premio Mejor Aerolínea Regional del Año en 2013

## ROBERTO GÓIRIZ: MÁS QUE UN PASAJERO FRECUENTE

Fotografía por *Che dey Reyes*

La historia de Binter se cuenta con testimonios como el de Roberto. Abogado, habitual de tertulias de radio y “alcalde” de Las Canteras, como él bromea, lleva más de 20 años volando en nuestra compañía. Recuerda lo difícil que era moverse entre Islas antes de Binter y lo tiene claro, “lo mejor del servicio a bordo es la ambrosía Tirma”. Hermano y tío de pilotos, asegura que le encanta volar, y a nosotros que lo haga con nosotros.

- Captura este código en tu móvil y disfruta de la entrevista completa





# Menús de cortesía para los vuelos internacionales

International flights' complimentary menus

## Menú Snack Snack menu

### Snack Salado Savoury Snack

- Wrap de pollo, rúcula, salsa mostaza y miel
  - Bocaditos mini, sabor tomate y orégano
  - Aceitunas
- Chicken, rocket lettuce and honey-mustard dressing wrap  
Mini tomato and oregano flavoured crackers  
Olives

### Snack Dulce Sweet Snack

- Tulipa con pepitas de chocolate
  - Mermerlada de fresa
  - Queso fundido graso para extender
  - Nocilla
  - Pan de leche
  - Craker
- Chocolate chip muffin  
Strawberry jam  
Processed spreadable fat cheese  
Nocilla chocolate spread  
Milk roll  
Cracker

\*Menú infantil Child meal

## Bar Bar

- Vino Wine
- Cervezas Beers
- Refrescos Soft drinks
- Zumos de piña y naranja Juices (orange, pineapple)
- Agua, café y té Water, coffee, tea

\*Para Marrakech: For Marrakech:  
zumos de piña y naranja. pineapple and orange juice.

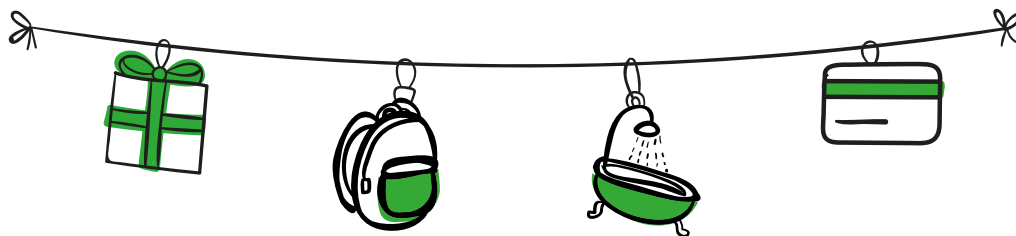
## Menú Sándwich Sandwich Menu

- Sándwich Sandwich
- Zumos de piña y naranja Juices (orange, pineapple)

\* Menú sujeto a modificación por cambios en la operativa.  
Products may vary due to flight changes.

# Binter

# ADORNE SU NAVIDAD CON BINTERMÁS

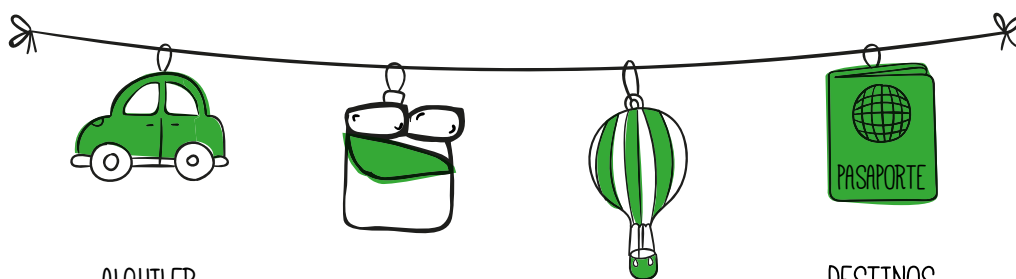


COMPRAS

ESCAPADAS

TALASOTERAPIA

BANCA

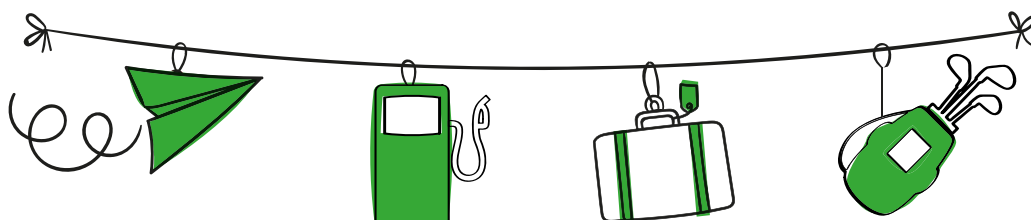


ALQUILER  
DE COCHES

ALOJAMIENTOS

EXPERIENCIAS

DESTINOS  
INTERNACIONALES



VUELOS

GASOLINA

VUELO+HOTEL

GOLF

## BINTERMÁS EL COMPLEMENTO PERFECTO PARA LA NAVIDAD

En estas fechas tan especiales disfrutar de las ventajas de BinterMás es un regalo para usted y los suyos. Dispone de multitud de ideas y más de 30 empresas asociadas como complemento perfecto para vestir de gala su Navidad. Regale trayectos placenteros, adorne sus alojamientos con estancias confortables, regale momentos de ilusión y alegría, solo tiene que elegir. Le deseamos mucha felicidad en estos días y en el Nuevo Año.

UNA NAVIDAD DE VENTAJAS,  
EN MÁS DE 30 EMPRESAS ASOCIADAS...



**BinterMás**

VUELOS



**BINTER**  
902 391 392  
bintercanarias.com  
Obtención: de 100 a 1.000 puntos



**IBERIA**  
902 400 500  
iberia.com  
Obtención: de 75 a 300 puntos



**CICAR**  
+34 928 822 900  
cicar.com  
Obtención: de 40 a 100 puntos



**AVIS**  
902 135 531  
avis.es  
Obtención: de 50 a 75 puntos



**DISA**  
902 411 515  
disagrupo.es  
Obtención: hasta 50 puntos

ALOJAMIENTOS



**ARRECIFE GRAN HOTEL & SPA**  
+34 928 800 000  
aghotelespa.com  
Obtención: 300 puntos



**BARCELÓ HOTELS & RESORTS**  
902 101 001  
barcelo.com  
Obtención: de 125 a 400 puntos



**BEST WESTERN PLUS HOTEL CANTUR**  
+34 928 273 000  
hotelcantur.com  
Obtención: 200 puntos



**CORDIAL CANARIAS HOTELS & RESORTS**  
+34 928 724 100  
cordialcanarias.com  
Obtención: 330 puntos



**DREAMPLACE HOTELS & RESORTS**  
902 210 902  
dreamplacehotels.com  
Obtención: de 200 a 600 puntos



**DUNAS HOTELS & RESORTS**  
902 142 828  
hotelesdunas.com  
Obtención: de 250 a 450 puntos



**GLORIA THALASSO & HOTELS**  
+34 928 128 505  
gloriapalaceth.com  
Obtención: de 300 a 430 puntos

FINANZAS



**BANKINTER**  
901 116 206  
bankinter.es



**BINTERMÁS PLATINUM**  
902 502 972  
Obtención: 1 punto por 3€

GOLF



**EL CORTIJO CLUB DE CAMPO**  
+34 928 711 111  
elcortijo.es  
Obtención: de 100 a 200 puntos



**GOLF CLUB FUERTEVENTURA**  
+34 928 160 034  
fuerteventuragolfclub.com  
Obtención: de 100 a 200 puntos



**SALOBRE GOLF RESORT**  
+34 928 94 30 04  
salobregolfresort.com  
Obtención: 100 puntos



**GRAN HOTEL ATLANTIS BAHÍA REAL**  
+34 928 537 153  
atlantisbahiareal.com  
Obtención: 600 puntos



**GRANTURAL**  
+34 928 363 858  
granturalcanarias.com  
Obtención: de 125 a 275 puntos



**HOTEL BOTÁNICO & THE ORIENTAL SPA GARDEN**  
+34 922 38 14 00  
hotelbotanico.com  
Obtención: 400 puntos



**HOTELES ELBA**  
902 172 182  
hoteleselba.com  
Obtención: de 140 a 800 puntos



**HOTEL PARQUE TROPICAL**  
+34 928 774 012  
hotelparquetropical.com  
Obtención: 200 puntos



**HOTEL SANTA CATALINA**  
902 995 555  
hotelsantacatalina.com  
Obtención: 250 puntos



**IBEROSTAR HOTELS AND RESORTS**  
902 995 555  
iberostar.com  
Obtención: de 200 a 355 puntos

VUELOS + HOTEL



**CANARIASVIAJA**  
902 003 949  
canariasviaja.com  
Obtención: 1 punto por 1€ COMPRAS



**CANARIENSIS**  
900 252 423  
aldeasa.com  
Obtención: 120 puntos por 30€

BIENESTAR



**TALASOTERAPIA LAS CANTERAS**  
+34 928 271 170  
talasoterapialascanteras.com  
Obtención: 40 puntos/circuito

EXPERIENCIAS



**NEO EXPERIENCE**  
902 088 949  
neoexperience.es  
Obtención de 20 a 240 puntos.



**LOPELAN HOTELS & RESORTS**  
902 450 010  
lopesanhoteles.com  
Obtención: de 150 a 325 puntos



**MELIÁ HOTELS INTERNATIONAL**  
902 144 444  
melia.com  
Obtención: de 100 a 200 puntos



**PARADORES**  
902 547 979  
parador.es  
Obtención: de 175 a 225 puntos



**R2 HOTELS**  
+34 928 546 054  
r2hotels.com  
Obtención: de 200 a 300 puntos



**RUBIMAR SUITE APARTAHOTEL**  
+34 928 519 266  
www.rubimarsuite.com  
Obtención: 250 puntos



**SHERATON FUERTEVENTURA BEACH, GOLF & SPA RESORT**  
+34 928 495 100  
sheraton.com/fuerteventura  
Obtención: 640 puntos



**SHERATON GRAN CANARIA SALOBRE GOLF RESORT**  
+34 928 943 000  
sheratongrancanaria.com  
Obtención: 300 puntos

Puede consultar las condiciones completas de obtención y utilización de puntos en [bintermas.com](http://bintermas.com) o en el 902 391 392.



## ARRECIFE GRAN HOTEL & SPA

### UTILICE PUNTOS 30% DESCUENTO

Arrecife Gran Hotel & SPA obsequia a los titulares BinterMás durante el mes de diciembre con un descuento del 30% en utilización de puntos. Aproveche la promoción y alójease por menos puntos en la capital de Lanzarote.

<b>Habitación doble</b>	<b>Antes</b>	<b>Ahora</b>	<a href="http://aghotelspa.com">aghotelspa.com</a> <b>+34 928 800 000</b>
<b>Habitación suite</b>	<b>11.600</b>	<b>8.120</b>	

Validez diciembre 2015.



IBEROSTAR Grand Hotel El Mirador. Tenerife

## IBEROSTAR HOTELS & RESORTS

### SUME PUNTOS x4

IBEROSTAR Hotels & Resorts le hace un regalo esta Navidad multiplicando x4 sus puntos. Alójease en cualquier IBEROSTAR de Canarias y cuatriplique sus puntos BinterMás. Disfrute de este fantástico regalo en estas fechas navideñas y visite sus establecimientos de 4 y 5 estrellas, todos con magníficas instalaciones, habitaciones amplias y confortables, en las que no falta ningún detalle.

<b>Desde: 800 puntos/noche hasta: 1.420 puntos/noche<sup>1</sup></b>	<a href="http://iberostar.com">iberostar.com</a> <b>902 995 555</b>
--	--

Validez diciembre 2015. 1.- Cuádruple puntuación ya asignada.



Barceló Jandía Playa. Fuerteventura

**BARCELÓ  
HOTELS & RESORTS**

SUME PUNTOS x2

Barceló Hotels & Resorts ofrece durante el mes de diciembre doble puntuación en sus alojamientos. Sume puntos en los hoteles seleccionados de Gran Canaria y Fuerteventura.

**Barceló Margaritas  
Barceló Jandía Playa**

**175 + 175 puntos/noche  
175 + 175 puntos/noche**

[barcelo.com](http://barcelo.com)  
902 101 001

Validez diciembre 2015.



**HOTEL BOTÁNICO & THE  
ORIENTAL SPA GARDEN**

UTILICE PUNTOS 15% DESCUENTO

Hotel Botánico & The Oriental Spa Garden le regala un 15% de descuento en puntos para sus alojamientos en diciembre. Beneficiarse de la promoción y utilice sus puntos.

**Habitación doble**

**Antes  
20.000**

**Ahora  
17.000**

[hotelbotanico.com](http://hotelbotanico.com)  
+34 922 381 400

Validez diciembre 2015.

**Lanzarote,  
una escapada reparadora**

Desde **3500 + 95** €  
Puntos BinterMás Por persona

 +   
Vuelo + Hotel

**Hôtel Rural Finca de la Florida**  
3 días / 2 noches  
Habitación Doble en alojamiento y desayuno

**BinterMás** Precio de referencia del 04/01 al 29/02/2016 por persona Residente Canario desde Gran Canaria. Plazas limitadas. Consultar salidas desde otras islas on-Line.

**¡Precio final sin sorpresas!**

Ofertas desde todas las Islas  
Compra on-line o llama al  
902 00 39 49 / 922 24 81 61

Acumule y use puntos BinterMás con:  
**canariasviaja.com**

CanariasViaja - Agencia de Viajes CAN-400009917 S.C. El Puerto - Local A - Entrepuesto 30003 - S.C. de Tenerife

# Binter

## Conectando emociones

**140** vuelos diarios — **8** destinos interinsulares  
**11** destinos internacionales — **2** destinos nacionales  
**2,5** millones de pasajeros al año

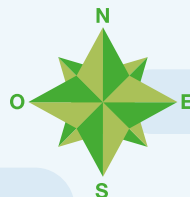
### Interinsulares

Islas Canarias — *Todos los días*  
El Hierro, La Palma, La Gomera, Tenerife,  
Gran Canaria, Fuerteventura, Lanzarote y La Graciosa

### Internacionales

Casablanca — *Jueves y domingos*  
Marrakech — *Jueves y domingos*  
Agadir — *Lunes y viernes*  
El Aaiún — *Viernes y domingos*  
Lisboa — *Jueves, sábados y domingos*  
Madeira\* — *Martes, jueves y domingos*  
Azores\* — *Miércoles*  
Cabo Verde — *Martes y viernes*  
Dakar — *Lunes, jueves y domingos*  
Banjul — *Sábados*  
Nuakchot — *Lunes, miércoles y sábados*

\* Madeira y Azores: Operado por Sata  
Madrid: Código compartido con Air Europa



# Nuevo Avensis Ya en Canarias



**TOYOTA**  
Canarias

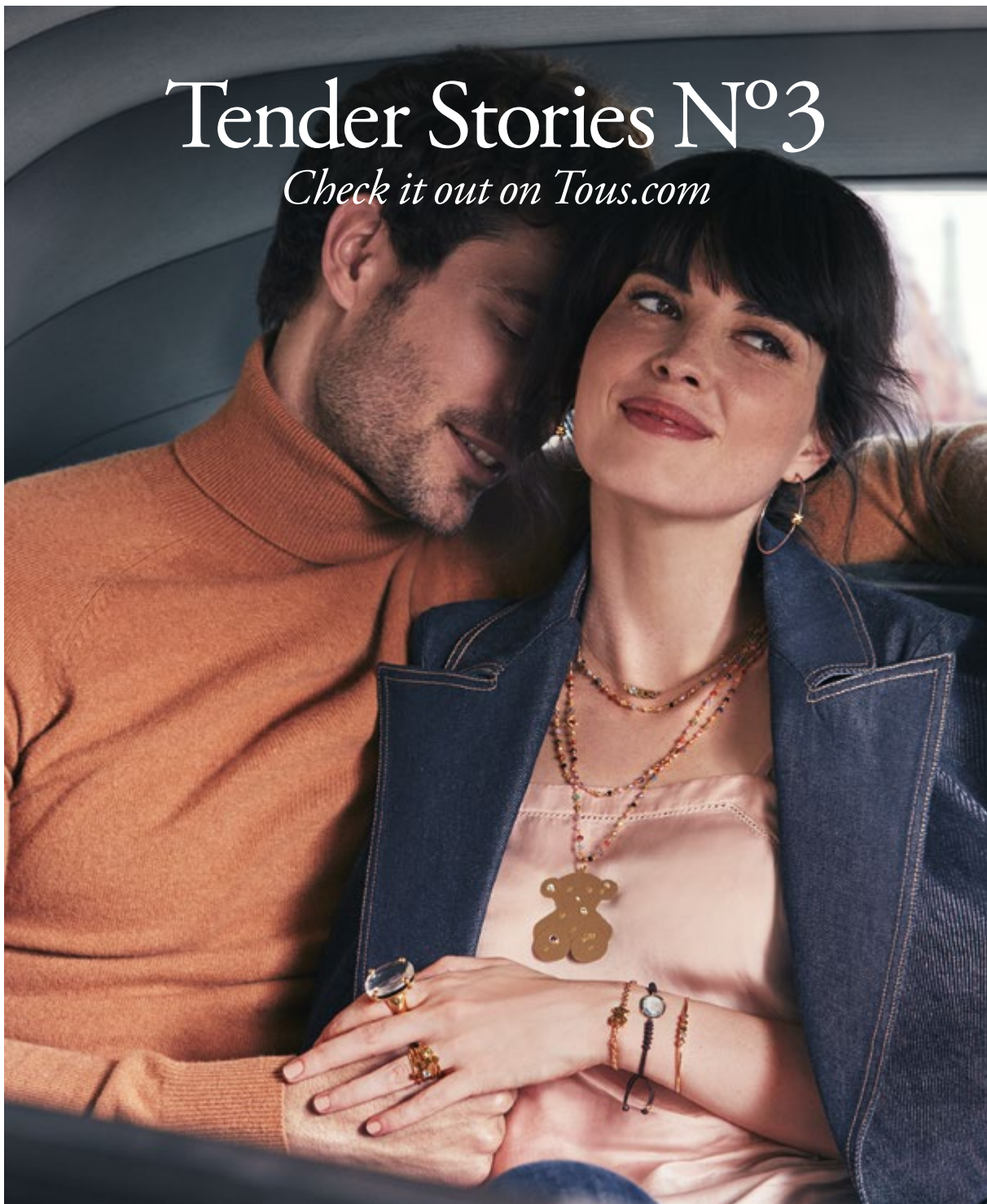
SIEMPRE EL  
**MEJOR** CAMINO



[toyotacanarias.es/avensis](http://toyotacanarias.es/avensis)

# Tender Stories Nº3

*Check it out on [Tous.com](https://www.tous.com)*



**TOUS**

JOYEROS DESDE 1920

**Las Palmas de Gran Canaria.** C/ Viera y Clavijo, 20 / CC Las Arenas  
**Santa Cruz de Tenerife.** San Lucas, 68 Adeje. CC Siam Mall